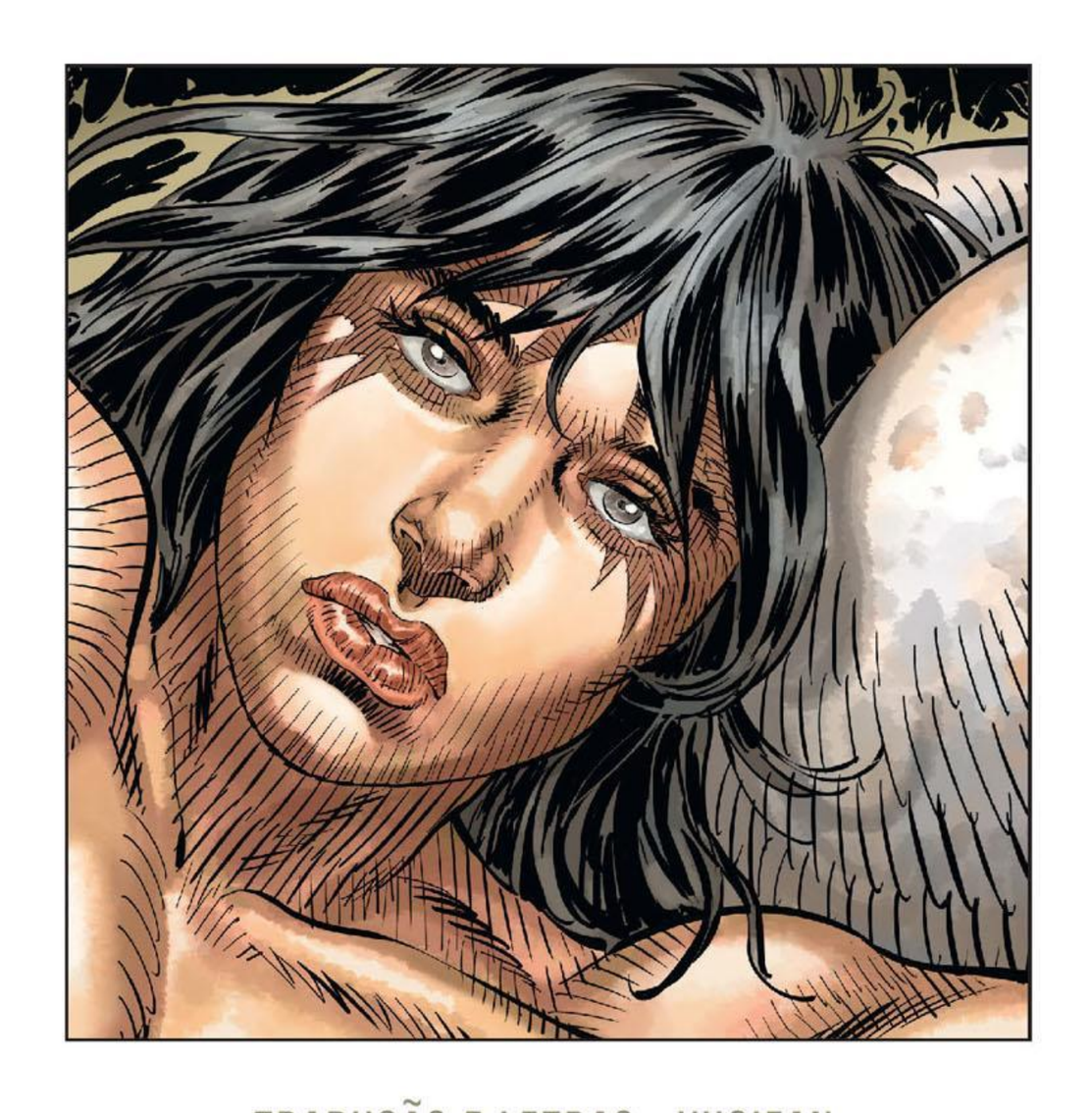
NORANGHETA & YUGIFAN
apresentando o
A. SCHREINER-EON personagem criado por SERPIERI
DRUUNA
DO INÍCIO
1 | Esperança
Glénat | LO SCARABEO

BASEADO NO PERSONAGEM CRIADO POR PAOLO ELEUTERI SERPIERI

DRUUNA
DO INÍCIO

1 | Esperança

História e Roteiro | ALESSIO SCHREINER
Arte | EON
Cores | SIMONA ROSSI & EON



TRADUÇÃO E LETRAS : YUGIFAN

Glénat | LO SCARABEO

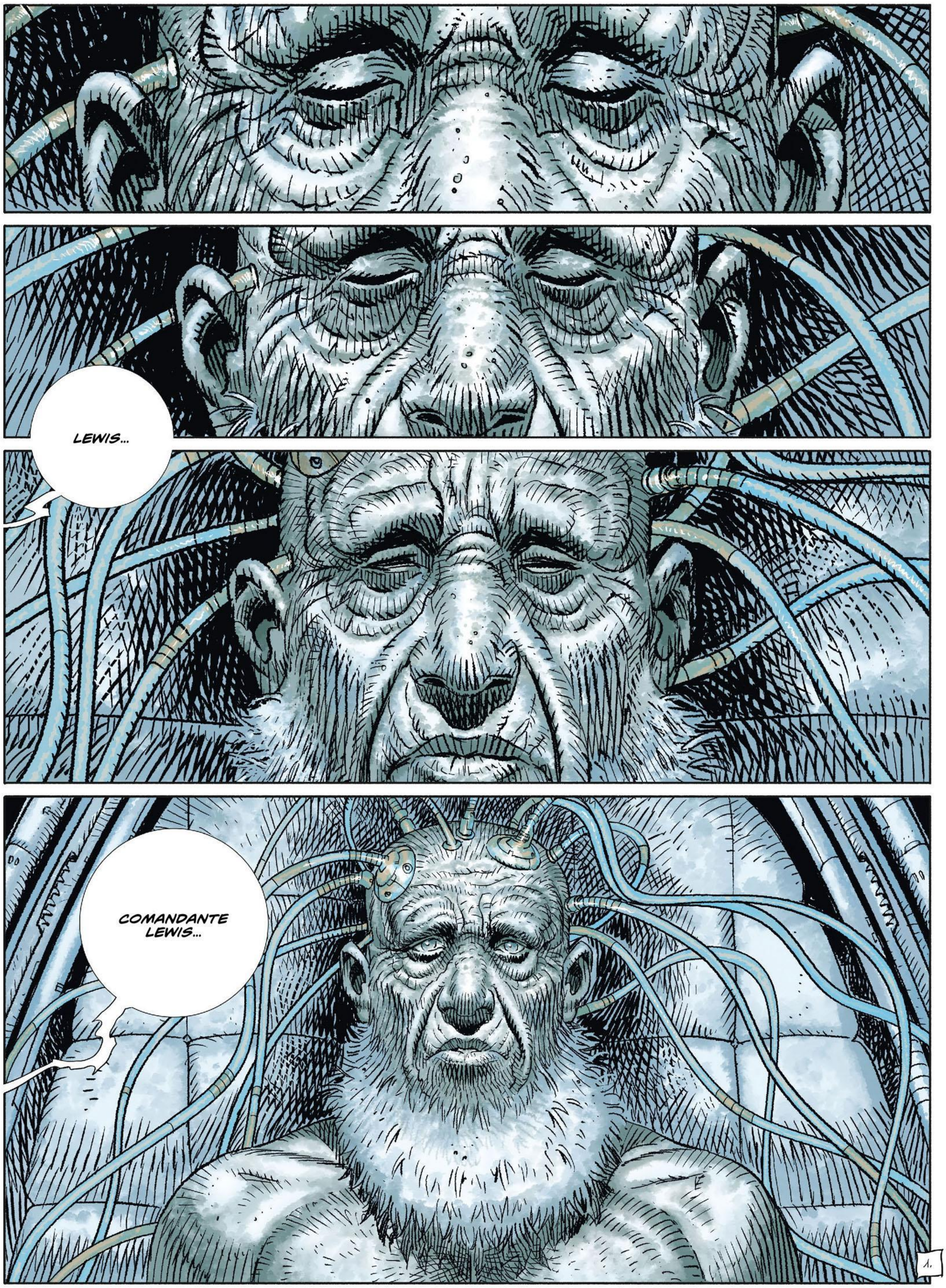
Essa é uma tradução independente sem fins lucrativos feita por fãs. Todos os direitos são reservados à editora e às suas respectivas propriedades intelectuais. Essa cópia deve ser destruída após 24 horas caso o leitor não tenha direito de uso cedido pela editora original.

PREFÁCIO

Foi em 1986 que apareceu *Morbus Gravis*, a primeira história em quadrinhos com Druuna. O álbum foi um sucesso internacional imediato: a primeira edição vendeu mais de 150.000 cópias apenas no mercado francófono. Trinta e cinco anos se passaram desde então, e a "saga" Druuna se desenvolveu ao longo de nove episódios sucessivos, aos quais se somam os vários livros que ilustrei sobre o tema do universo feminino. Hoje, devido ao trabalho e outros compromissos de vários tipos, mas também tendo em conta uma certa lentidão devido à idade, estou no Capítulo 10, que espero concluir dentro de alguns anos. Por isso, para não deixar meus leitores muito tempo "*órfãos*" de minha heroína, decidi junto com meu editor italiano acrescentar às minhas histórias a relação de outros acontecimentos vividos por Druuna e ocorridos alguns anos antes. O livro que você tem em mãos é, portanto, o primeiro episódio de uma nova série escrita por Alessio Schreiner, desenhada por Eon e supervisionada e aprovada por mim. Mais histórias serão divulgadas em breve. Esse expediente narrativo já está amplamente difundido, tanto no cinema quanto na televisão, e é chamada, segundo um anglicismo efetivo, "prequel". Portanto, não tive escrúpulos que o passado de Druuna fosse contado e desenhado por outros, e expressei minha total satisfação em saber que um de meus personagens poderia viver novas aventuras independentemente de seu autor, como acontece com Sherlock Holmes, 007 ou Blueberry. Acho e espero que meus leitores também fiquem felizes com a possibilidade de acompanhar novas histórias de sua heroína, talvez um pouco diferentes das minhas.

Boa leitura.

Paolo Eleuteri Serpieri


LEWIS...
COMANDANTE LEWIS...
1.

DORMIU BEM? COMO VOCÊ ESTÁ SE SENTINDO?

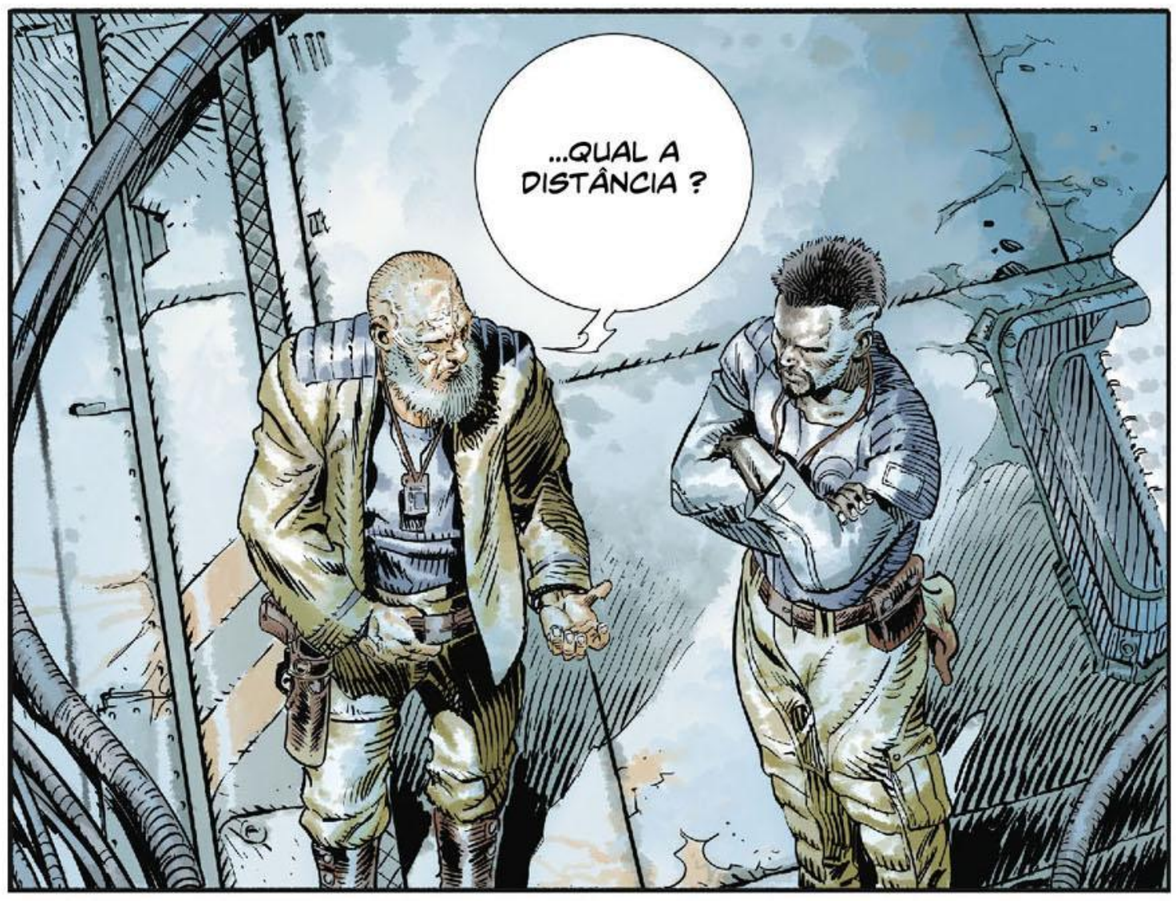
MINHA CABEÇA ESTÁ GIRANDO UM POUCO. MAS A NÁUSEA PÓS-HIBERNAÇÃO PARECE MAIS SUPORTÁVEL DO QUE O NORMAL. TALVEZ EU ESTEJA ME ACOSTUMANDO...

VOCÊ ACOMPANHOU O DIÁRIO DE BORDO AUTO-MATIZADO?

SIM, CLARO. PORÉM... ADMITO QUE NÃO ESPERAVA TAIS DADOS...

QUAIS ?

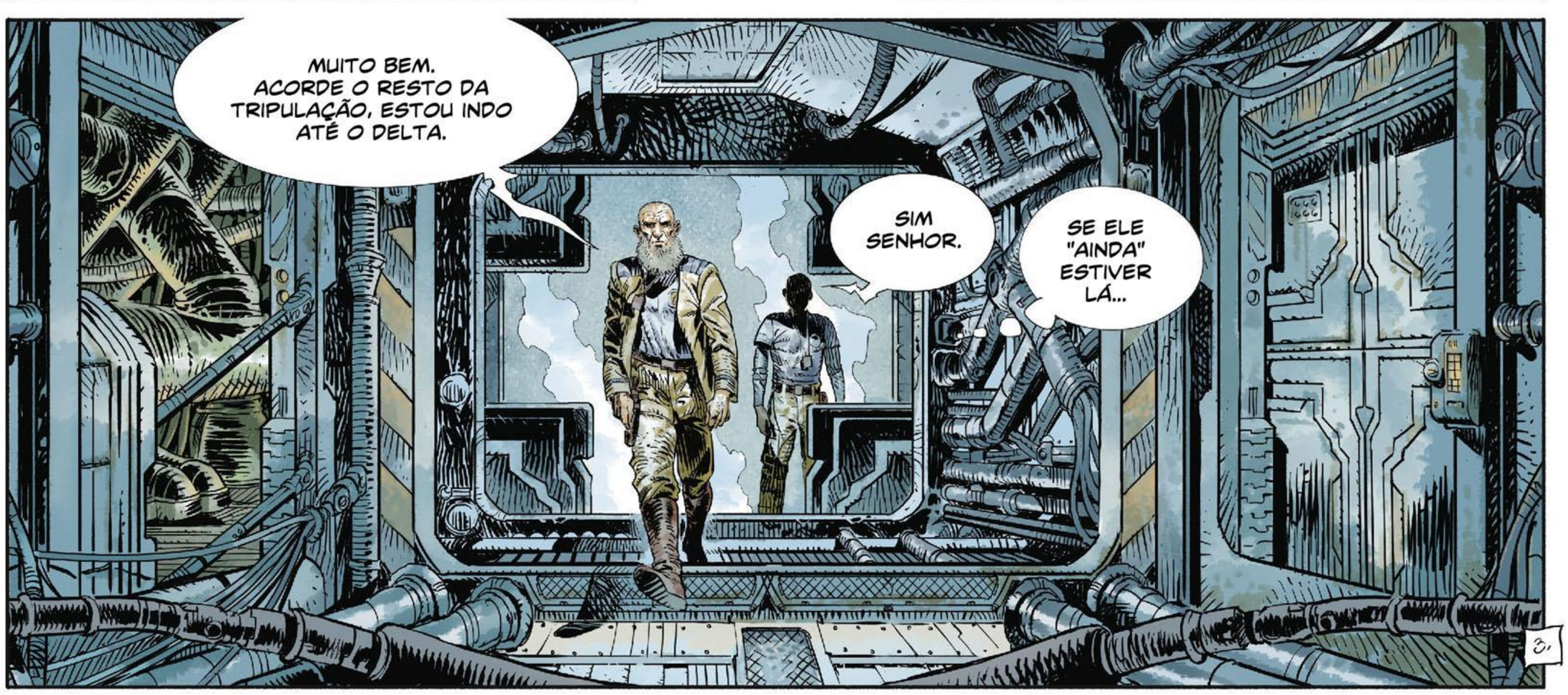
BEM, OU O EQUIPAMENTO BUGOU OU SAÍMOS SIGNIFICATIVAMENTE DO CURSO DURANTE O ÚLTIMO CICLO DE HIBERNAÇÃO.

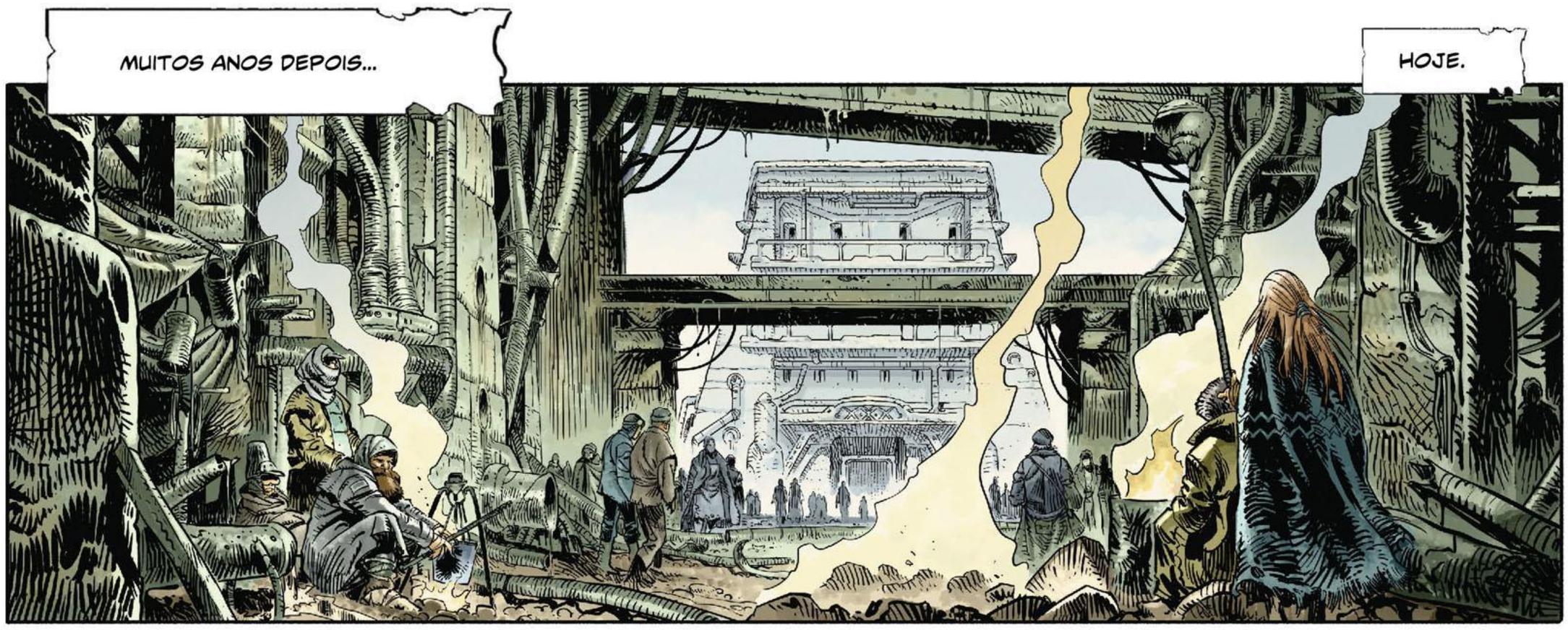

...QUAL A DISTÂNCIA ?

DIFÍCIL DIZER... E ESSA NÃO É A ÚNICA ANOMALIA. PODEMOS TER SIDO CONTAMINADOS POR ALGUM TIPO DE VÍRUS...

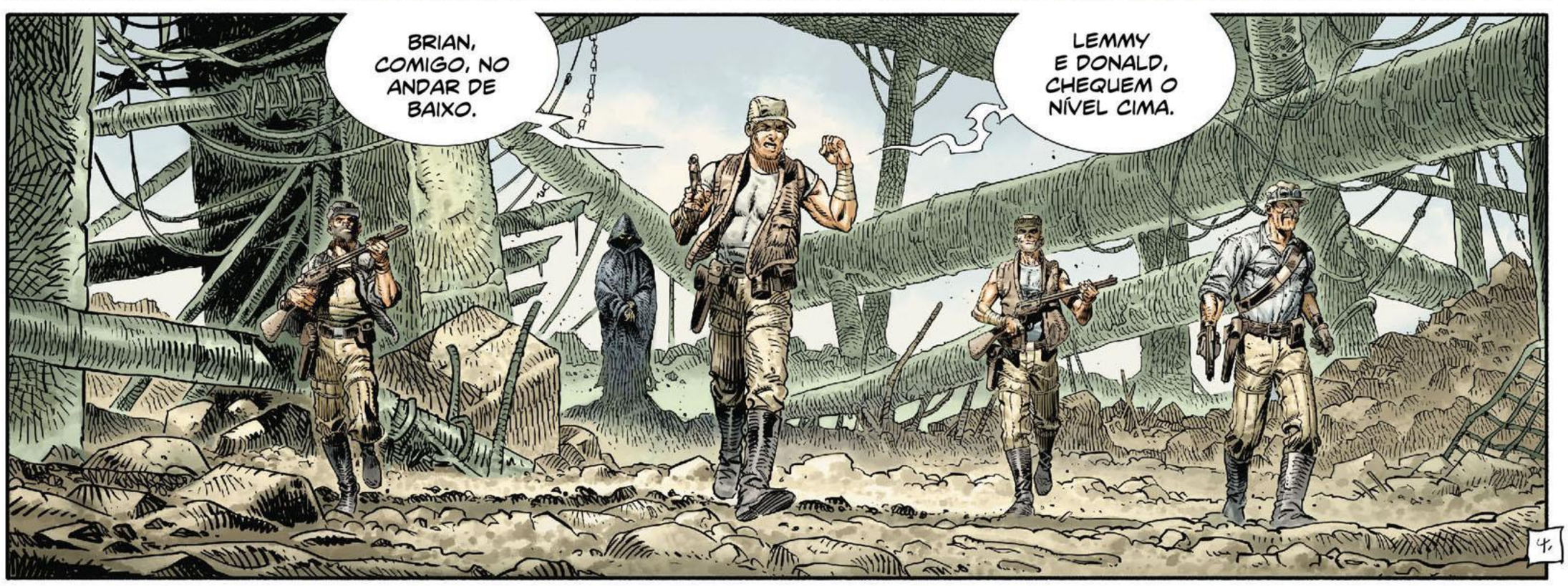
VOU DISCUTIR ISSO COM O LABORATÓRIO. MAS RESPONDA A MINHA PERGUNTA: QUAL A DISTÂNCIA ?
O SUFICIENTE PARA NÃO TER IDÉIA DE ONDE ESTAMOS AGORA.

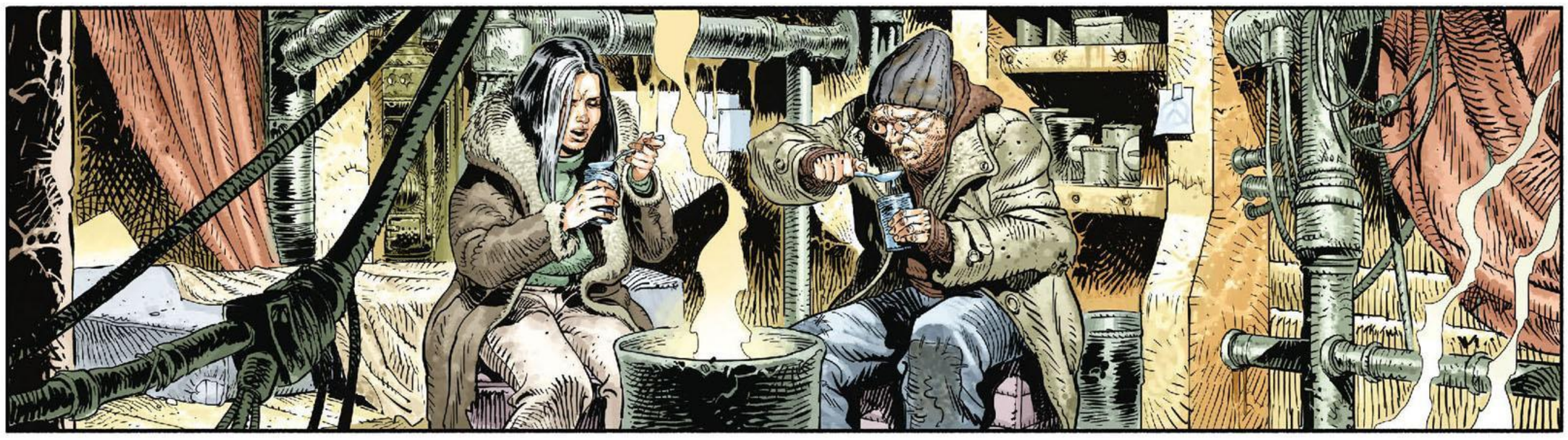
O QUE DIZ O DELTA ?
EUH... BEM, DELTA SE RECUSA A EXPLICAR. ELE DIZ QUE SÓ VAI FALAR COM VOCÊ.


MUITO BEM. ACORDE O RESTO DA TRIPULAÇÃO, ESTOU INDO ATÉ O DELTA.
SIM SENHOR.
SE ELE "AINDA" ESTIVER LÁ...


MUITOS ANOS DEPOIS...
HOJE.

EM SUA IMENSURÁVEL GENEROSIDADE, O ALTÍSSIMO ENVIOU O MAL PARA NOS LIVRAR DA CONCUPISCÊNCIA DA CARNE. MAS PARA SER DIGNO DE SUA MISERICÓRDIA, NOSSO ESPÍRITO TAMBÉM DEVE SER PURO. CABE A NÓS ENCONTRAR E ERRADICAR O GERME DA HERESIA ONDE QUER QUE ELE ESTEJA.
VÃO EM FRENTE.
SIM, MESTRE.


BRIAN, COMIGO, NO ANDAR DE BAIXO.
LEMMY E DONALD, CHEQUEM O NÍVEL CIMA.

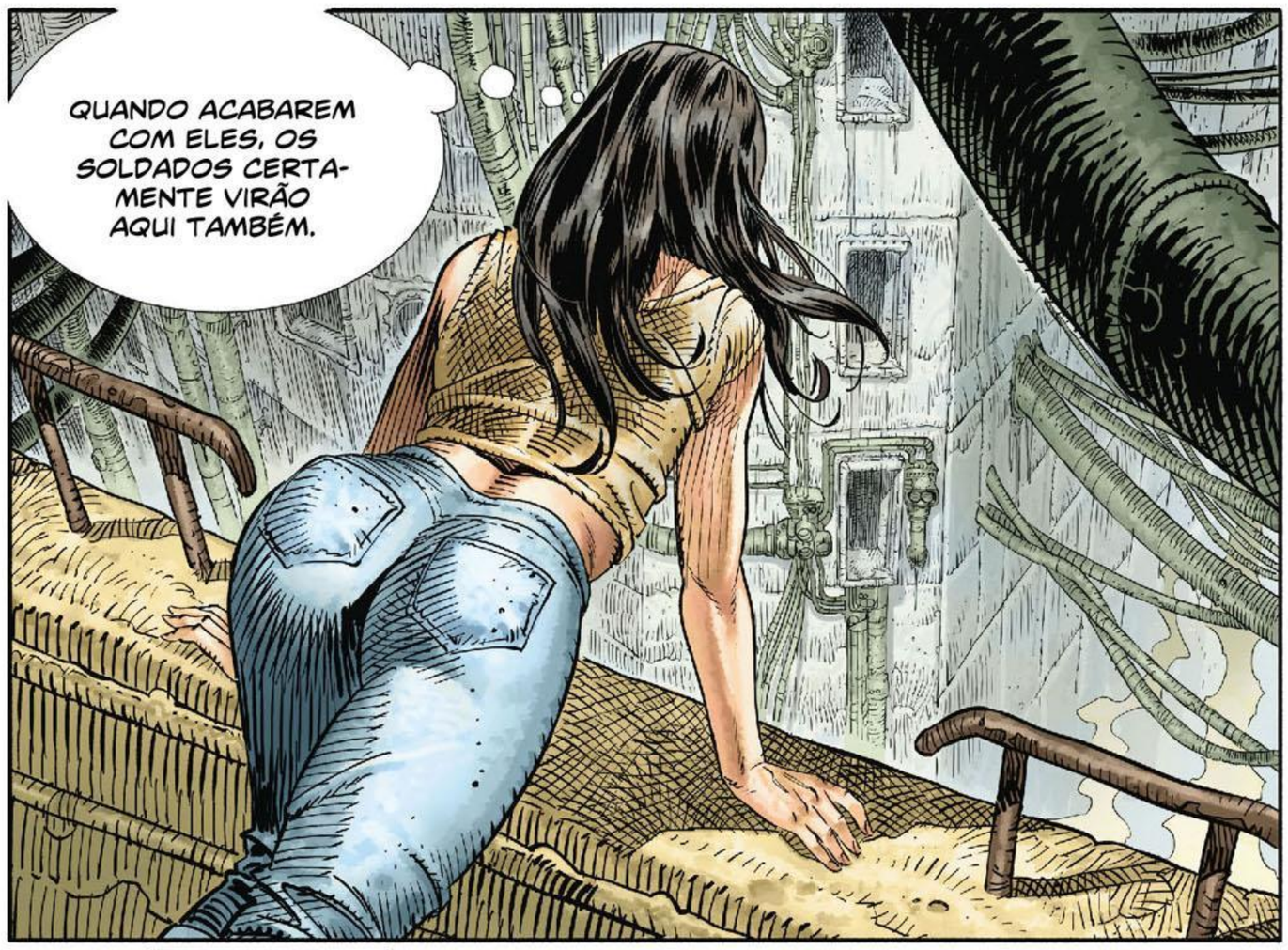


CRAMPF

O QUE VOCÊS QUEREM? POR FAVOR, NÃO FIZEMOS NADA!

...SE VOCÊ NÃO ESCONDE LIVROS PROIBIDOS, VOCÊ NÃO TEM NADA A TEMER.
LIVROS PROIBIDOS? EU JURO PARA VOCÊ QUE...

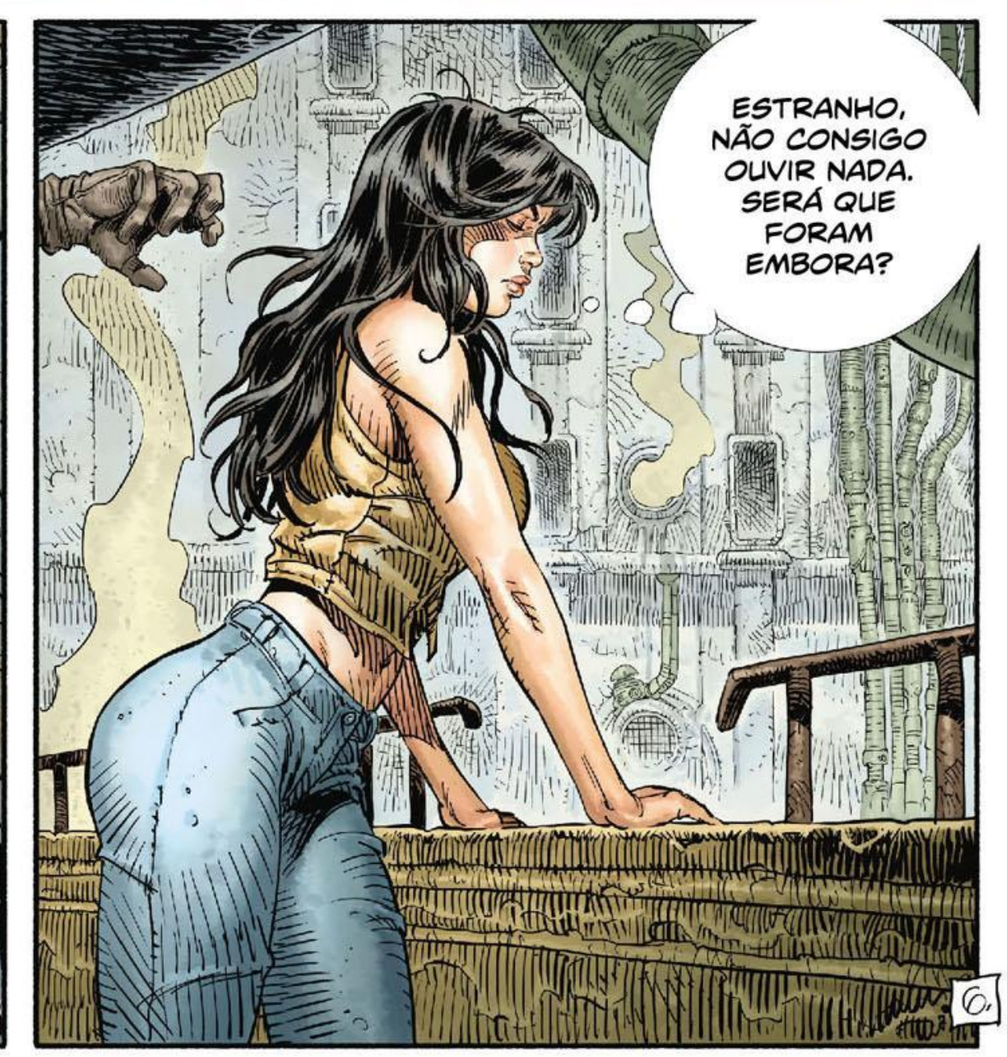
MARTIN !
AH !
VOCÊ PODE IR. REVISTEM ESTE LIXO DE CIMA PARA BAIXO.
SIM, SENHOR.
5.


QUANDO ACABAREM COM ELES, OS SOLDADOS CERTAMENTE VIRÃO AQUI TAMBÉM.

ELES ME ASSUSTAM. SE AO MENOS VOCÊ ESTIVESSE AQUI...

... KARTES.
ESTOU NESTA FILA HÁ SÉCULOS, DROGA!

...NÃO GOSTO DE DEIXAR DRUUNA SOZINHA.


ESTRANHO, NÃO CONSIGO OUVIR NADA. SERÁ QUE FORAM EMBORA?

NÃO! ME SOLTA!
OUVIU, LEMY? A VADIA ACHA QUE PODE ME DAR ORDENS.
HA HA. UM GRANDE ERRO.

CALA A BOCA E ENTRA !

O EDIFÍCIO ESTÁ SENDO REVISTADO POR ORDEM DOS SACERDOTES. SE VOCÊ NÃO QUER TER PROBLEMAS, VAI TER QUE COLABORAR, ENTENDEU?
AH... SIM...

VOCÊ VIVE COM ALGUÉM?
COM MEU NAMORADO. ELE ESTÁ EM SEU CHECK-UP MENSAL.
DEVE SER NOSSO DIA DE SORTE...

COLOQUE AS MÃOS CONTRA A PAREDE E ABRA BEM AS PERNAS!

TEMOS QUE SER METICULOSOS, SABE? TEMOS QUE INVESTIGAR TUDO...
MELHOR FAZER O QUE ESSES PORCOS QUEREM...
7

FAÇA AS HONRAS, LEM.
COM PRAZER.

NÃO ACHO QUE ELA ESCONDA LIVROS PROIBIDOS.
DESGRA-ÇADO...

EU PREFIRO TER CERTEZA...
VIRE-SE...

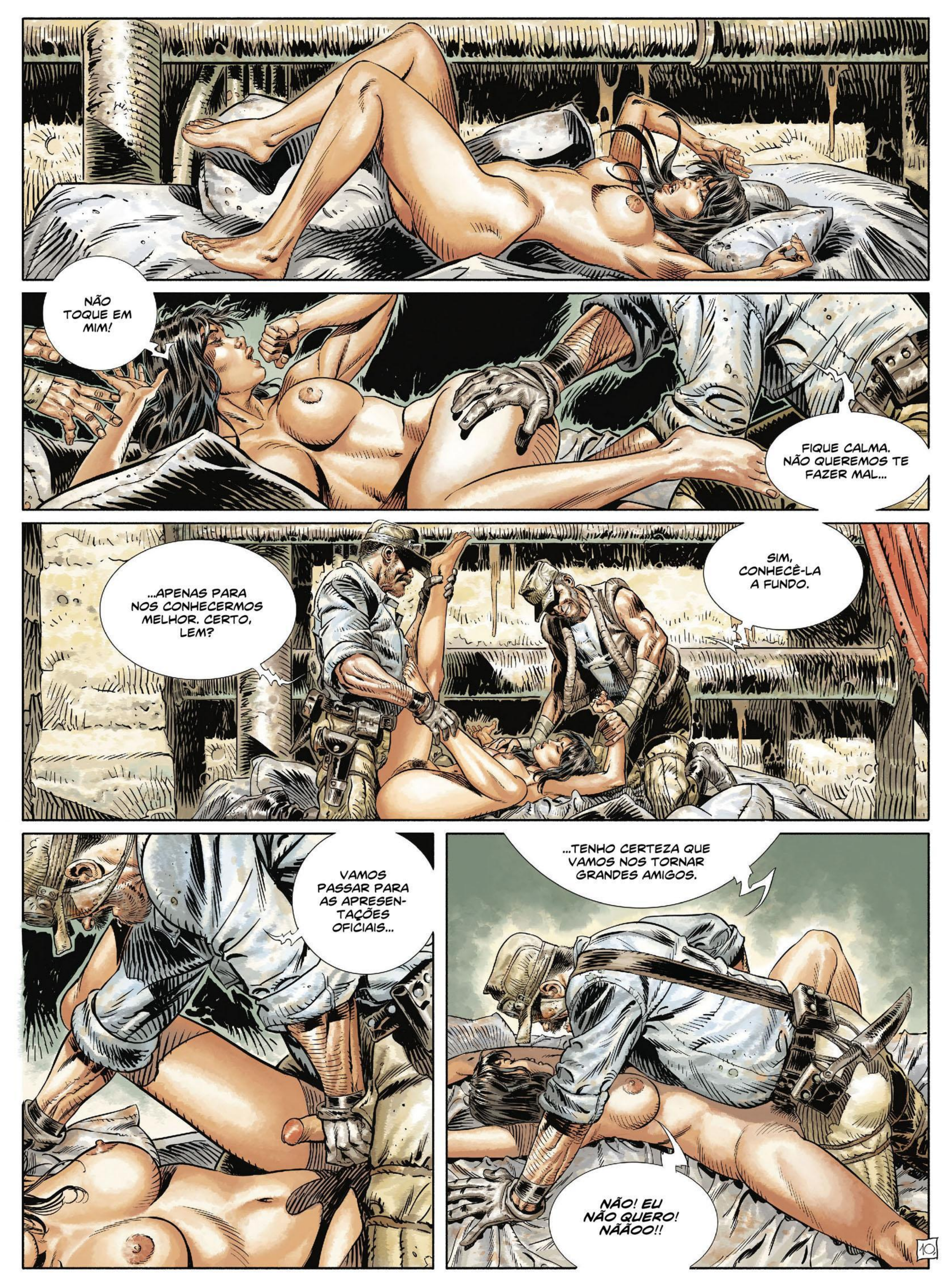
E DISPA-SE.

OBEDEÇA, VADIA.

VOCÊ PODE ESTAR CERTO, LEM. NÃO VEJO NADA SUSPEITO, ACHO QUE FIZEMOS UM BOM TRABALHO...

APÓS O ESFORÇO, O RECONFORTO!

CANALHA, O QUE VOCÊ QUER?!


NÃO TOQUE EM MIM!
FIQUE CALMA. NÃO QUEREMOS TE FAZER MAL...
...APENAS PARA NOS CONHECERMOS MELHOR. CERTO, LEM?
SIM, CONHECÊ-LA A FUNDO.
VAMOS PASSAR PARA AS APRESEN-TAÇÕES OFICIAIS...
...TENHO CERTEZA QUE VAMOS NOS TORNAR GRANDES AMIGOS.
NÃO! EU NÃO QUERO! NÃÃOO!!
10

O QUE DIABOS ESTÁ ACONTECENDO AQUI?!
EUH... É QUE...
NÃO FOI UMA PERGUNTA, IDIOTA! AFASTEM-SE E JUNTEM-SE A BRIAN. VAMOS FALAR SOBRE ISSO MAIS TARDE!
SIM, SENHOR!
NÃO SE PREOCUPE... A FESTA SÓ FOI ADIADA...
VOCÊ AINDA ESTÁ AQUI ?
11.

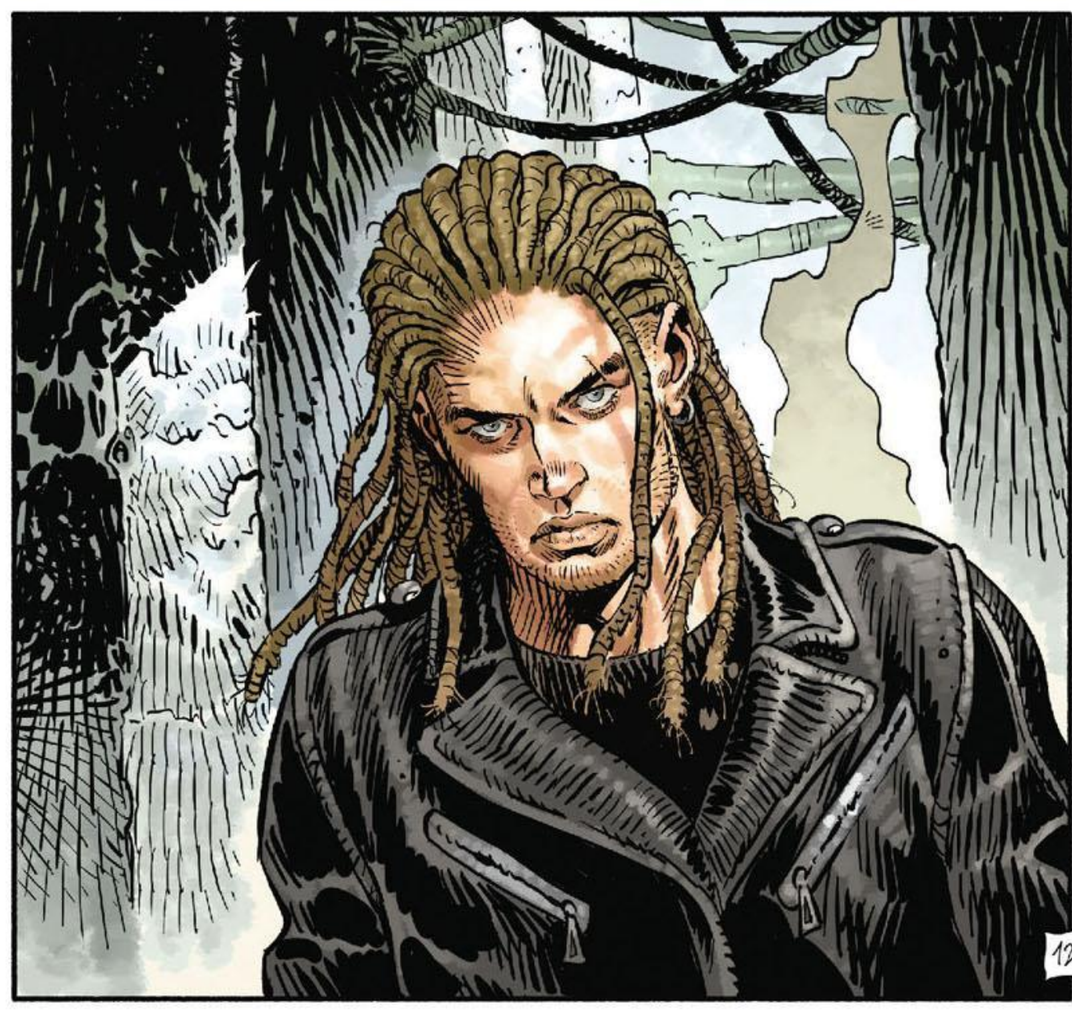
VOCÊ ESTÁ BEM? QUAL É O SEU NOME?
DRUUNA ...

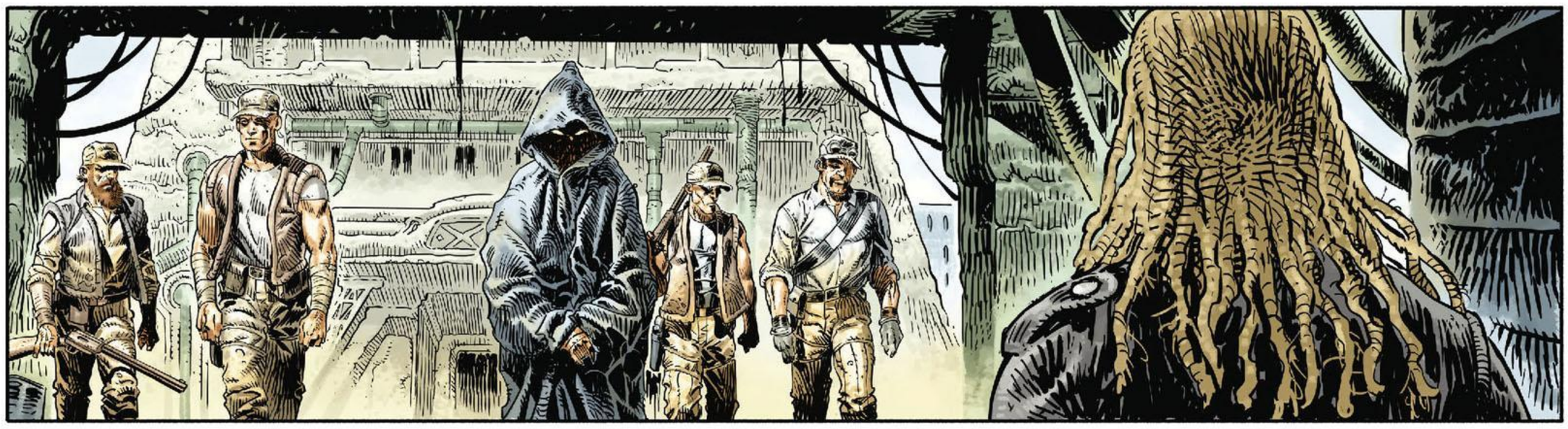
DRUUNA, EU PEÇO DESCULPAS PELOS MEUS HOMENS. ELES SERÃO PUNIDOS, EU GARANTO.

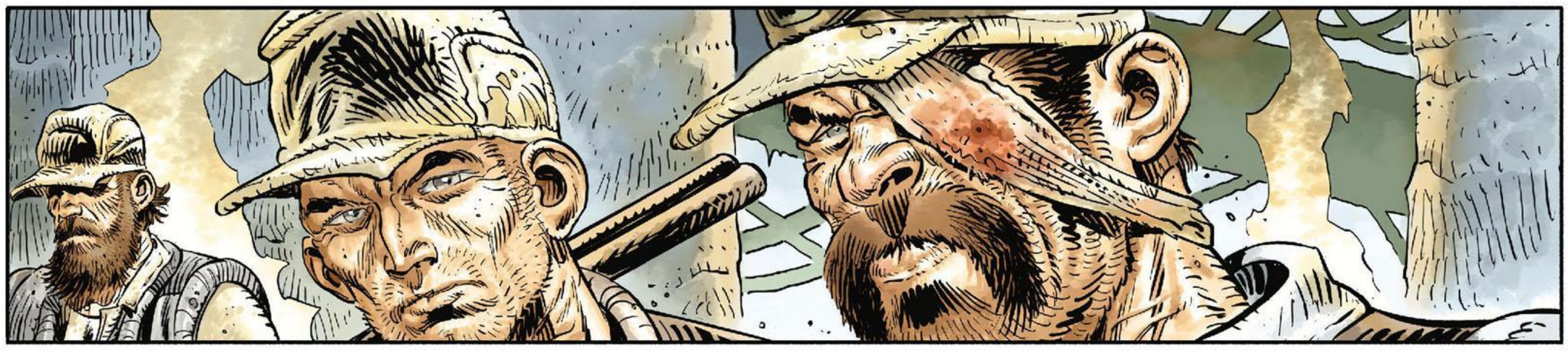
OBRIGADA...
POR TER INTERVINDO.

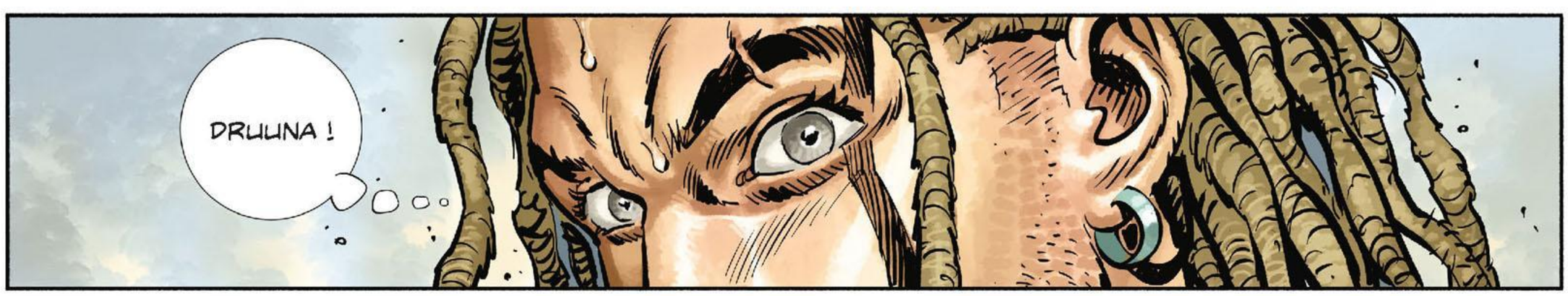
SE PRECISAR DE ALGUMA COISA, PERGUNTE POR MIM. MEU NOME É JOCK, EU SUPERVISIONO OS POSTOS DE CONTROLE DA ZONA LESTE.

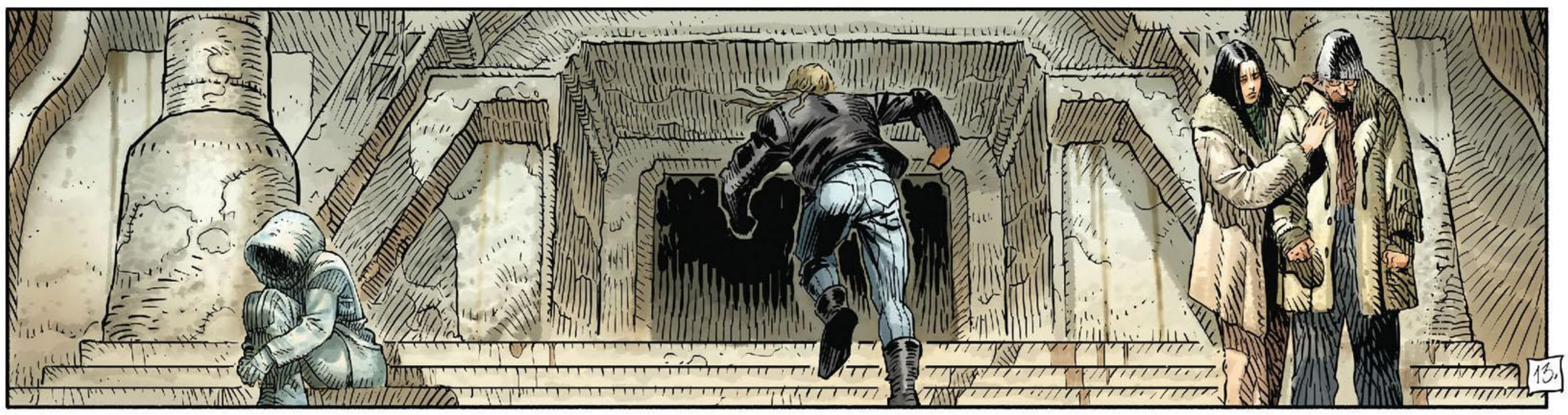
NÃO QUERO ME SEPARAR DELA, MAS NÃO TENHO ESCOLHA. COMO VOU DIZER A ELA...?

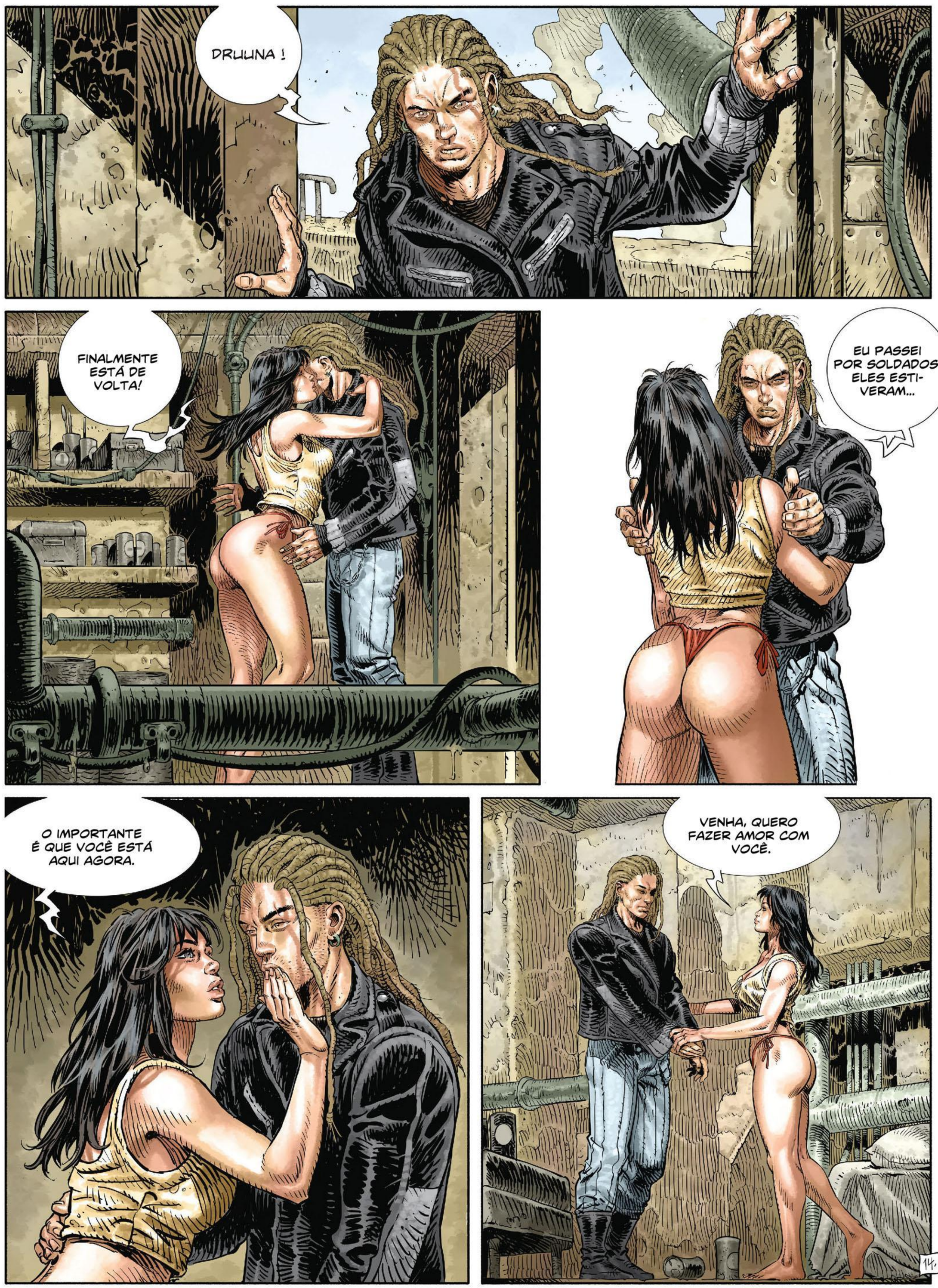

12.





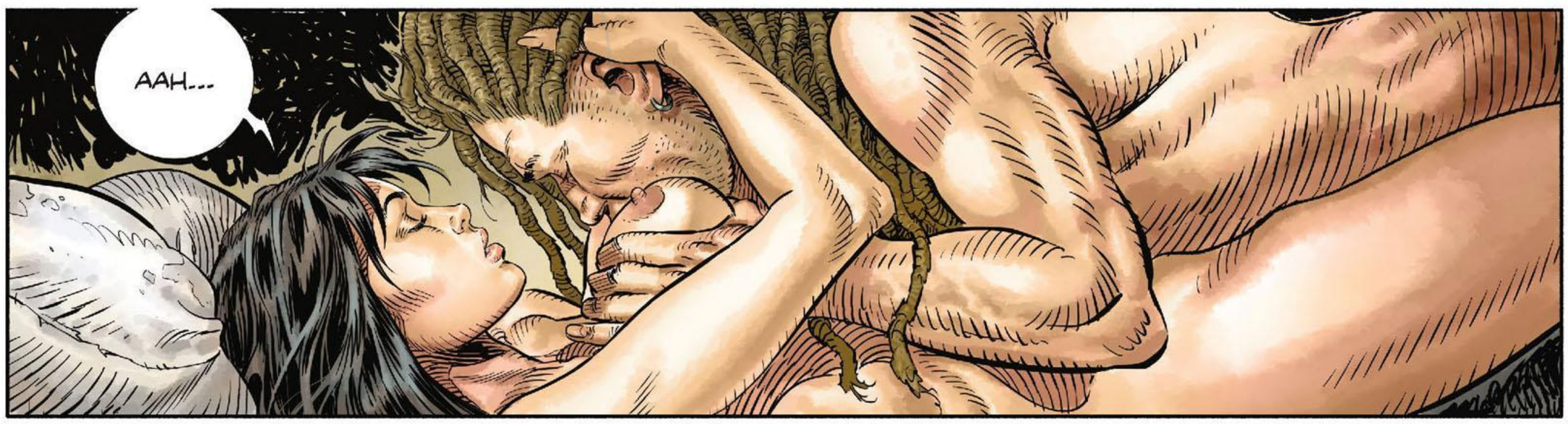

DRUUNA !


13.

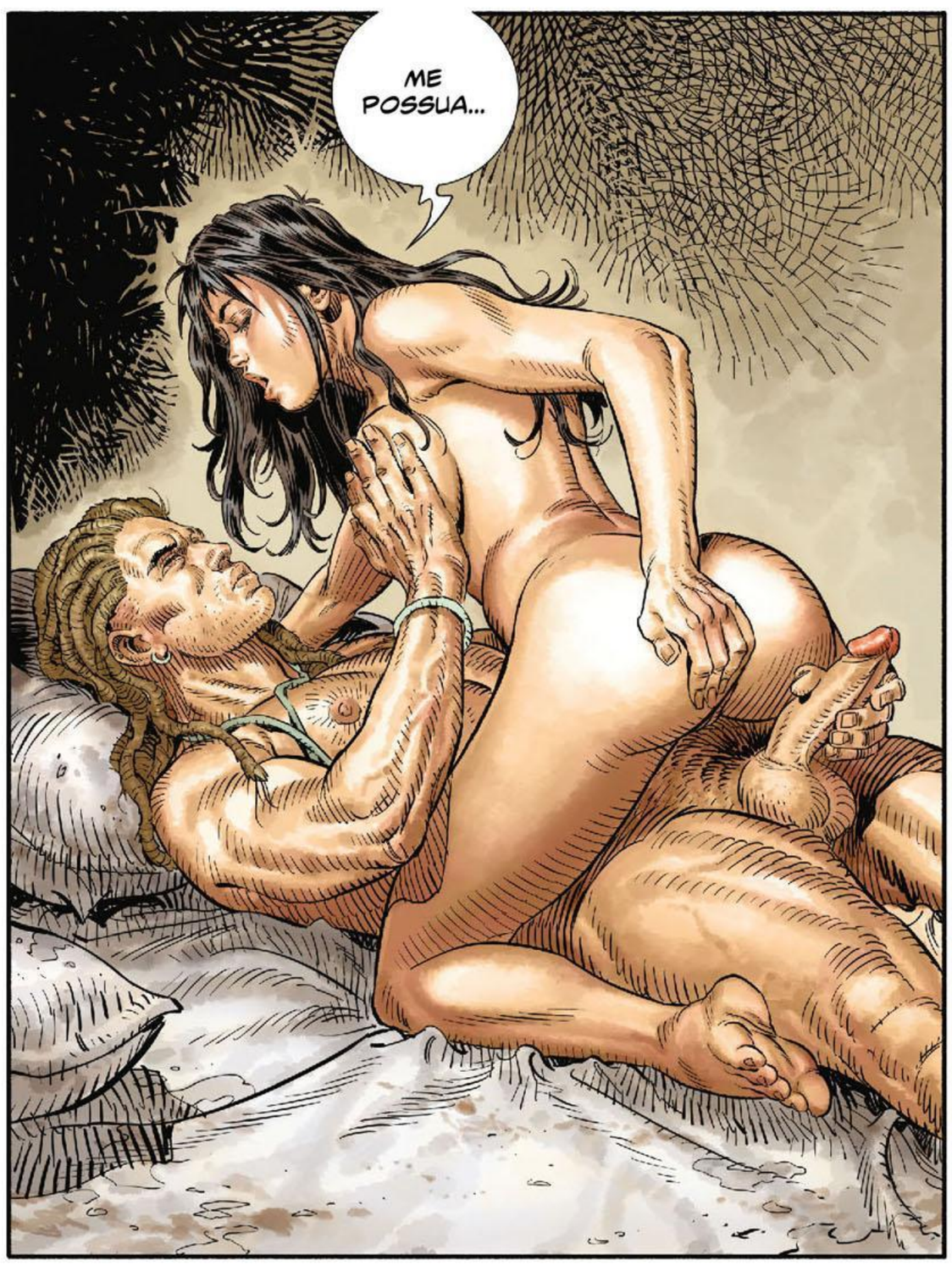

DRUUNA !
FINALMENTE ESTÁ DE VOLTA!
EU PASSEI POR SOLDADOS. ELES ESTI-VERAM...
O IMPORTANTE É QUE VOCÊ ESTÁ AQUI AGORA.
VENHA, QUERO FAZER AMOR COM VOCÊ.
14.

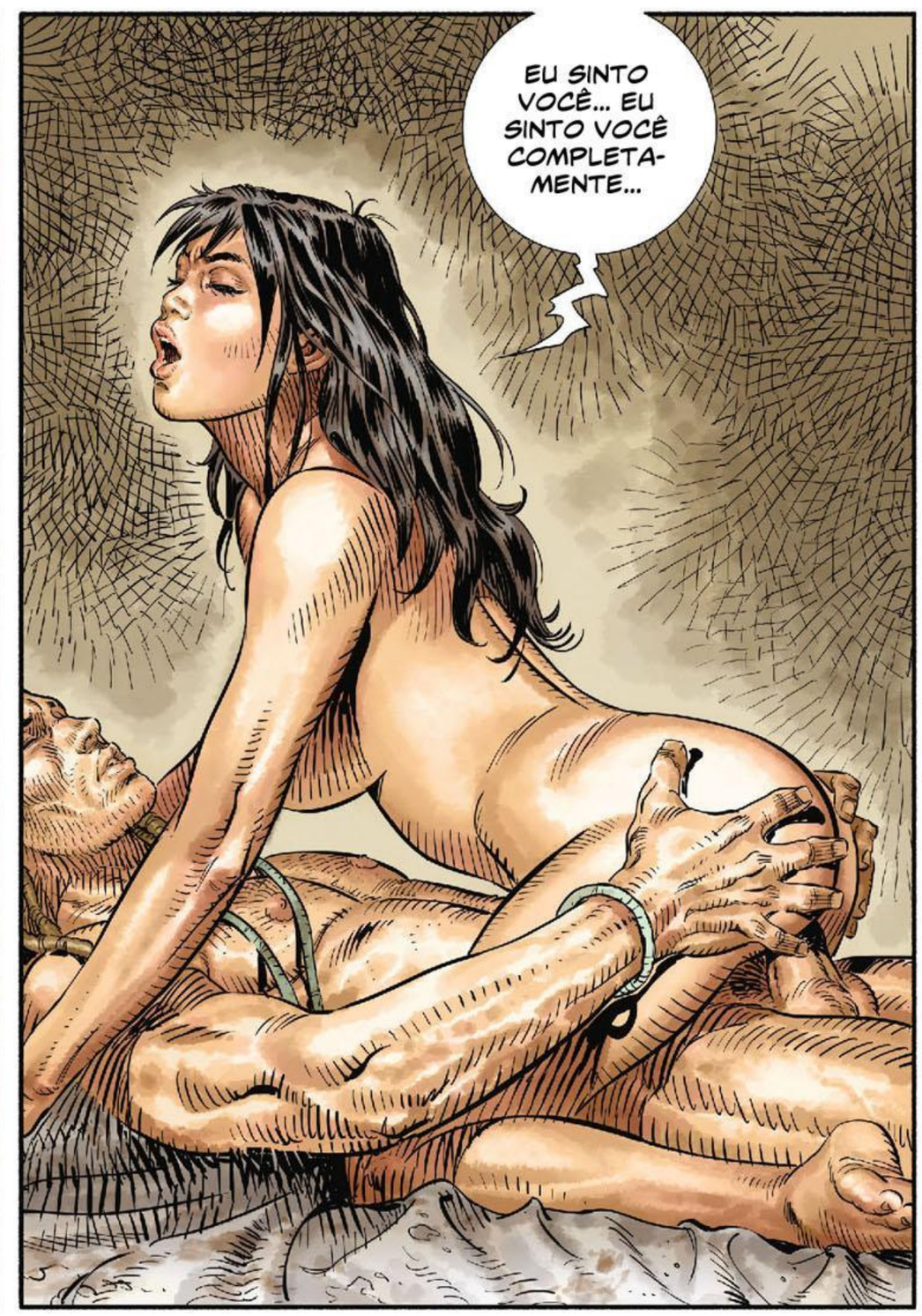
EU PRECISO SENTIR SEU CORPO, RESPIRAR SEU PERFUME, ESQUECER O QUE AQUELES PORCOS FIZERAM COMIGO.

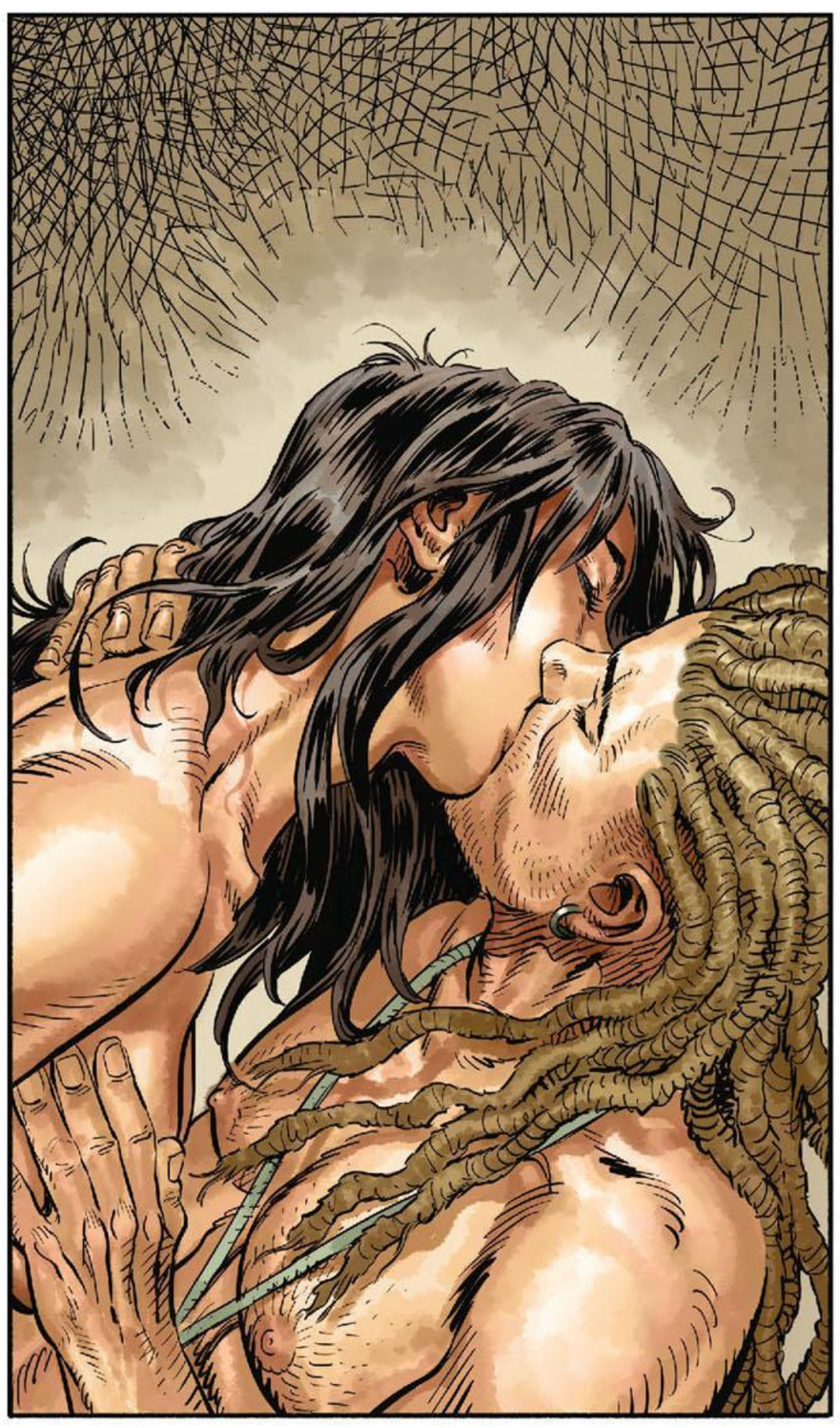
OHH... EU TAMBÉM QUERO VOCÊ, DRUUNA...
MMH...


AAH...

OH, SIM, ISSO É BOM... MUITO BOM...
15.


ME POSSUA...


EU SINTO VOCÊ... EU SINTO VOCÊ COMPLETA-MENTE...



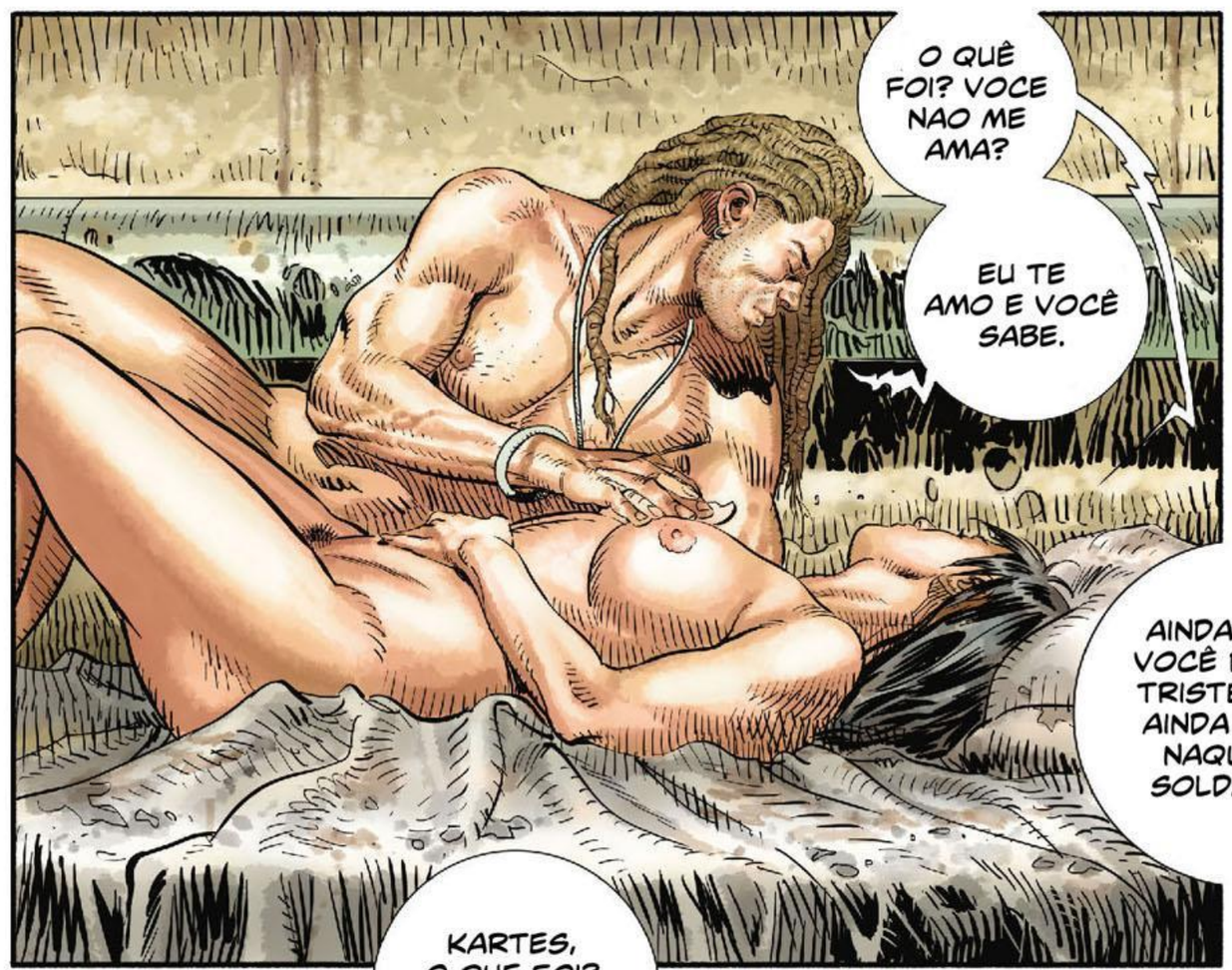
VOCÊ É MAGNÍFICA, DRUUNA...
16.

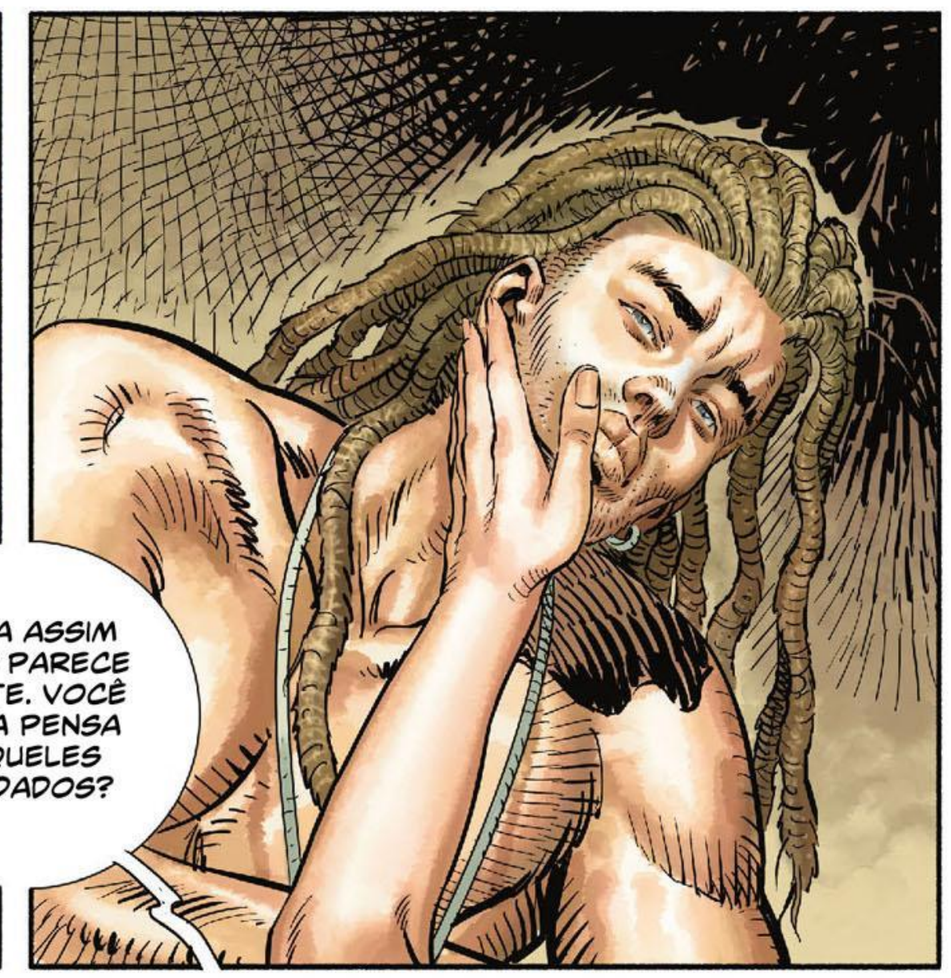
NÃO... NÃO PARE, NÃO...

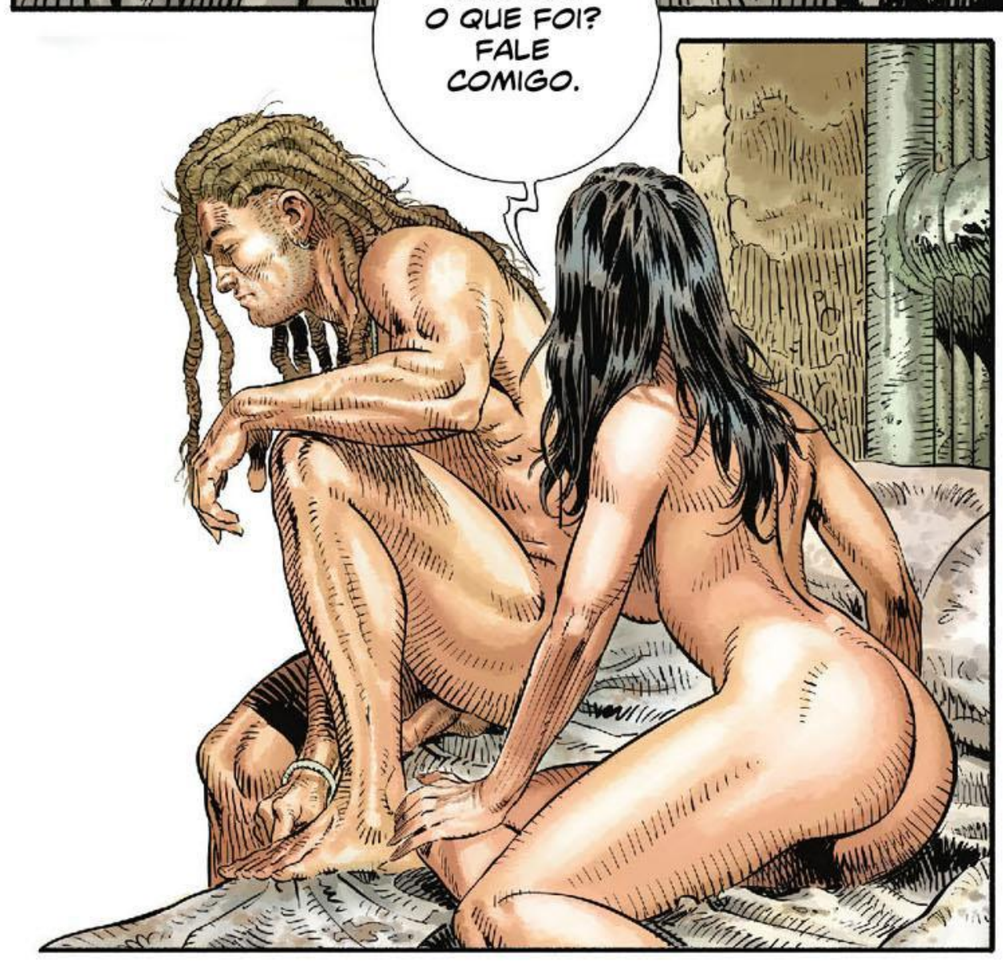
...NÃO PARE... AH...

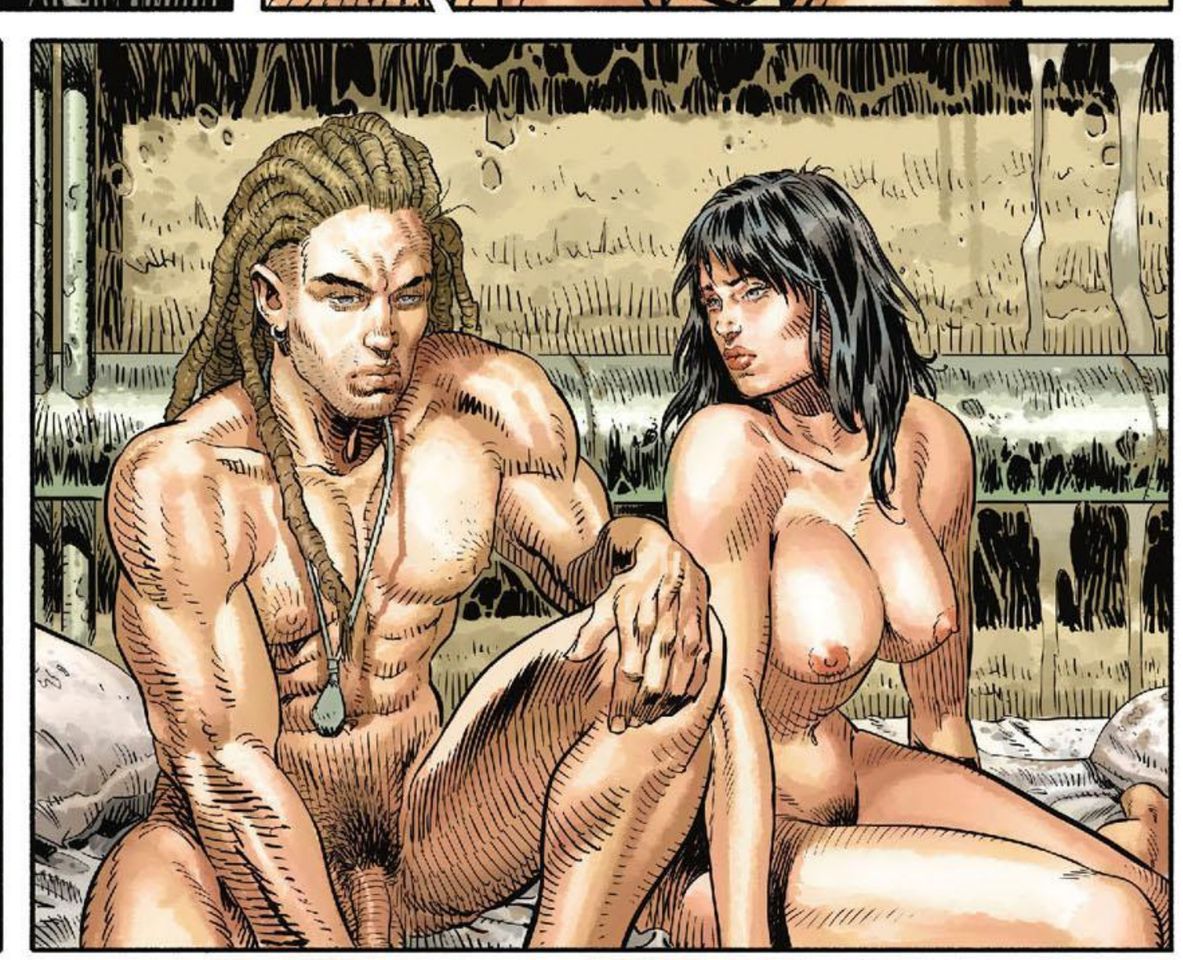
AAAAAH !

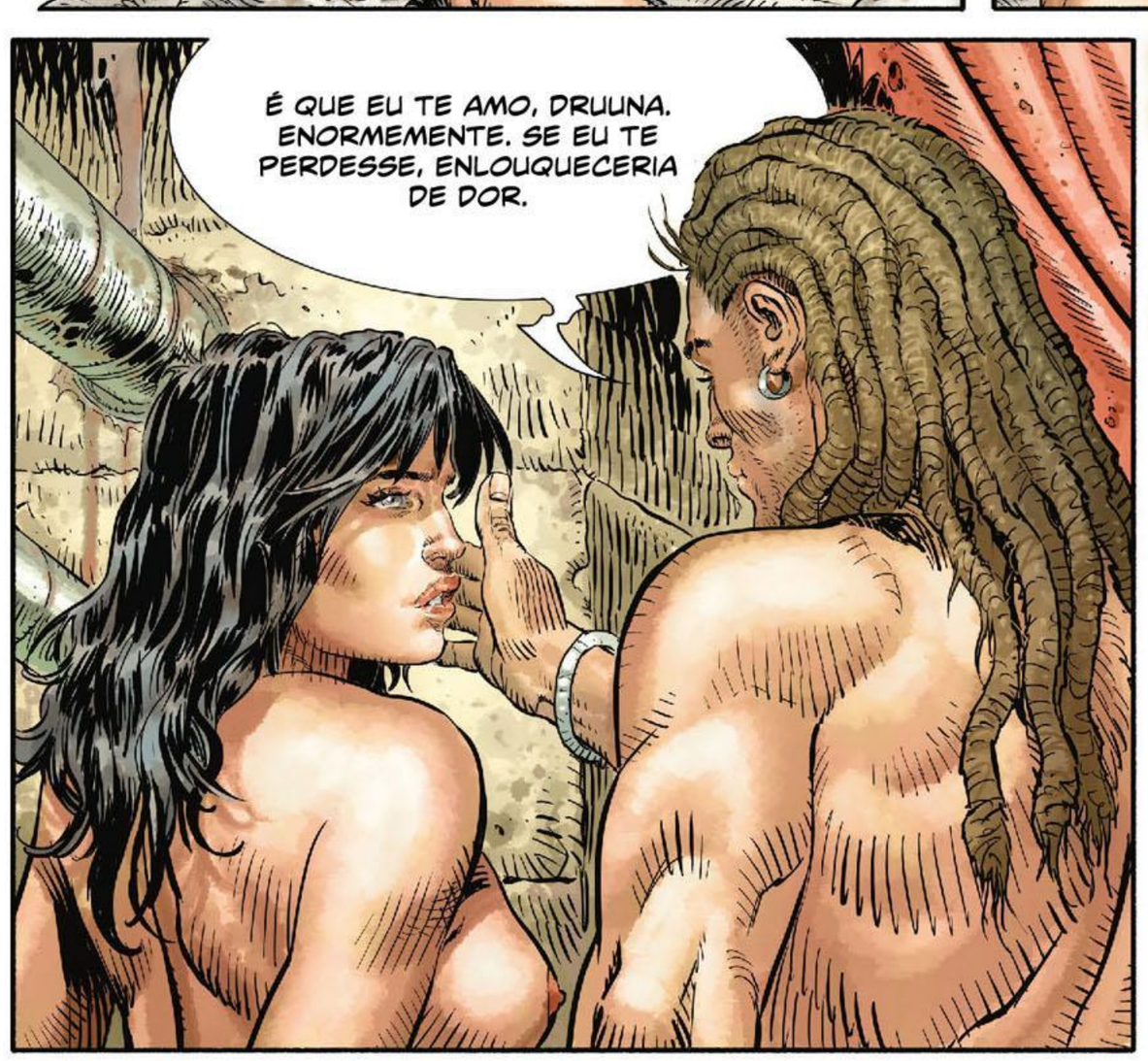
17.


O QUÊ FOI? VOCE NAO ME AMA?
EU TE AMO E VOCÊ SABE.

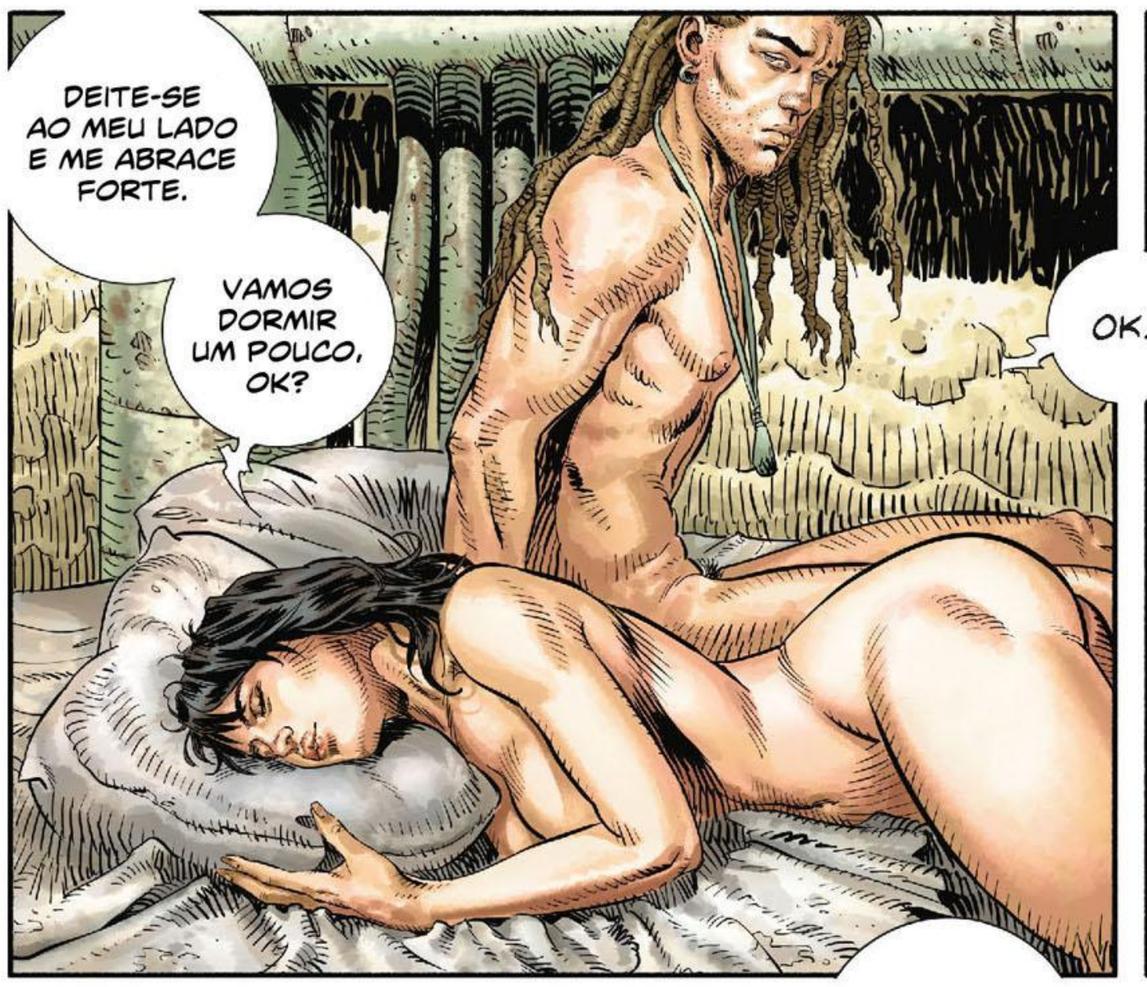

AINDA ASSIM VOCÊ PARECE TRISTE. VOCÊ AINDA PENSA NAQUELES SOLDADOS?

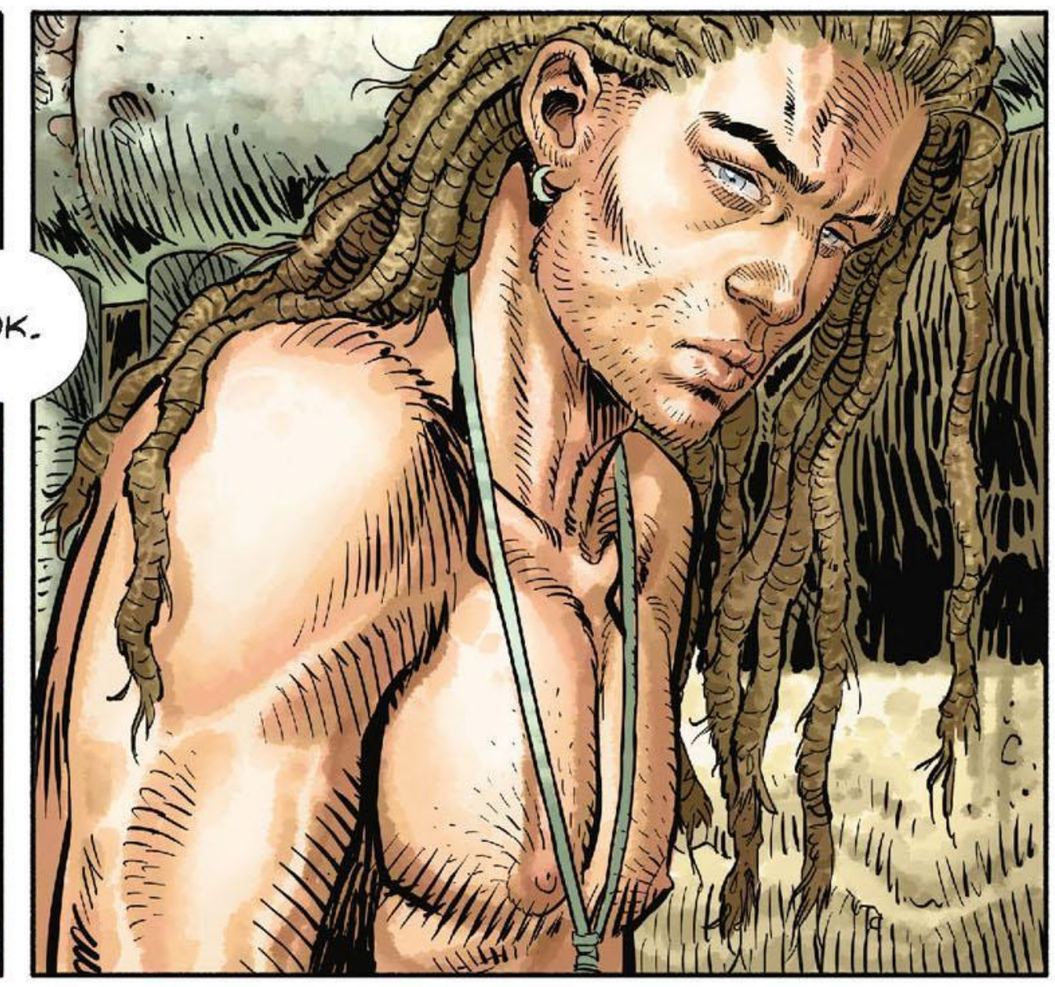

KARTES, O QUE FOI? FALE COMIGO.

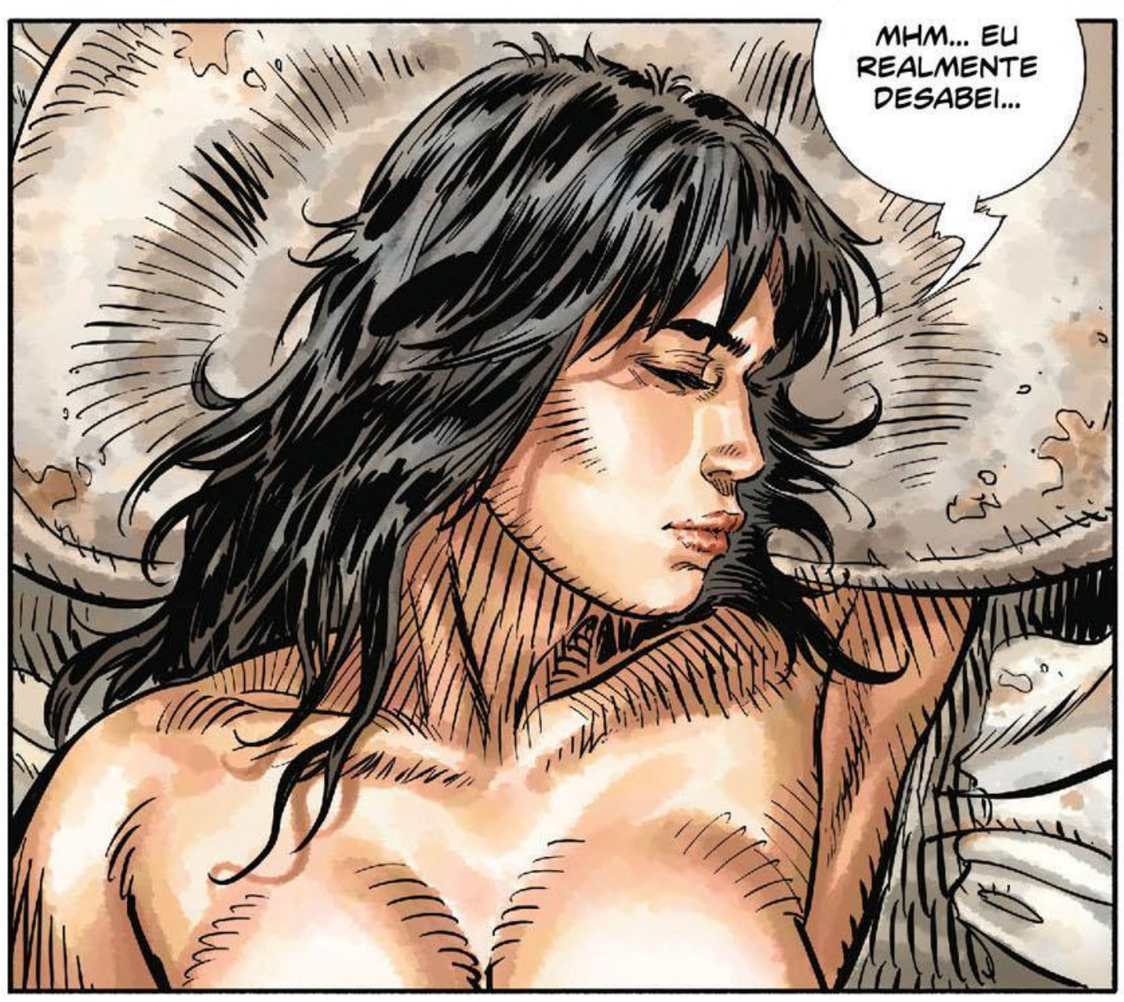


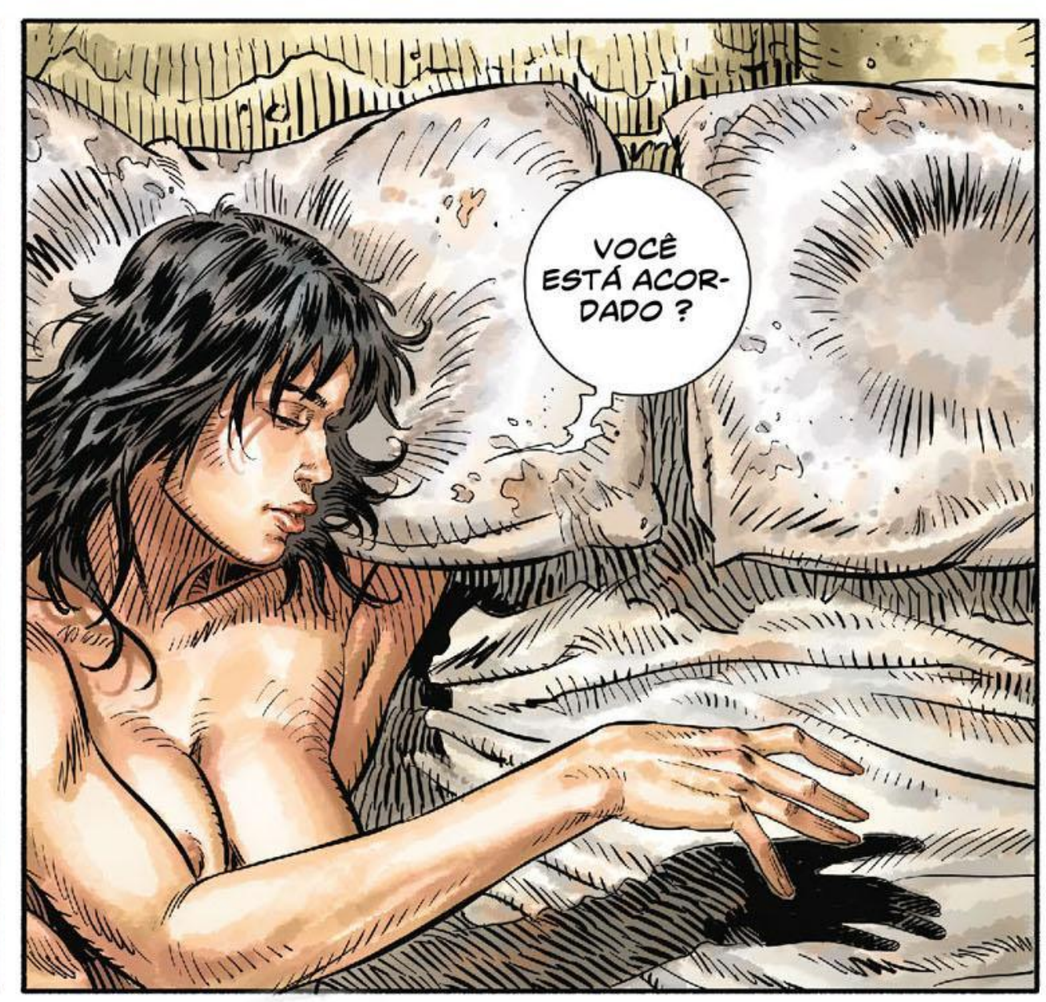

É QUE EU TE AMO, DRUUNA. ENORMEMENTE. SE EU TE PERDESSE, ENLOUQUECERIA DE DOR.

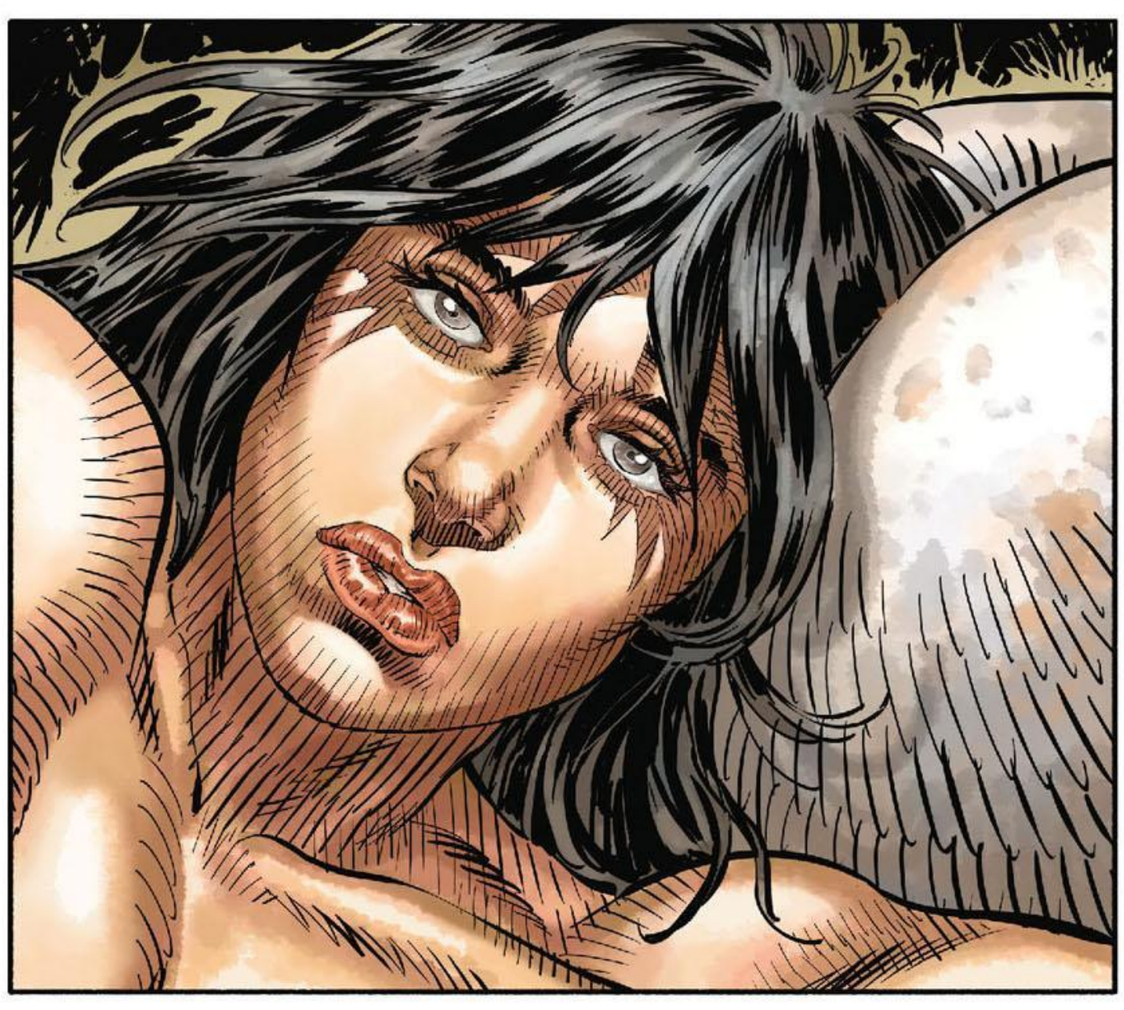
ISSO NUNCA VAI ACONTECER. PORQUE EU TAMBÉM TE AMO, KARTES. VOCÊ É A ÚNICA COISA BELA NA MINHA VIDA.
18.


DEITE-SE AO MEU LADO E ME ABRACE FORTE.
VAMOS DORMIR UM POUCO, OK?


OK.


MHM... EU REALMENTE DESABEI...


VOCÊ ESTÁ ACORDADO ?



19.

AH, ACHEI VOCÊ...

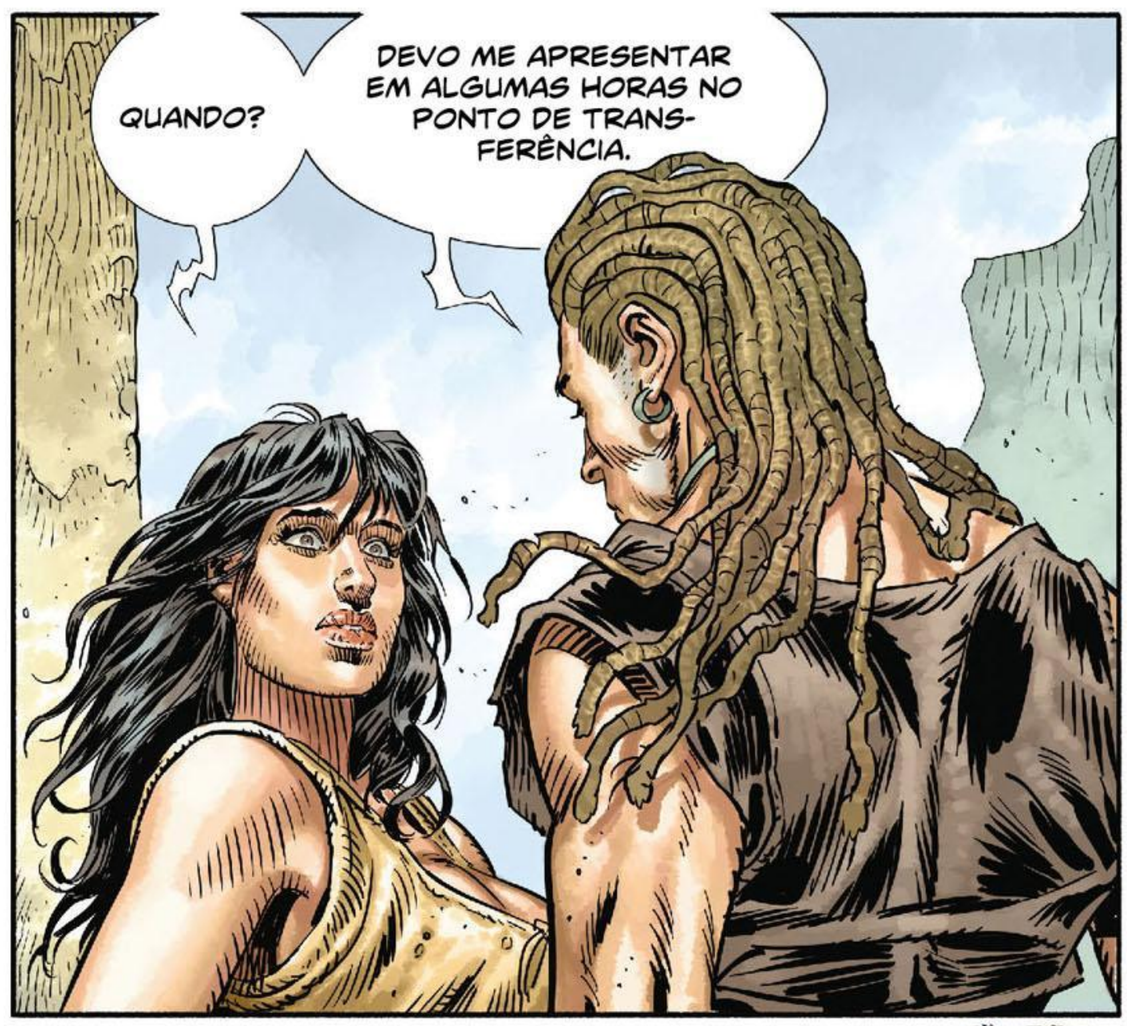
POR UM MOMENTO, QUANDO NÃO O VÍ, ACHEI QUE VOCÊ TINHA MUDADO DE IDEIA E ME ABANDONADO, SEM NEM SE DESPEDIR!

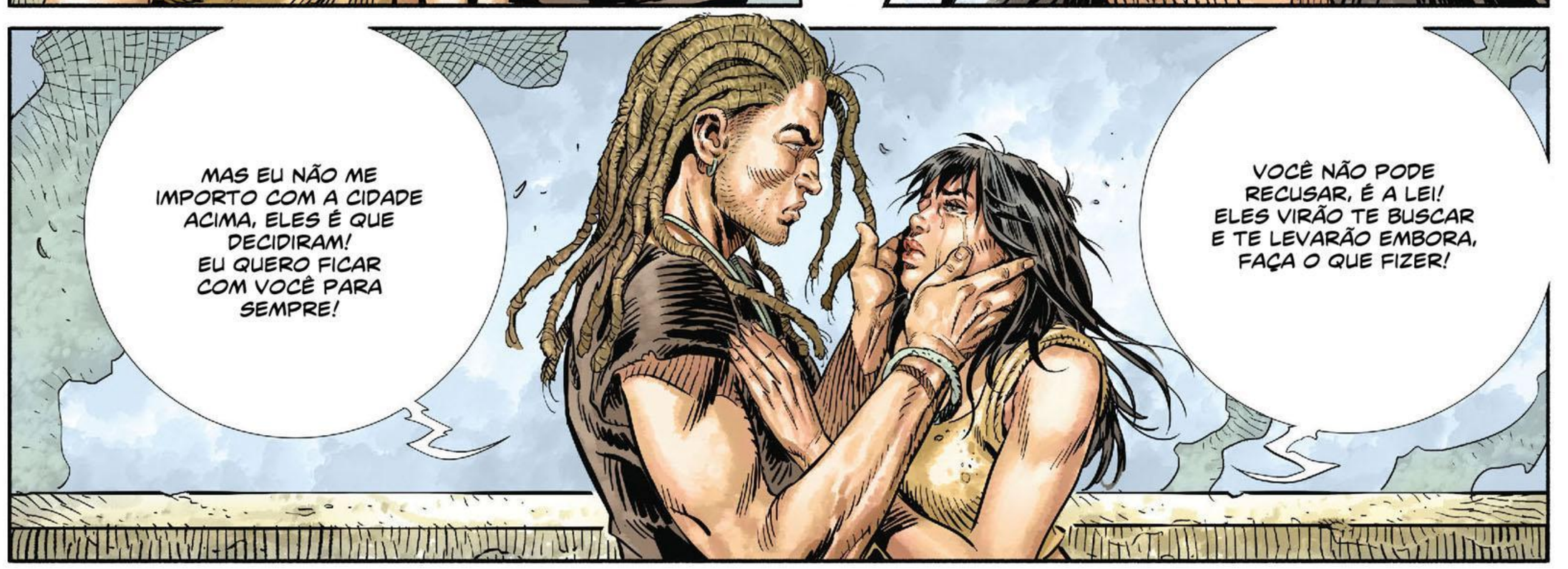
EU TENHO QUE TE DIZER UMA COISA.

O QUÊ ?

NO CHECK-UP MENSAL, FUI DECLARADO SAUDÁVEL.

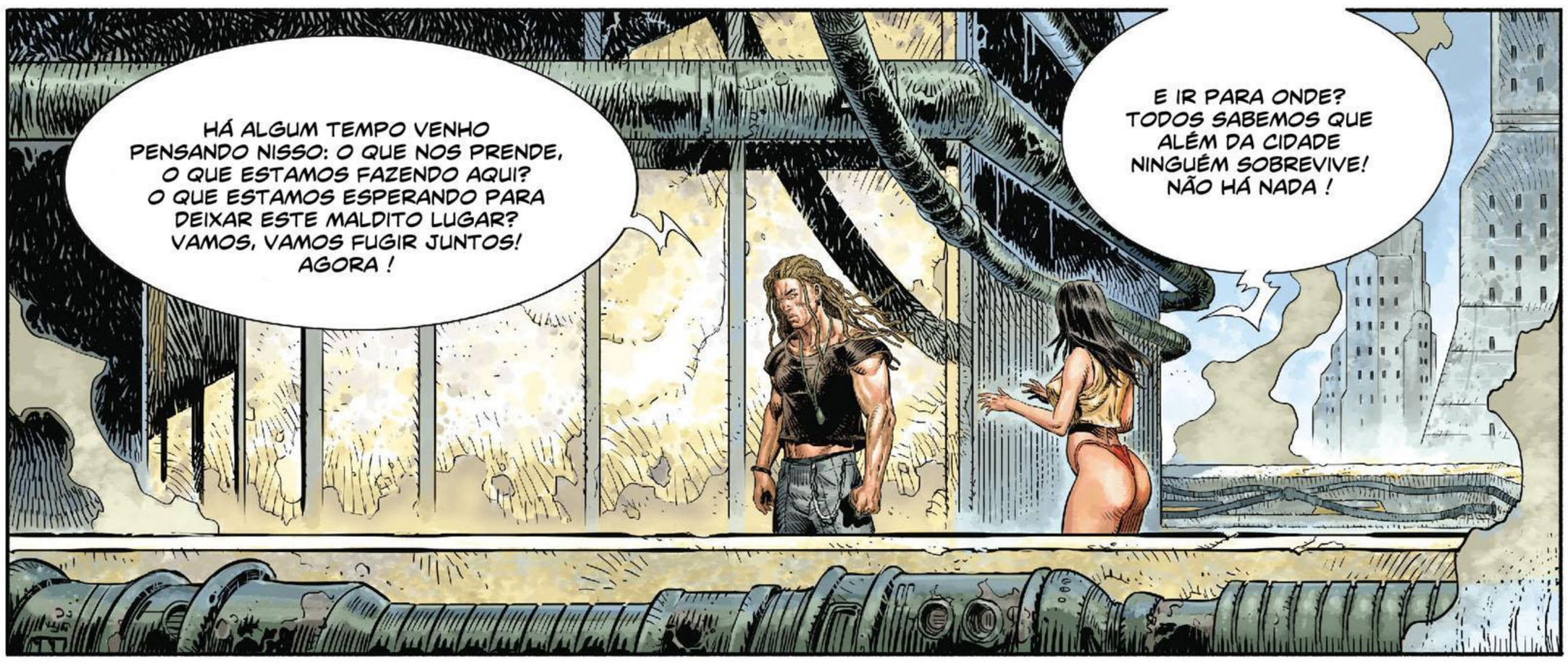
EU VOU SER ENVIADO PARA A CIDADE ACIMA.

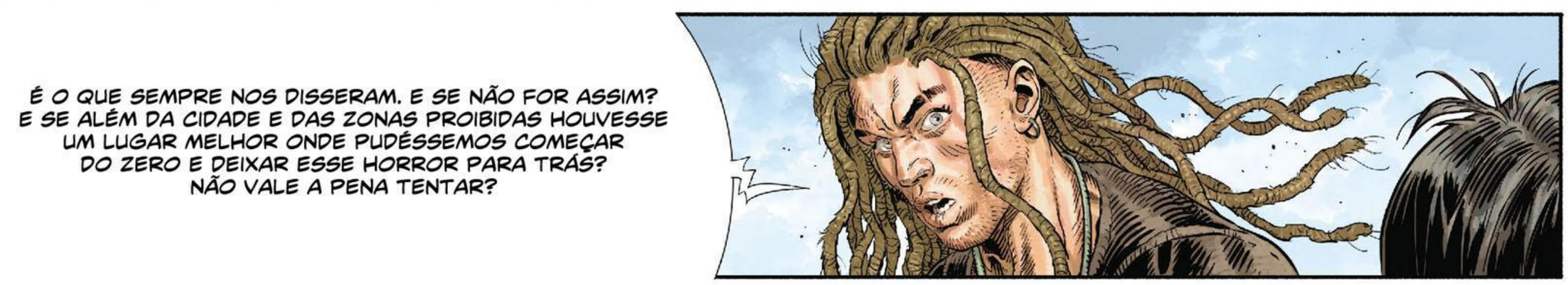

QUANDO?
DEVO ME APRESENTAR EM ALGUMAS HORAS NO PONTO DE TRANS-FERÊNCIA.


MAS EU NÃO ME IMPORTO COM A CIDADE ACIMA, ELES É QUE DECIDIRAM! EU QUERO FICAR COM VOCÊ PARA SEMPRE!
VOCÊ NÃO PODE RECUSAR, É A LEI! ELES VIRÃO TE BUSCAR E TE LEVARÃO EMBORA, FAÇA O QUE FIZER!

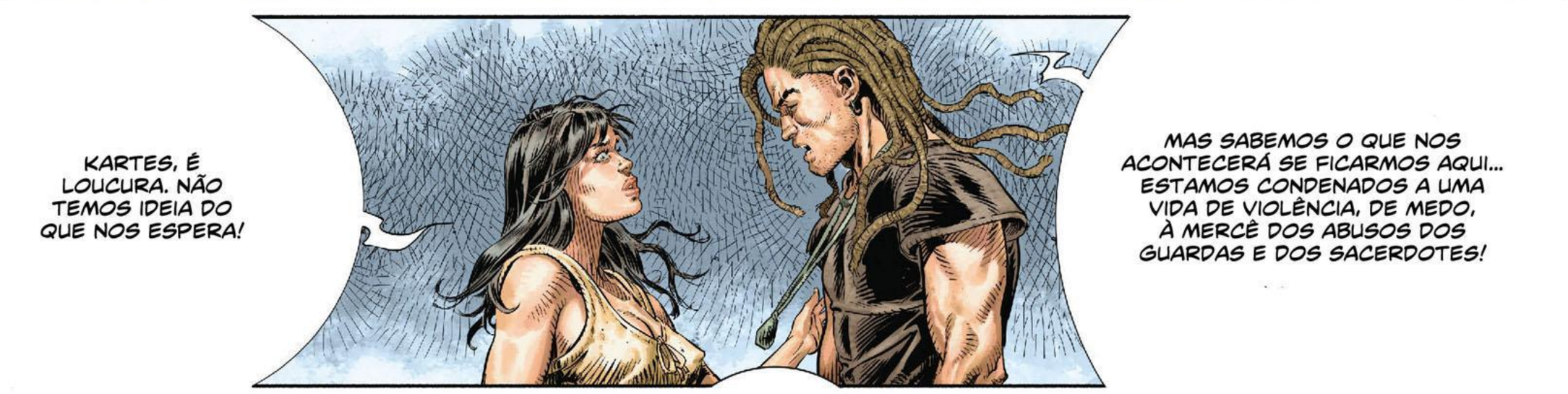
PARA ISSO, ELES TERÃO QUE ME ENCONTRAR.

O QUE PRETENDE...?
21.

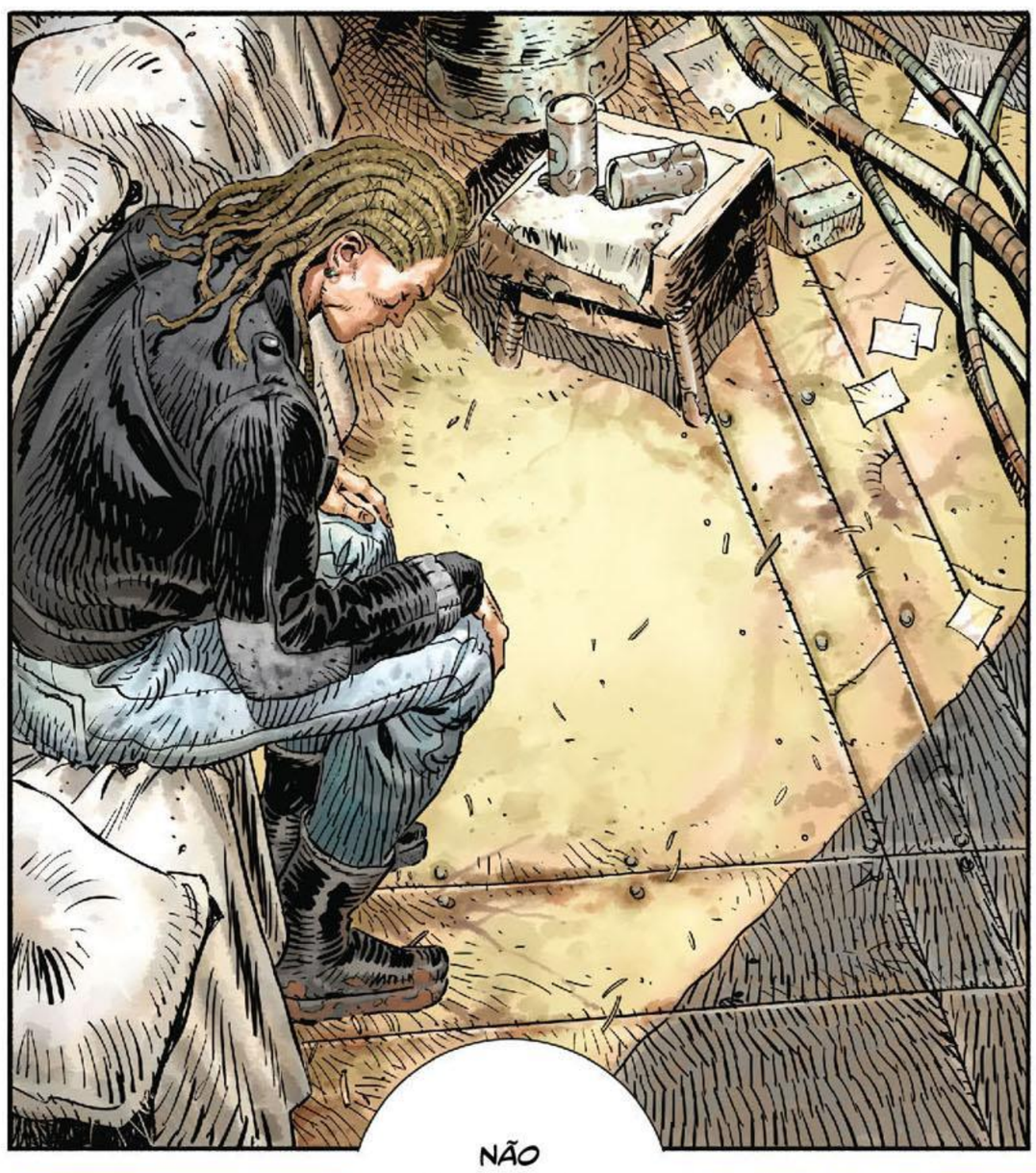

HÁ ALGUM TEMPO VENHO PENSANDO NISSO: O QUE NOS PRENDE, O QUE ESTAMOS FAZENDO AQUI? O QUE ESTAMOS ESPERANDO PARA DEIXAR ESTE MALDITO LUGAR? VAMOS, VAMOS FUGIR JUNTOS! AGORA !
E IR PARA ONDE? TODOS SABEMOS QUE ALÉM DA CIDADE NINGUÉM SOBREVIVE! NÃO HÁ NADA !

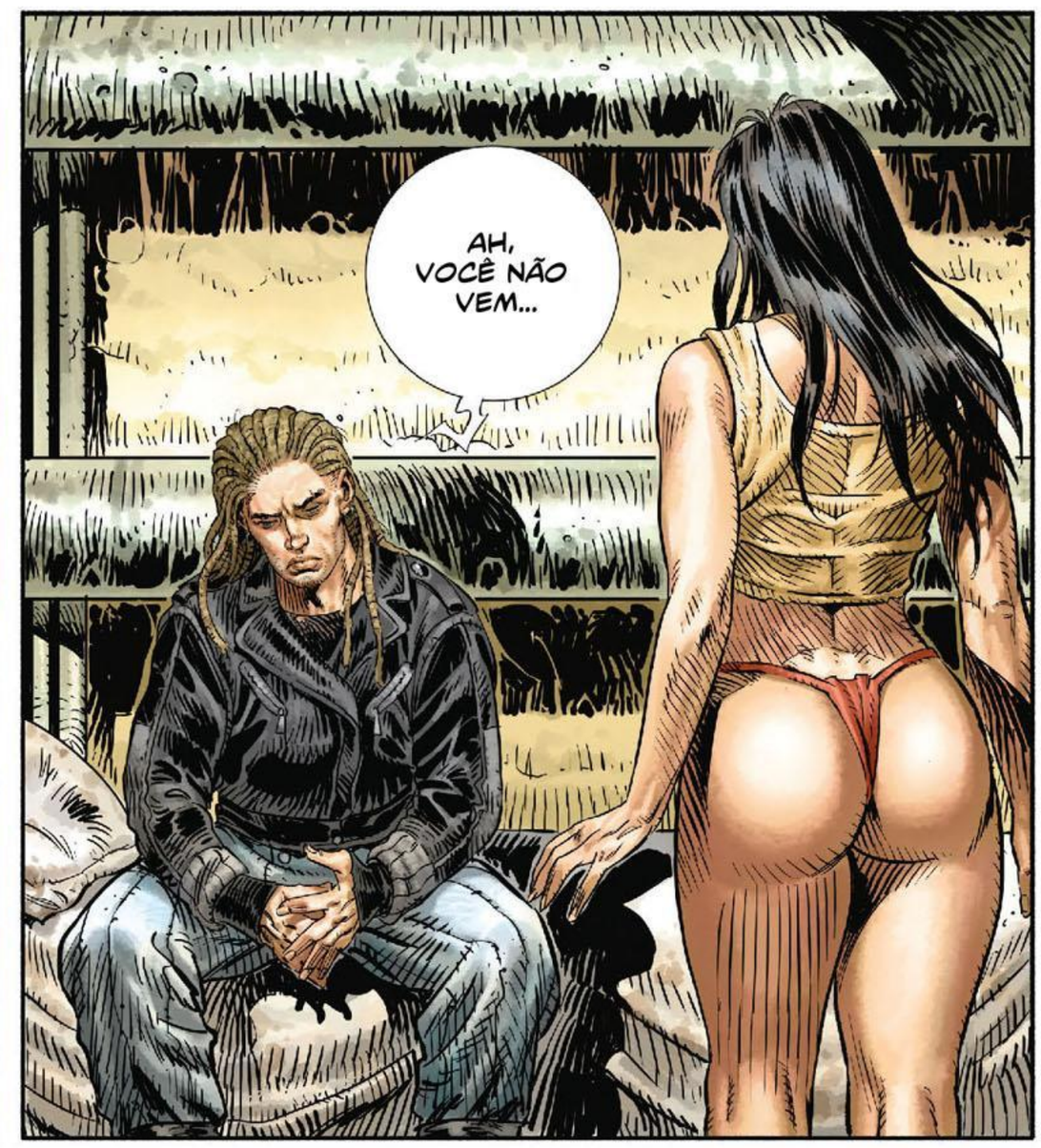

É O QUE SEMPRE NOS DISSERAM. E SE NÃO FOR ASSIM? E SE ALÉM DA CIDADE E DAS ZONAS PROIBIDAS HOUVESSE UM LUGAR MELHOR ONDE PUDÉSSEMOS COMEÇAR DO ZERO E DEIXAR ESSE HORROR PARA TRÁS? NÃO VALE A PENA TENTAR?

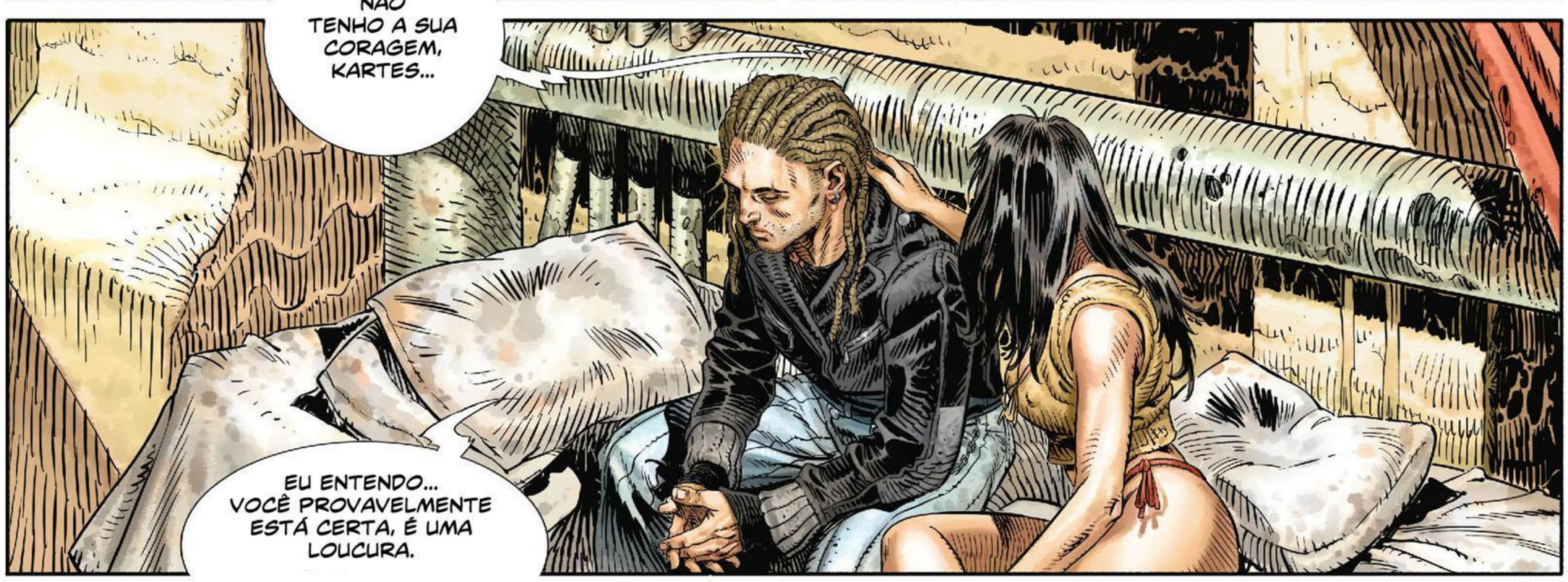
MESMO QUE EXISTA, PODE LEVAR DIAS OU SEMANAS PARA ENCONTRAR. O QUE ACONTECERÁ QUANDO FICARMOS SEM ÁGUA OU COMIDA? COMO NOS DEFENDEREMOS CONTRA MUTANTES? E SE EU FICAR DOENTE? VOCÊ PENSOU SOBRE ISSO?
ESTOU COM MINHA ARMA E CONSEGUI ECONOMIZAR ALGUNS SUPRIMENTOS E SORO. ALÉM DISSO, QUEM DISSE QUE FORA DO CENTRO DA CIDADE O PERIGO DE CONTAMINAÇÃO PERSISTE OU QUE A DOENÇA SE ESPALHOU?


KARTES, É LOUCURA. NÃO TEMOS IDEIA DO QUE NOS ESPERA!
MAS SABEMOS O QUE NOS ACONTECERÁ SE FICARMOS AQUI... ESTAMOS CONDENADOS A UMA VIDA DE VIOLÊNCIA, DE MEDO, À MERCÊ DOS ABUSOS DOS GUARDAS E DOS SACERDOTES!

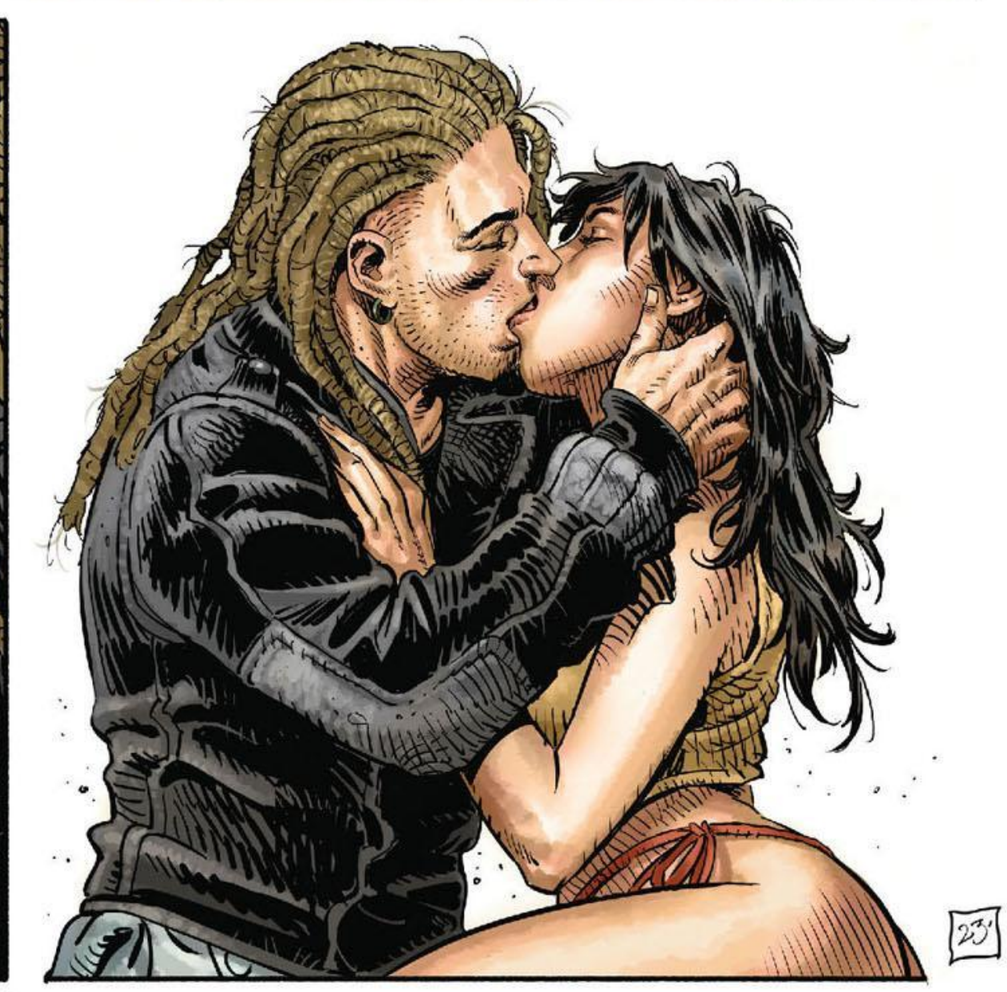
VOCÊ DECIDE. SE DECIDIR FICAR, EU FAREI O MESMO.
NÃO SERÁ A CIDADE ACIMA QUE NOS SEPARARÁ.

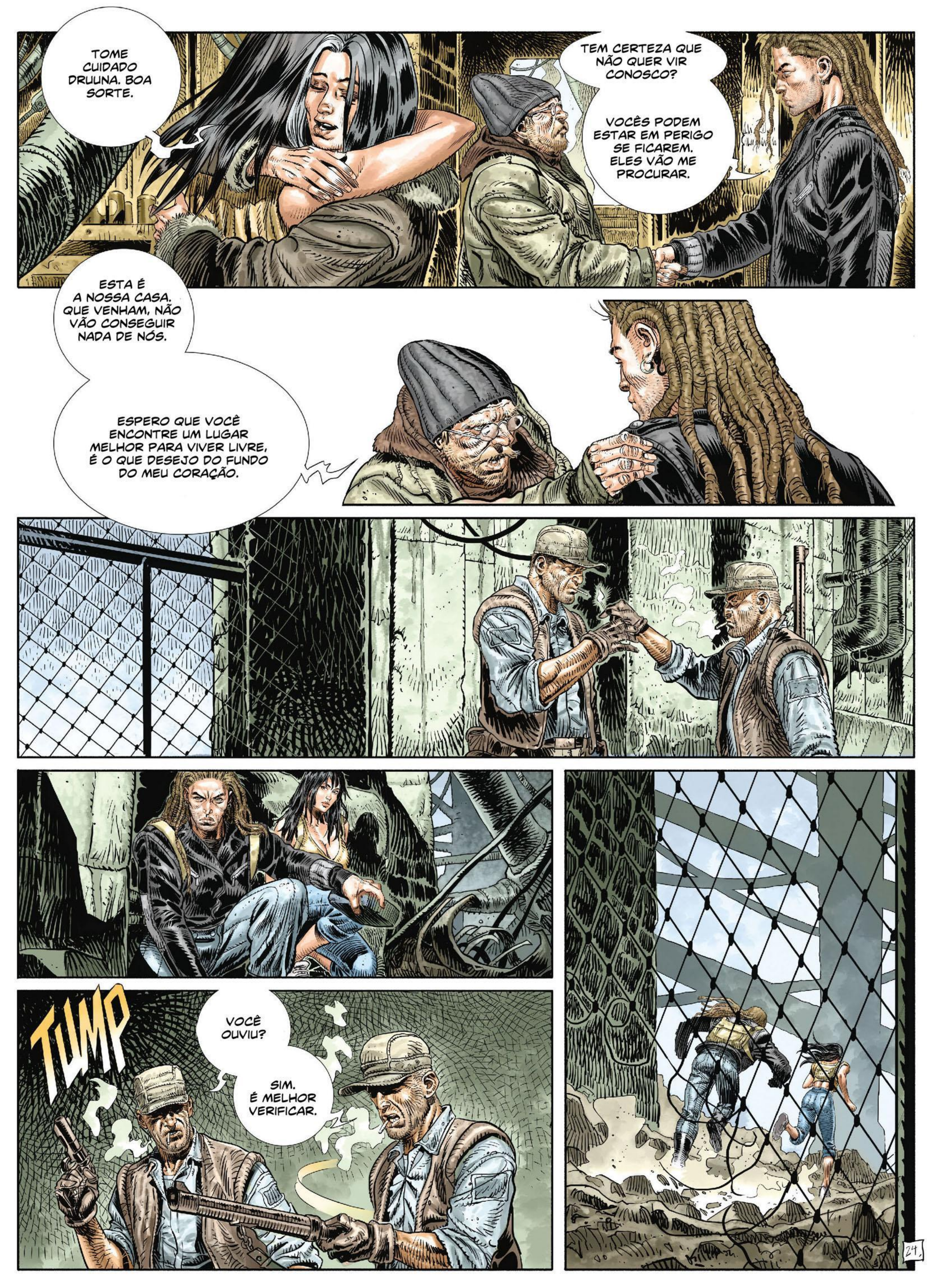


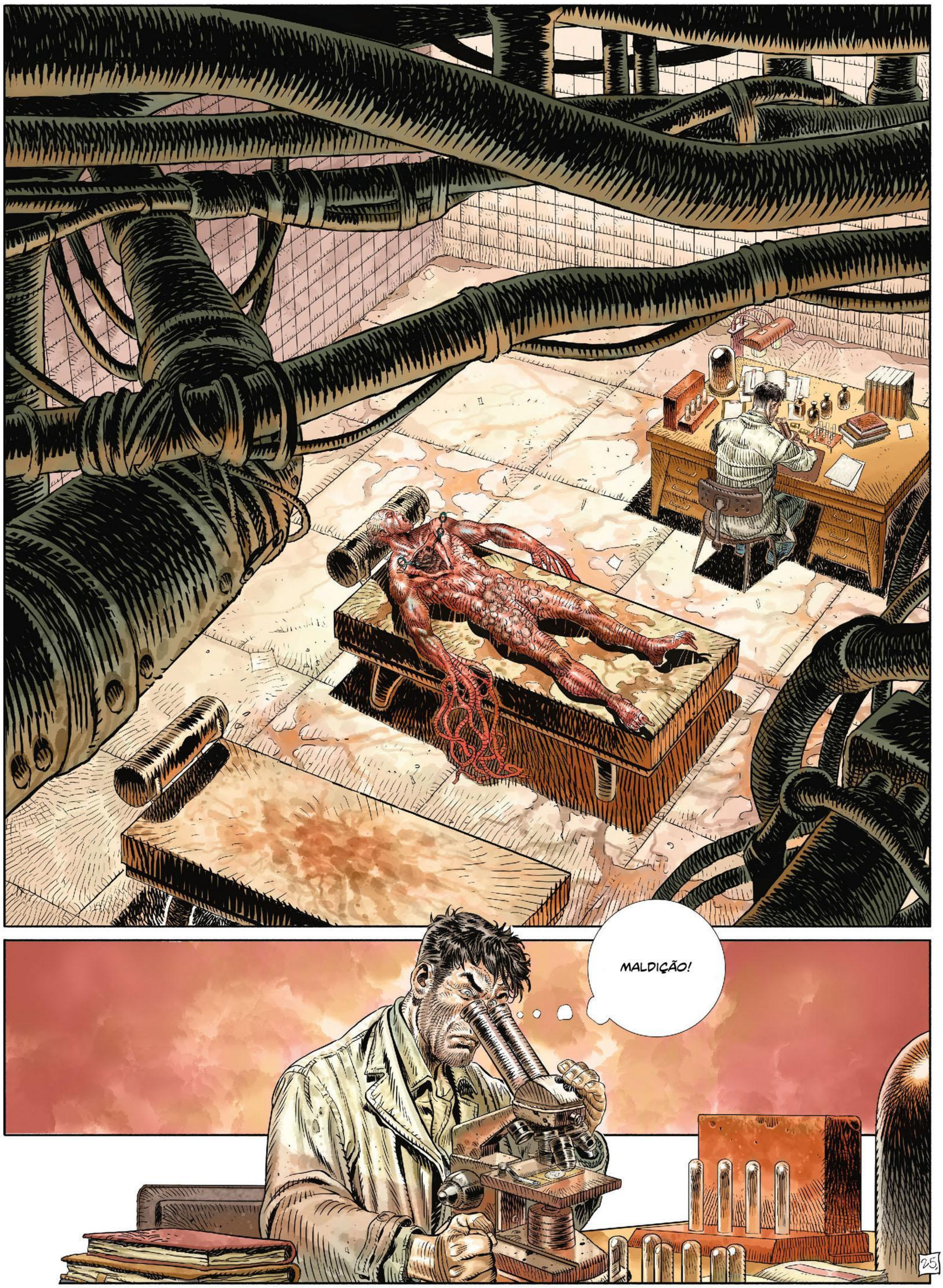

AH, VOCÊ NÃO VEM...


NÃO TENHO A SUA CORAGEM, KARTES...
EU ENTENDO... VOCÊ PROVAVELMENTE ESTÁ CERTA, É UMA LOUCURA.

SIM, E ISSO ME ASSUSTA. NO ENTANTO, SEI QUE, ACONTEÇA O QUE ACONTECER, VOCÊ ESTARÁ AO MEU LADO.
ENTÃO CONCORDO. VAMOS EMBORA!

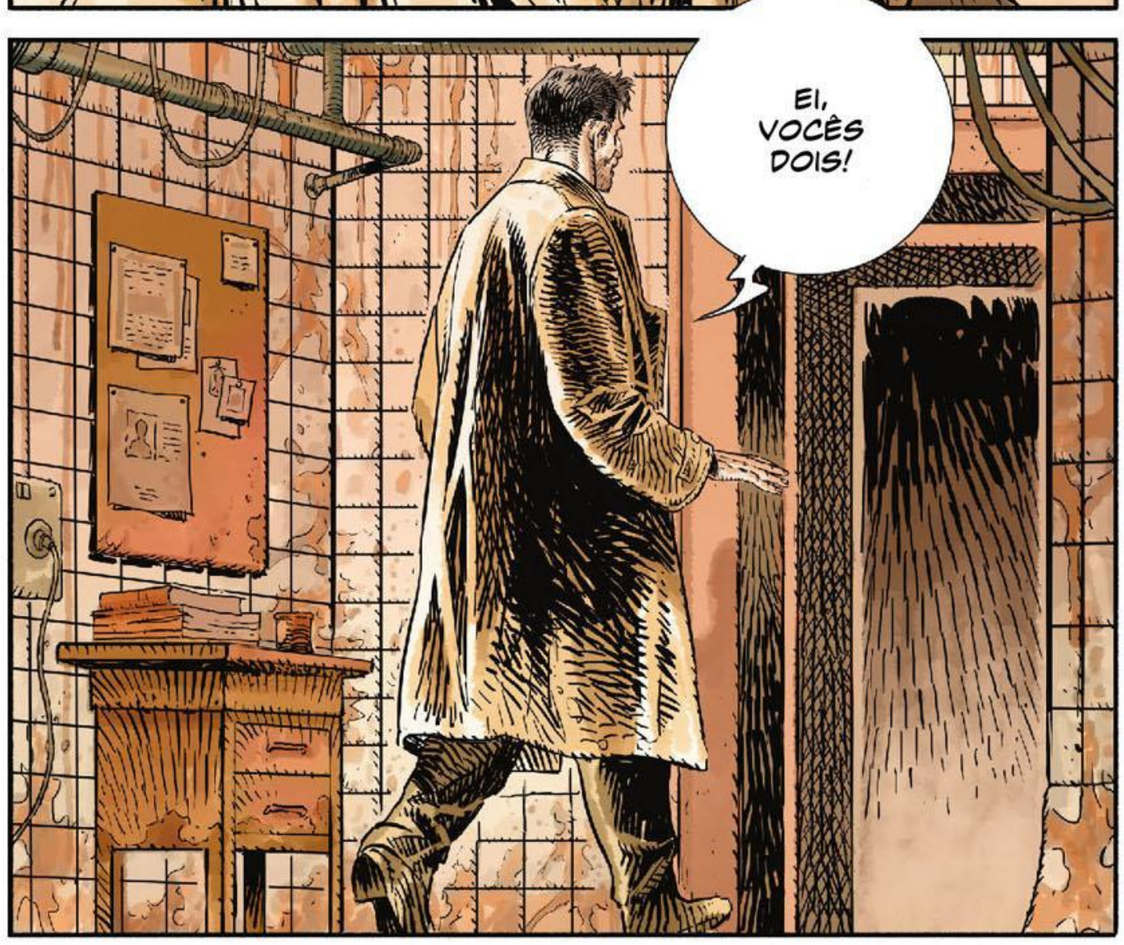



TOME CUIDADO DRUUNA. BOA SORTE.
TEM CERTEZA QUE NÃO QUER VIR CONOSCO?
VOCÊS PODEM ESTAR EM PERIGO SE FICAREM. ELES VÃO ME PROCURAR.
ESTA É A NOSSA CASA. QUE VENHAM, NÃO VÃO CONSEGUIR NADA DE NÓS.
ESPERO QUE VOCÊ ENCONTRE UM LUGAR MELHOR PARA VIVER LIVRE, É O QUE DESEJO DO FUNDO DO MEU CORAÇÃO.
TUMP
VOCÊ OUVIU?
SIM. É MELHOR VERIFICAR.
24.


MALDIÇÃO!
25

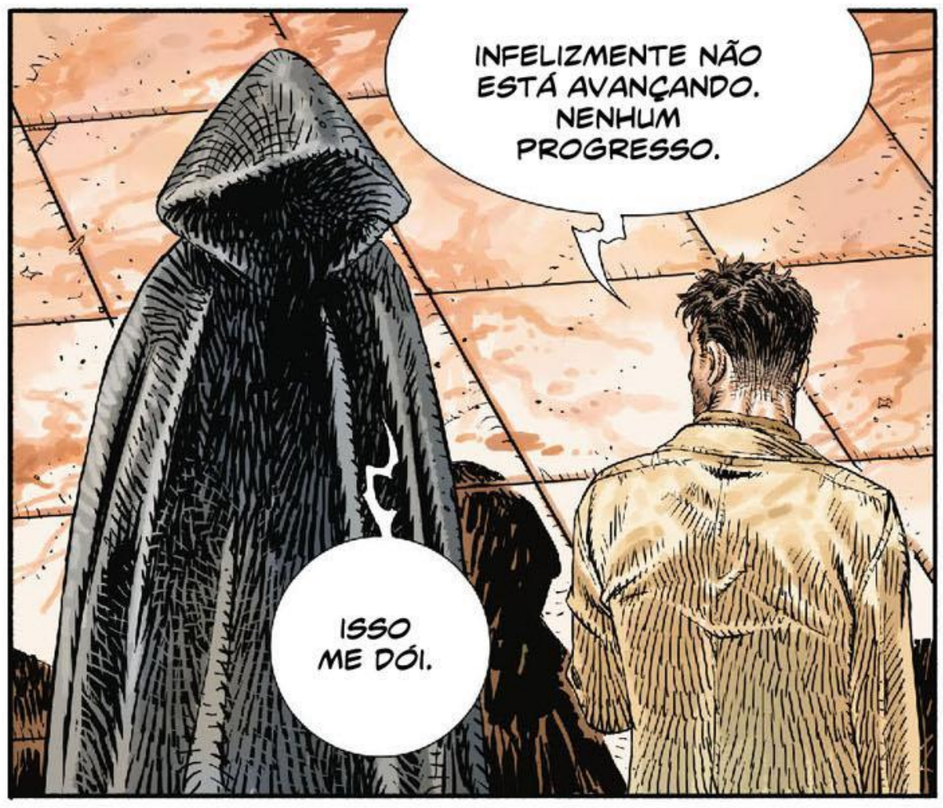
NADA A FAZER, MESMO MINIMIZANDO O TEMPO DE CULTIVO NA PLACA DE PETRI, UMA VEZ QUE O HOSPEDEIRO MORRE, O VÍRUS SE ESCONDE ENTRE AS CÉLULAS NECRÓTICAS E FICA PRATICAMENTE IMPOSSÍVEL DE ISOLAR!

ESTOU APENAS PERDENDO MEU TEMPO!


EI, VOCÊS DOIS!

TERMINEI POR HOJE. PODEM RETIRAR O CORPO E SE LIVRAR DELE.
SIM, DOUTOR.
VENHA, LEM, VAMOS.

COMO VAI A PESQUISA, DOUTOR SCHASTAR?
26.


INFELIZMENTE NÃO ESTÁ AVANÇANDO. NENHUM PROGRESSO.
ISSO ME DÓI.

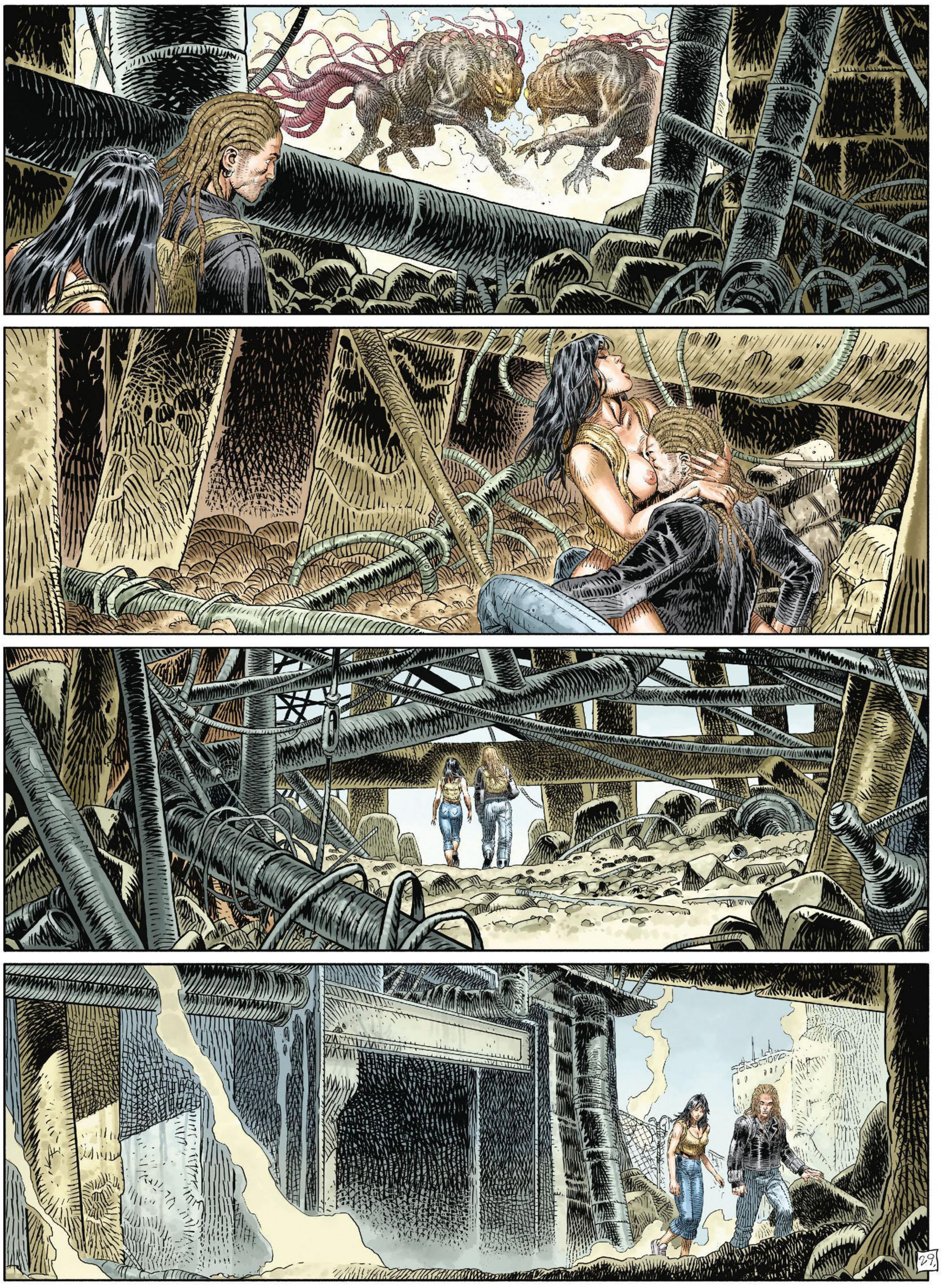
ESPERO QUE VOCÊ FINALMENTE PERCEBA QUE SUA MANIA DE ENCONTRAR RESPOSTAS NÃO LEVA A LUGAR ALGUM. A CIÊNCIA NÃO PODE DE MODO ALGUM EXPLICAR A OBRA DO ALTÍSSIMO. O MAL É UMA MANIFESTAÇÃO DIVINA, UMA PROVA QUE DEVEMOS ENFRENTAR ARMADOS APENAS COM NOSSA FÉ.
EU SÓ VOU ME CONTENTAR EM PODER FAZER O MEU TRABALHO... ESTOU PEDINDO ESPÉCIMES VIVOS HÁ MESES.

CUIDADO, DOUTOR! SUA ATITUDE PODE FACILMENTE SER MAL INTERPRETADA, OU ATÉ MESMO PARECER BLASFEMIA! A BLASFÊMIA NÃO É APENAS UM INSULTO AO NOSSO CRIADOR, É TAMBÉM UM CRIME QUE LEVAMOS MUITO A SÉRIO!
ESTOU CIENTE DISSO, MESTRE. NÃO FOI MINHA INTENÇÃO.

EU PREFIRO ISSO. E PARA MOSTRAR QUE CONSIDERAMOS SEUS ESFORÇOS E O TEMOS EM ALTA CONTA, TALVEZ EU POSSA FORNECER O QUE VOCÊ PRECISA...

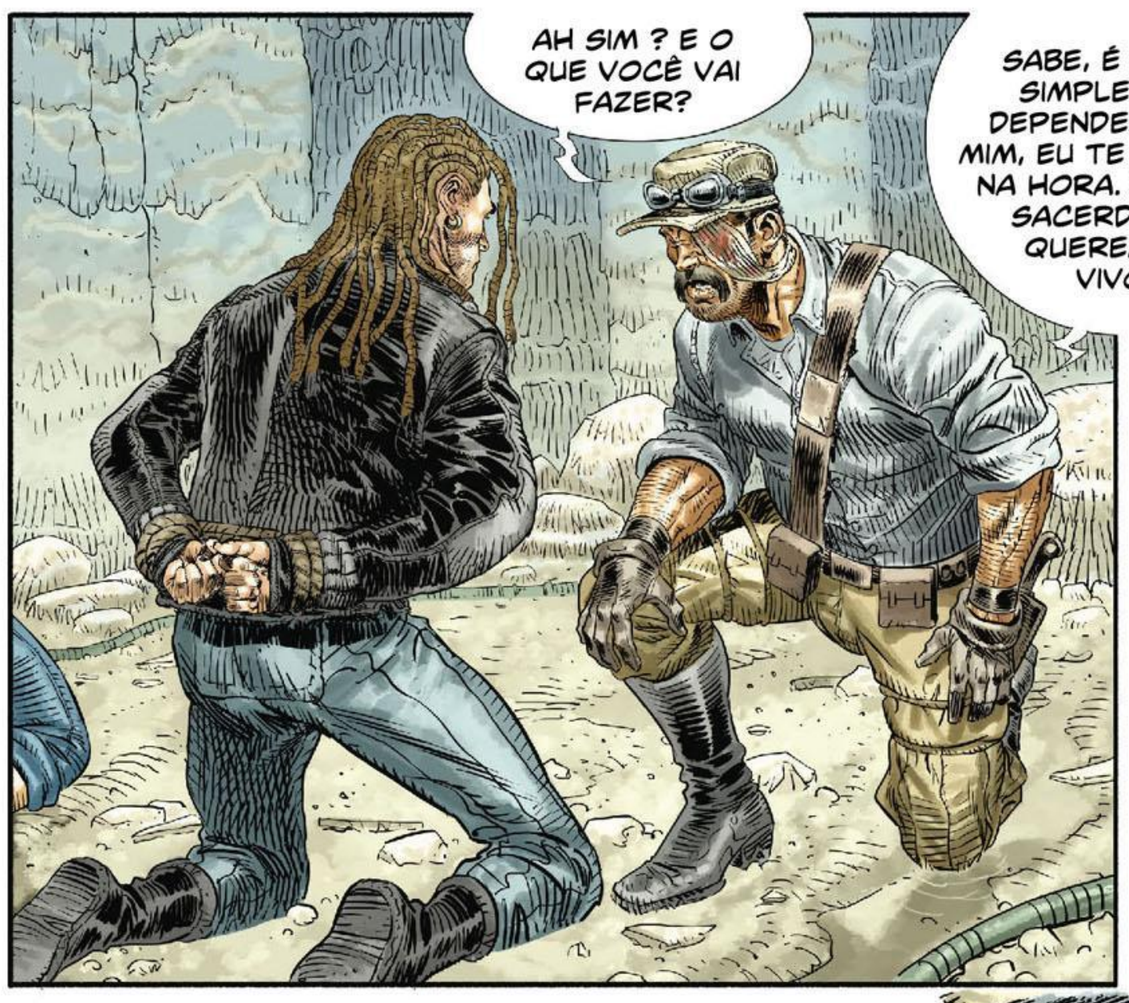
UM JOVEM DECLARADO SAUDÁVEL NÃO APARECEU NO PONTO DE TRANSFERÊNCIA. A INVESTIGAÇÃO ESTÁ EM ANDAMENTO, PARECE QUE ELE FUGIU COM SUA PARCEIRA. ELE É DESTINADO À CIDADE ACIMA, VOCÊ FARÁ COM ELE O QUE ACHAR MELHOR QUANDO OS ENCONTRARMOS.
ELA ESTÁ DOENTE?
CLARO, COMO TODOS AQUELES QUE DECIDEM DAR AS COSTAS AO TODO-PODEROSO...
27.

...E QUE SE PRECIPITAM NO CAMINHO ERRADO.
28

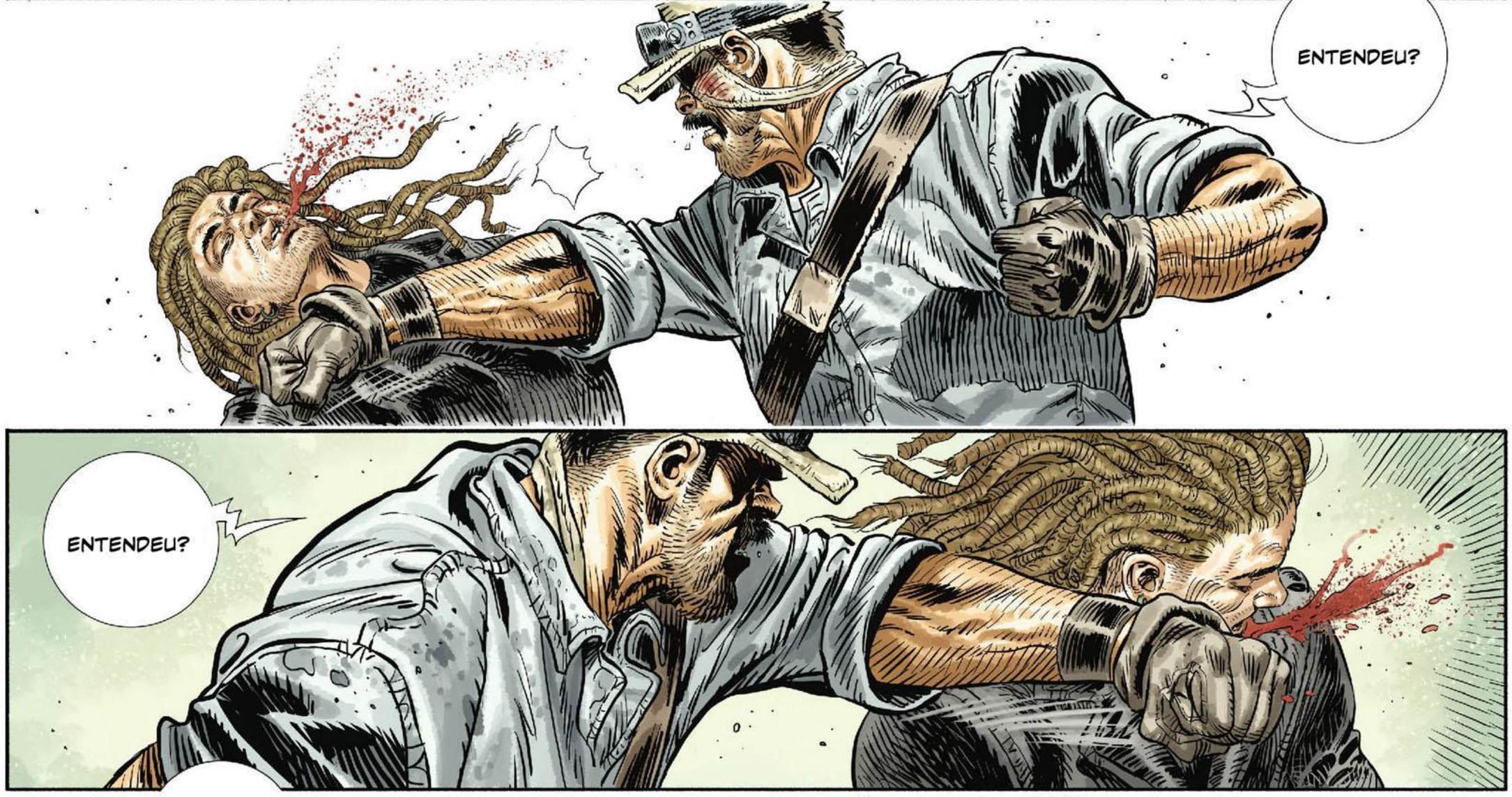

29.

ISSO NÃO FAZ NENHUM SENTIDO. ESTAMOS ANDANDO HÁ DIAS E PARECE QUE NÃO AVANÇAMOS NEM UM CENTÍMETRO. AINDA ESTAMOS NA CIDADE. É COMO SE ELA SE MOVESSE CONOSCO... E SE ELA REALMENTE FOR INFINITA?
EU NÃO SEI. EU ME PERGUNTO, NO ENTANTO, POR QUE ESSAS ÁREAS FORAM ABANDONADAS. SE O PERIGO É A PRESENÇA DE MUTANTES, ONDE ELES ESTÃO? HÁ SÉCULOS NÃO VEMOS A SOMBRA DE UM ÚNICO!
SE VOCÊ SE SENTIA SOZINHO, SÓ TINHA QUE DIZER.
SURPRESA...
NEM PENSE NISSO.
EU DISSE QUE NOS VERÍAMOS NOVAMENTE, NÃO DISSE?

PARECE QUE SUA FUGA ROMÂNTICA TERMINA AQUI.
VOCÊ NÃO TEM IDEIA DO SURTO QUE CAUSOU ENTRE OS SACERDOTES, HÁ DEZENAS DE PATRULHAS ATRÁS DE VOCÊ.
PENA QUE ANDAM EM CÍRCULOS.
SIM, INFELIZMENTE, AS ÚNICAS PESSOAS QUE PODERIAM DAR-LHES INFORMAÇÕES ÚTEIS FORAM VÍTIMAS DE UM TERRÍVEL ACIDENTE.
...UMA VERDADEIRA TRAGÉDIA.
QUANDO OS SOLDADOS FORAM INTERROGÁ-LOS, ENCONTRARAM-NOS MORTOS. ATÉ PARECE QUE FORAM TORTURADOS. POBRE GENTE, QUE FINAL HORRÍVEL...
MAS NÃO SE PREOCUPE, NÃO TEMOS PRESSA.
LEM E EU NÃO SOMOS DO TIPO QUE DESISTE FACILMENTE. ENTÃO, AQUI ESTÁ VOCÊ, PRONTO PARA SER LEVADO PARA CASA.
ACIMA DE TUDO, UMA CERTA CONVERSA FICOU PENDENTE COM SUA DAMA.
EU O PROÍBO DE TOCAR NELA!
31


AH SIM ? E O QUE VOCÊ VAI FAZER?
SABE, É MUITO SIMPLES, SE DEPENDESSE DE MIM, EU TE MATARIA NA HORA. MAS OS SACERDOTES QUEREM-TE VIVO.

ENTÃO AGORA VOCÊ VAI CALAR A BOCA E FICAR QUIETO ASSISTINDO O SHOW ENQUANTO NÓS TRANSAMOS COM ELA.


ENTENDEU?
ENTENDEU?

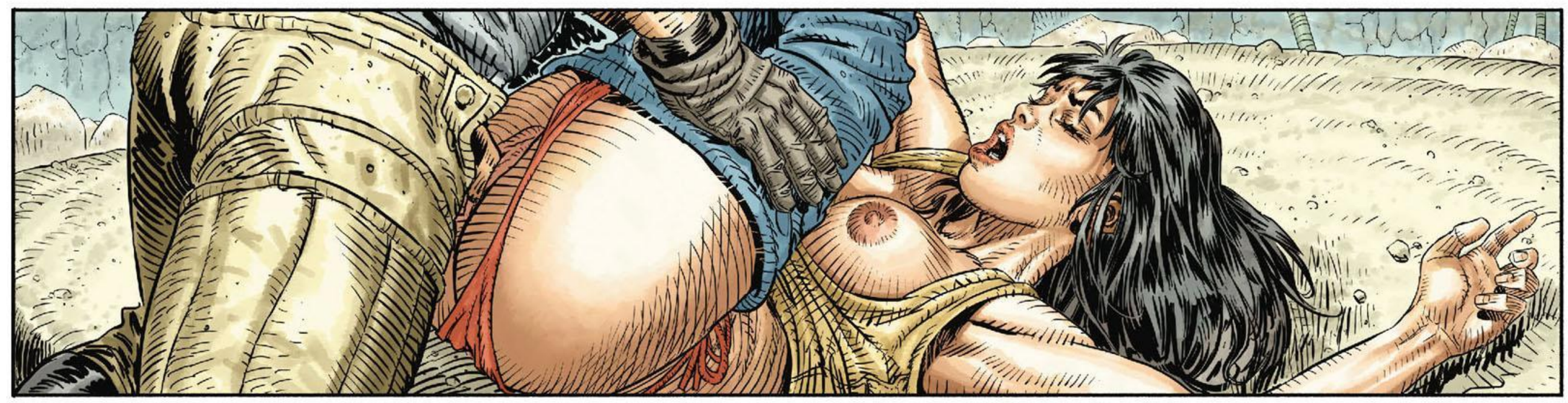
RESPONDA!
PARE, EU IMPLORO! EU FAREI O QUE VOCÊ QUISER, MAS DEIXA ELE EM PAZ!

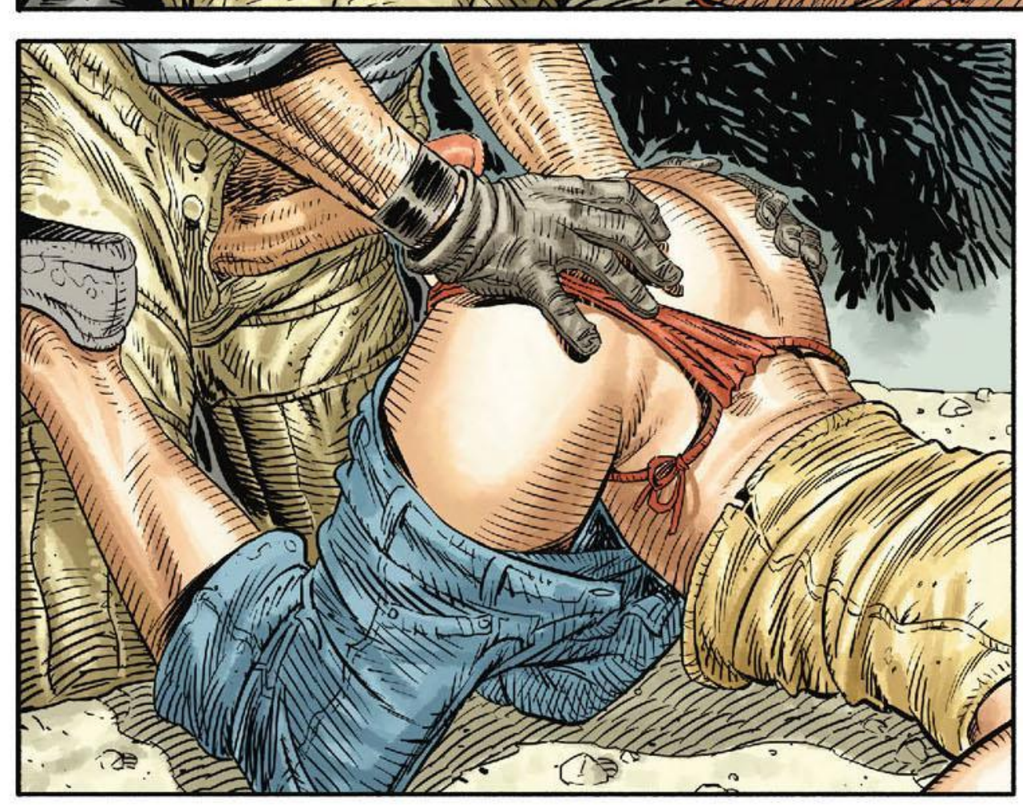
BEM. VAMOS VERIFICAR IMEDIATAMENTE SE VOCÊ CUMPRE SUAS PROMESSAS.
32

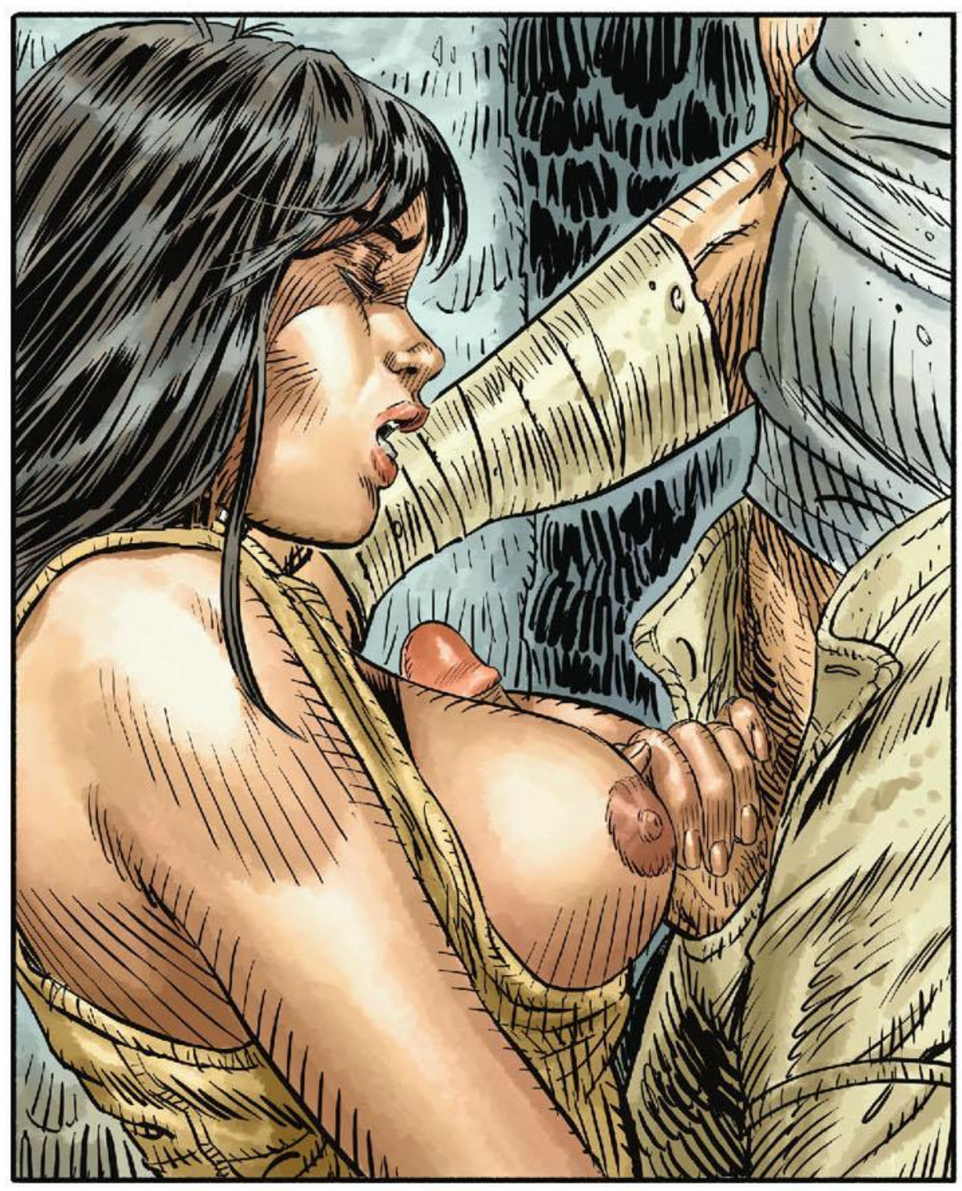
EI, LEM! ME DESCULPE, CARA! ACHO QUE VOCÊ VAI TER QUE ESPERAR UM POUCO.

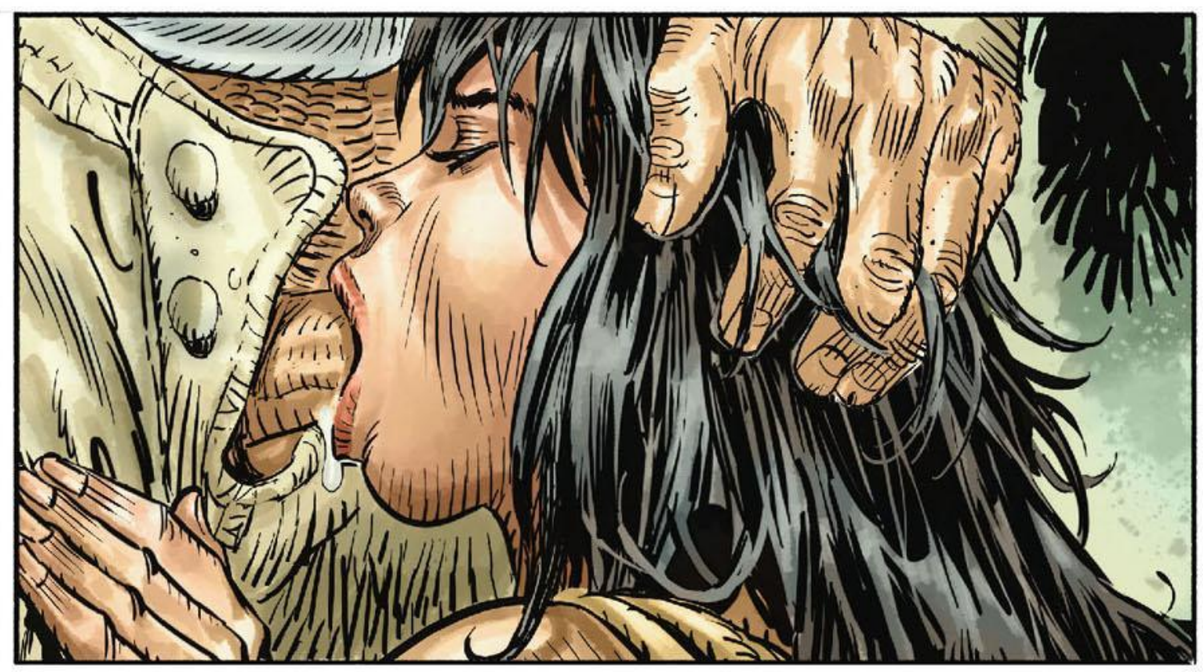
TENTE NÃO DEIXÁ-LA MUITO CANSADA.

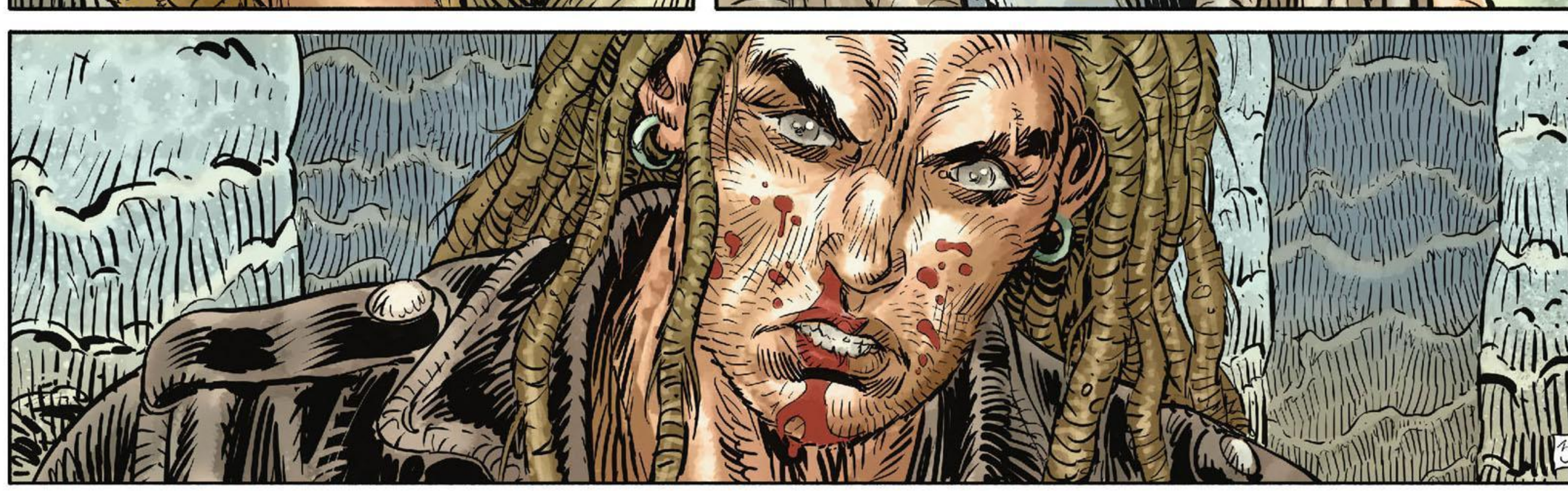
QUANDO FOR A MINHA VEZ, QUERO QUE ELA SINTA PLENAMENTE COMO É SER TRATADA POR UM HOMEM DE VERDADE. TENHO CERTEZA QUE ELA VAI ADORAR!









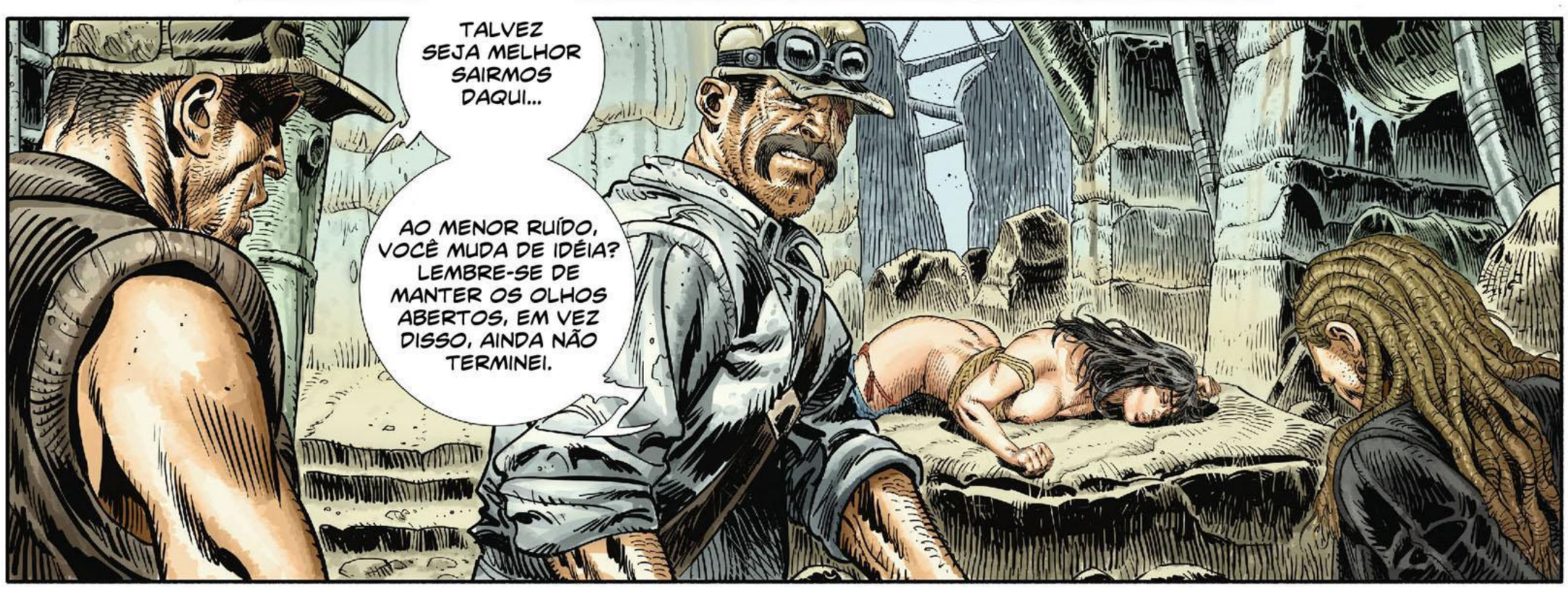

34

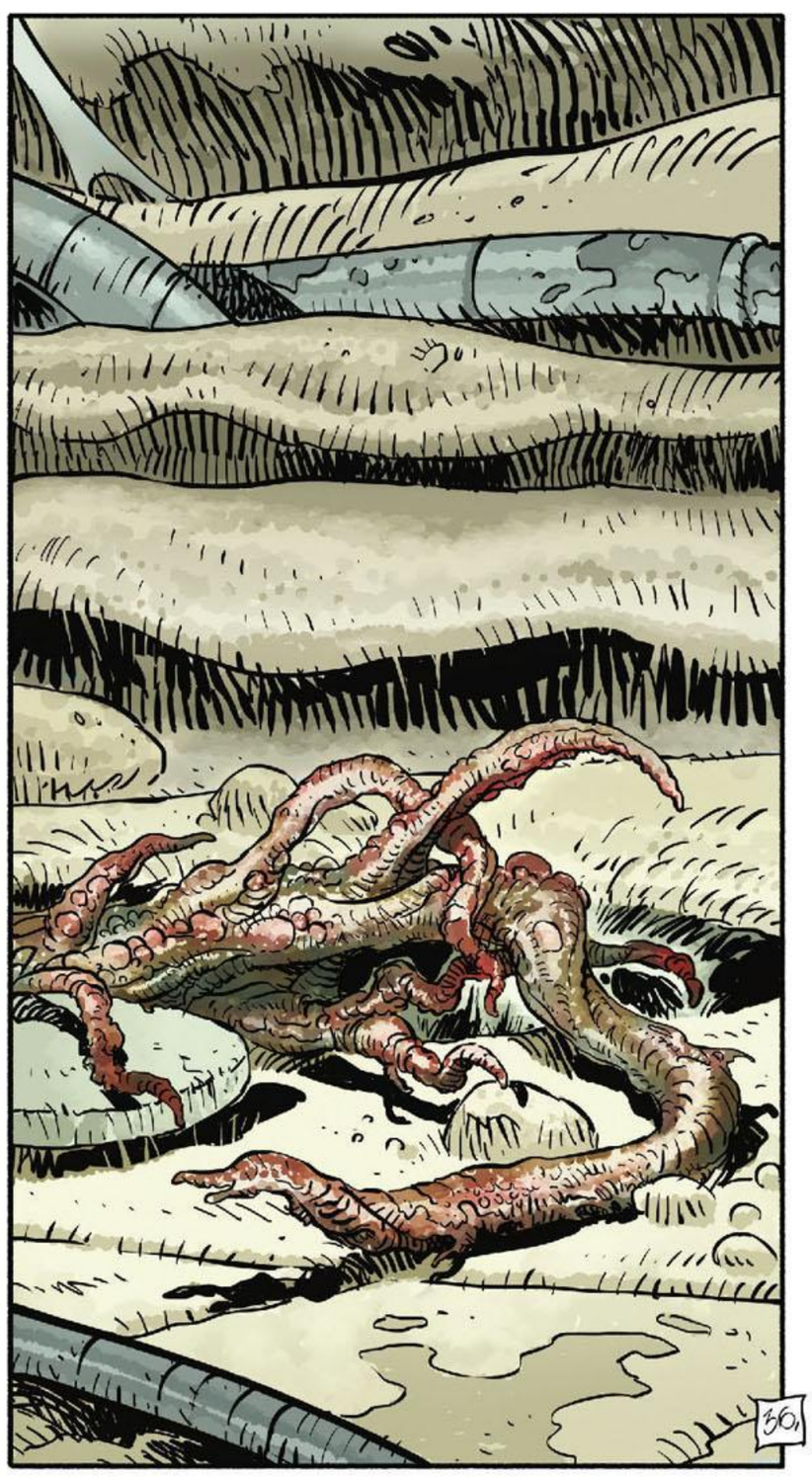
VAI LÁ CARA, ELA É TODA SUA NOVAMENTE.

QUANTA GENTILEZA!
QUE PENA TER QUE VOLTAR ATRÁS, ESTA PEQUENA ESCALA ACABA POR SER AINDA MAIS AGRADÁVEL DO QUE O ESPERADO!
NÃO SE PREOCUPE, PODEMOS NOS DIVERTIR UM POUCO MAIS.
AH, EXATAMENTE O QUE EU QUERIA OUVIR!

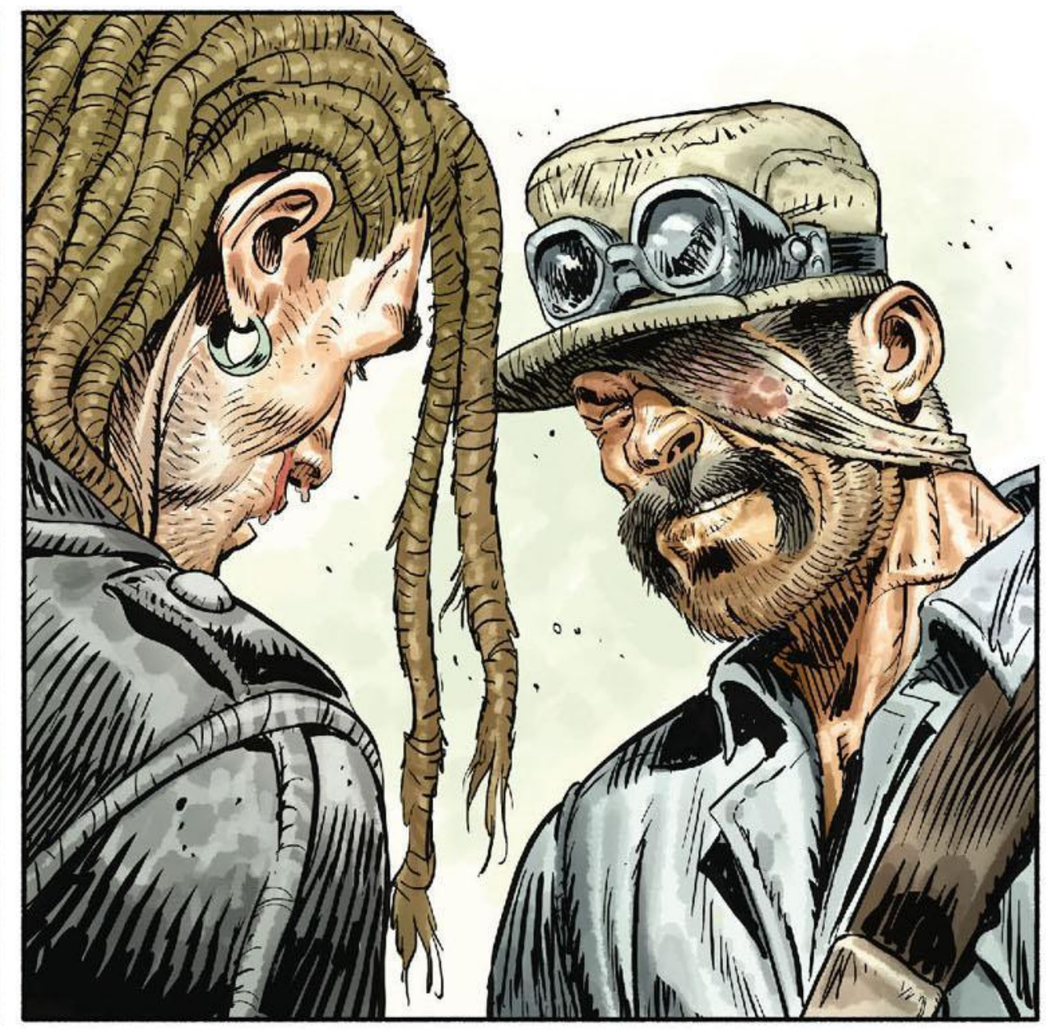
CLANG!
35.

O QUE É ESSA BARULHEIRA?
CERTAMENTE UMA DAQUELAS CRIATURAS QUE ANDAM POR AÍ.
CLANG! CLANG!


TALVEZ SEJA MELHOR SAIRMOS DAQUI...
AO MENOR RUÍDO, VOCÊ MUDA DE IDÉIA? LEMBRE-SE DE MANTER OS OLHOS ABERTOS, EM VEZ DISSO, AINDA NÃO TERMINEI.


36

CONFESSO QUE ESTOU IMPRESSIONADO. SE UM CARA TIVESSE TRANSADO COM MINHA GAROTA A UM METRO DE DISTÂNCIA, ACHO QUE NÃO CONSEGUIRIA FICAR CALMO. QUAL É O SEU SEGREDO?



TUDO BEM, COMO QUEIRA, TALVEZ EU DEVA PERGUNTAR À SUA NAMORADA, SE VOCÊ NÃO SE IMPORTA?

HEIN ?

...QUE MERDA.
37.

GRUARGH!

BANG

AARRGH! ATIRE DONALD, ATIRE! ATIRA LOGO NESSE MALDITO MONSTRO!

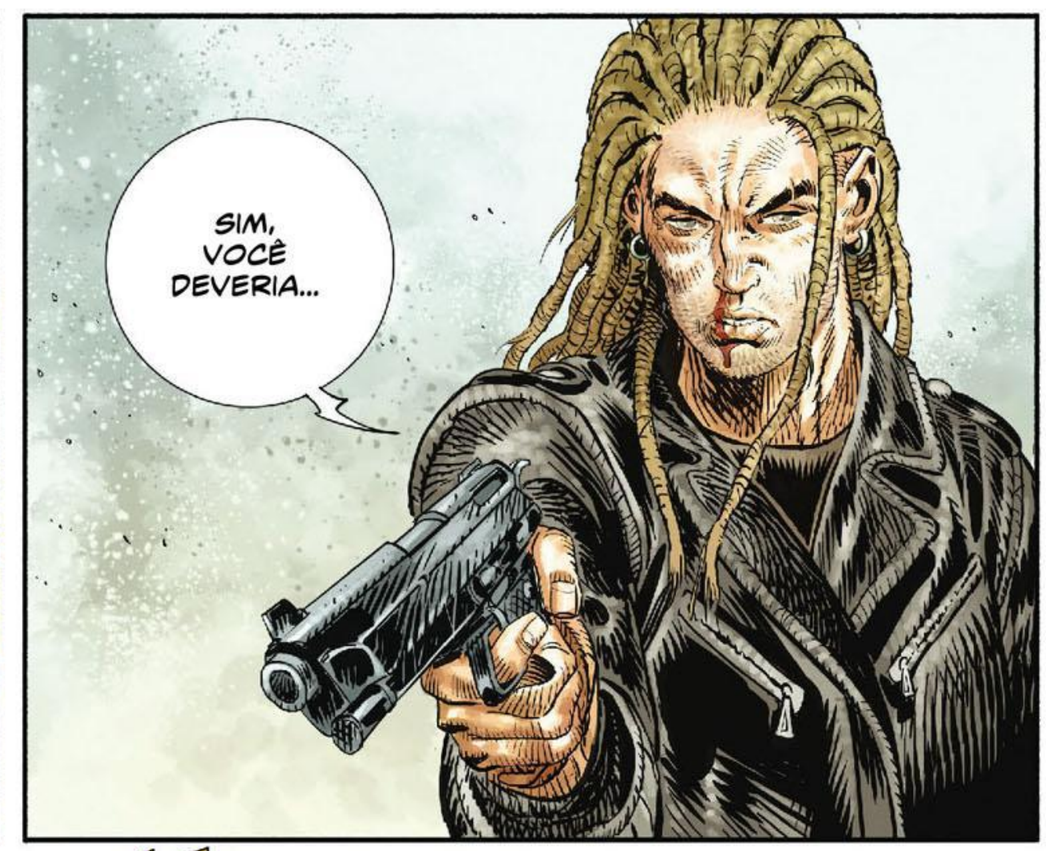
TENTE MANTER A CABEÇA IMÓVEL! EU NÃO CONSIGO FAZER A MIRA!

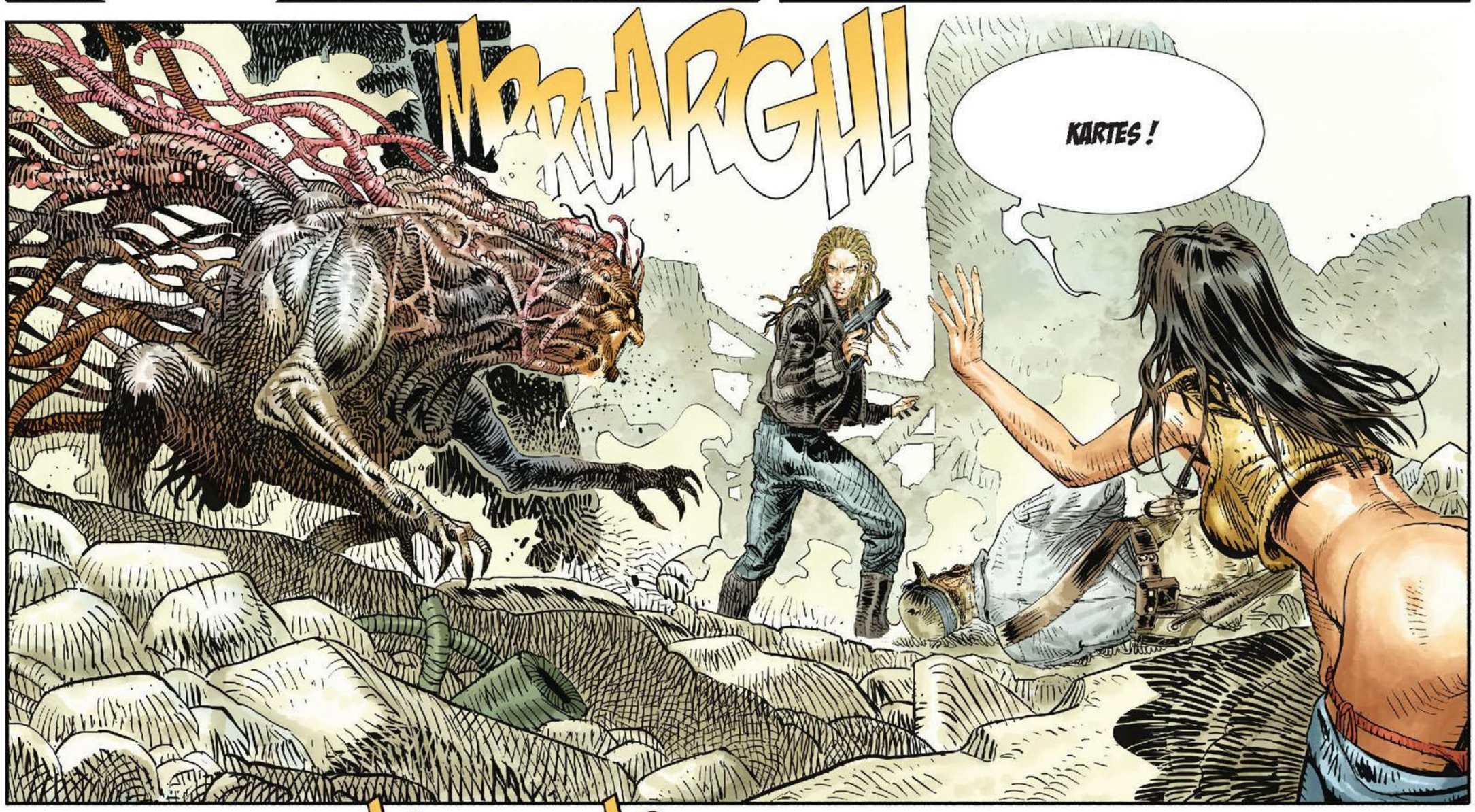
VOCÊ? MALDITO SACANA CO...

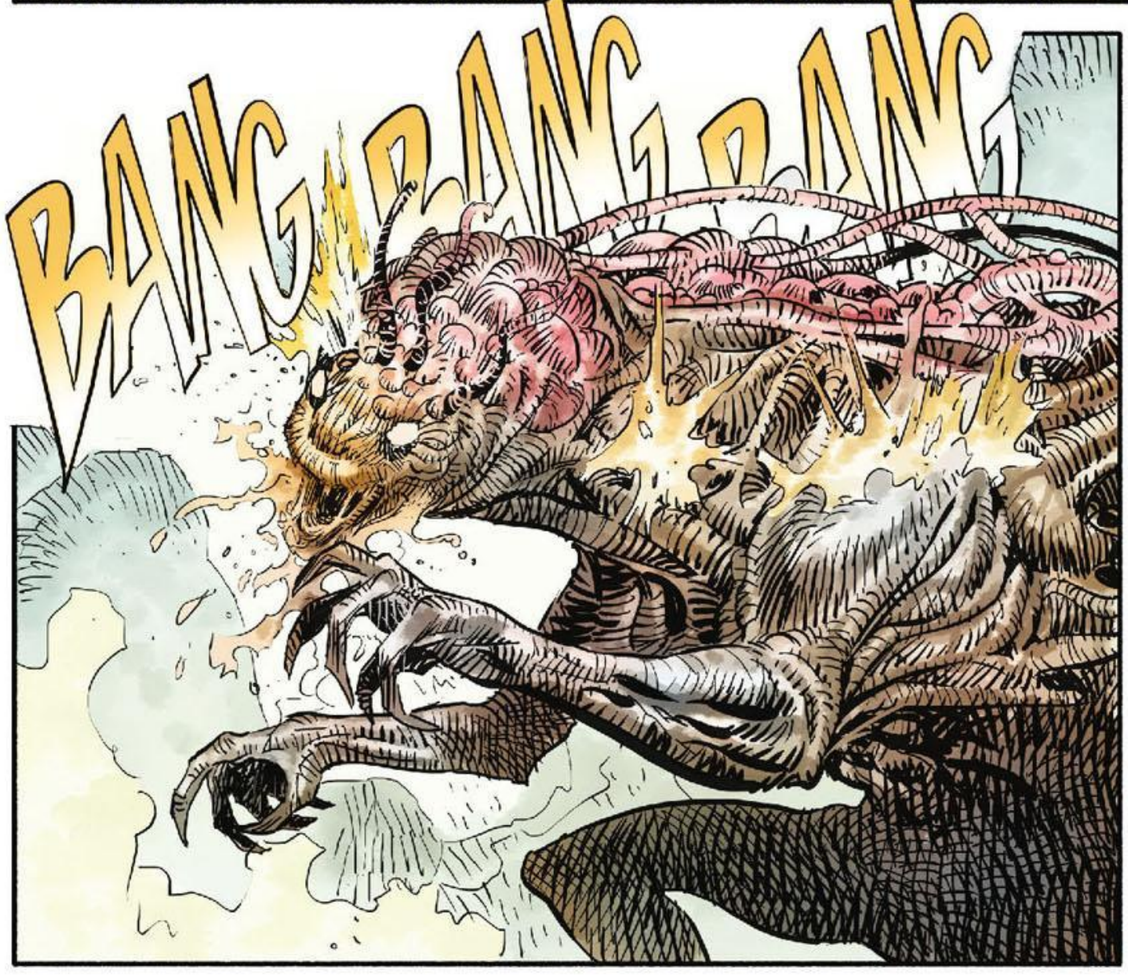
...VARDE...

38

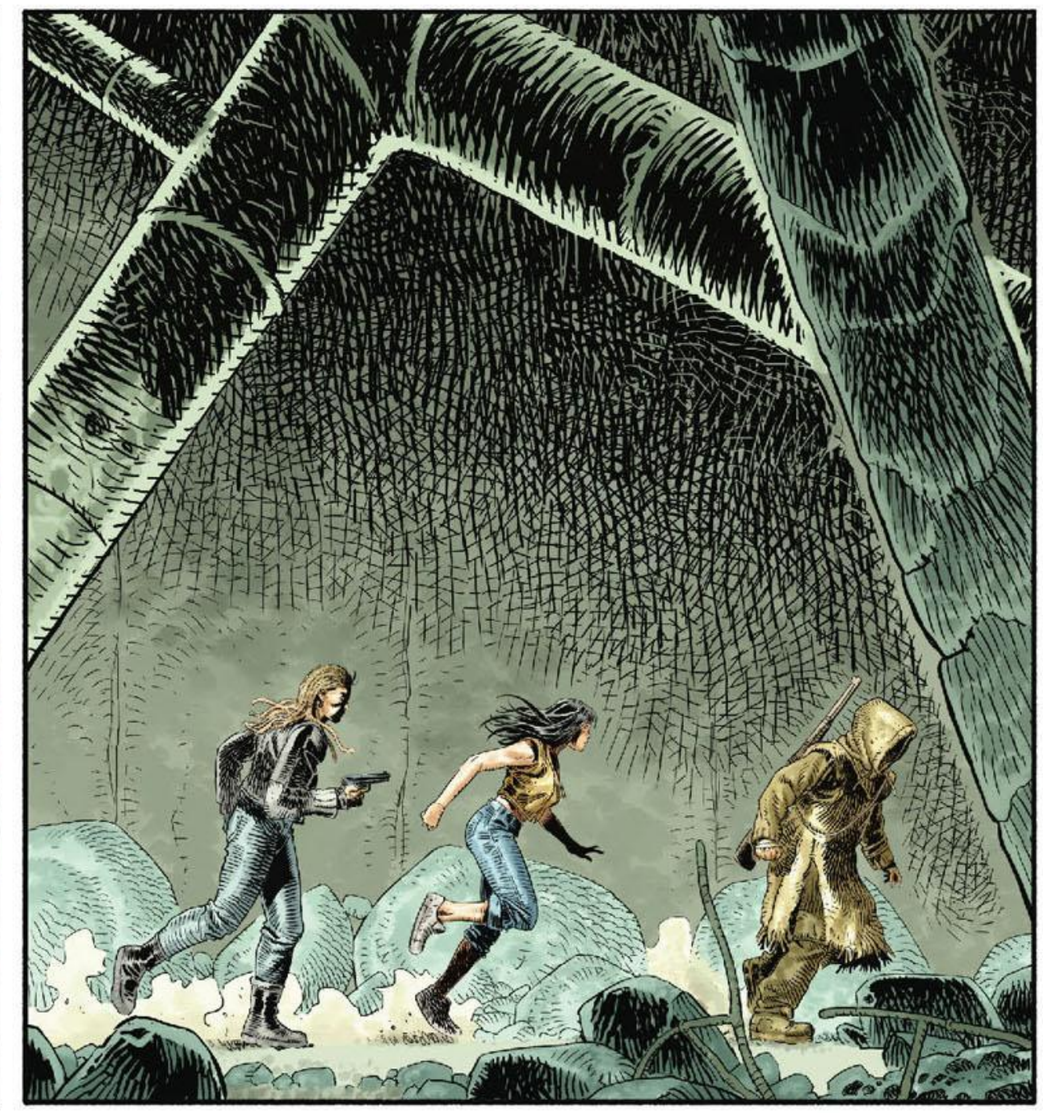
EU DEVERIA... DEVERIA... NÃO TER DADO A MÍNIMA PARA OS SACERDOTES... E MATADO VOCÊ...


SIM, VOCÊ DEVERIA...

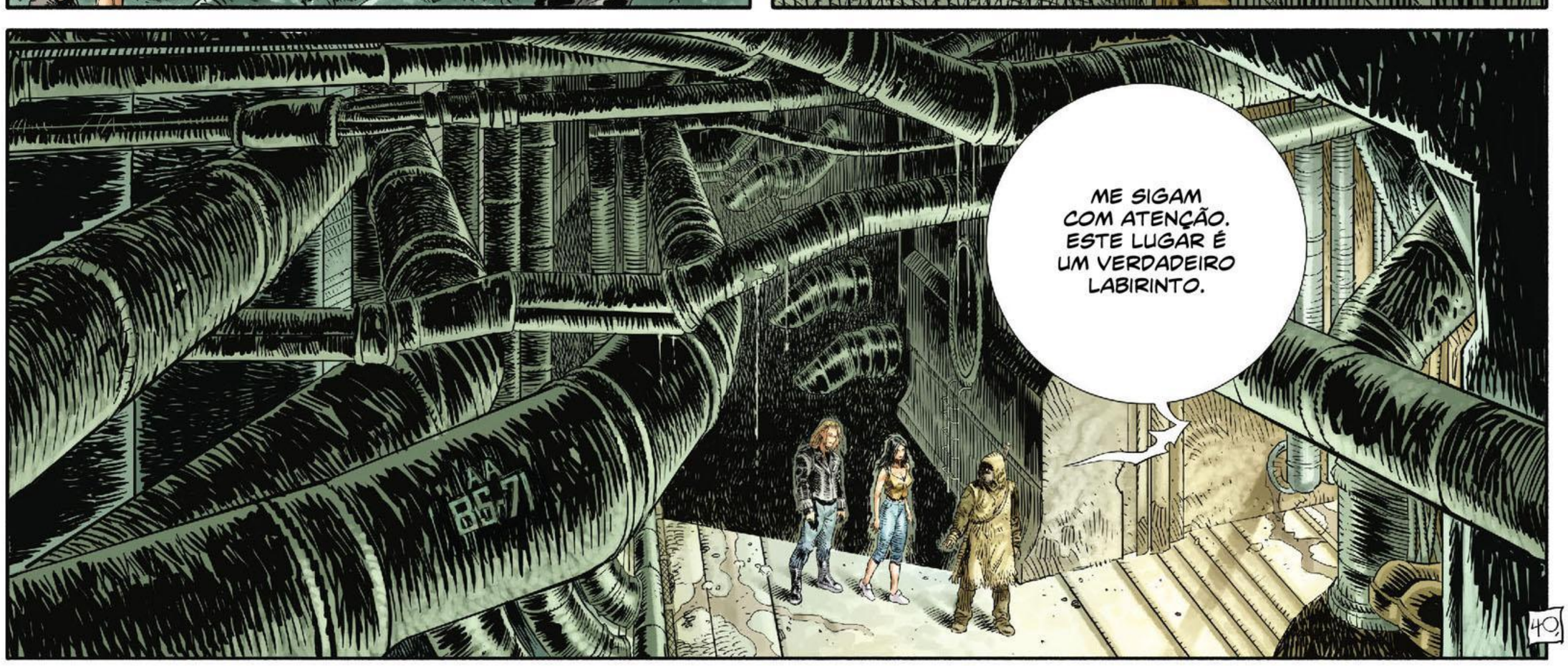

MERRUARGH!
KARTES !


BANG BANG BANG

POR AQUI ! VENHAM LOGO, RÁPIDO !
39

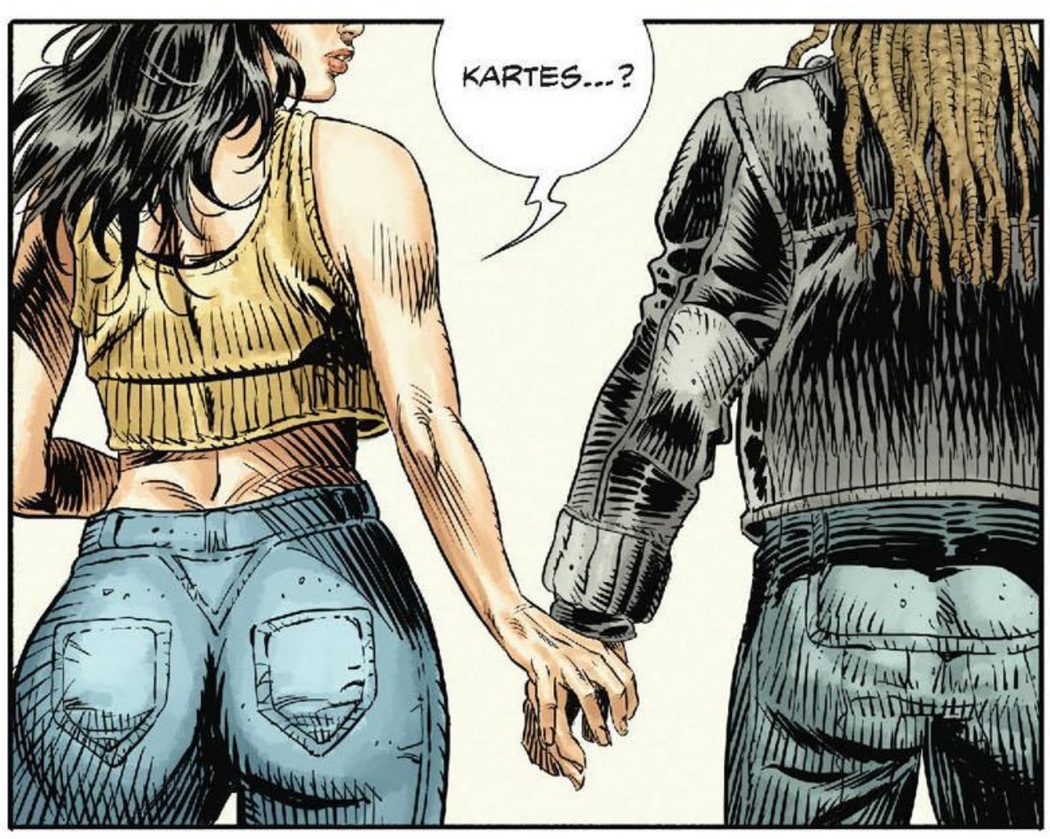


POR AQUI, ENTREM, RÁPIDO!

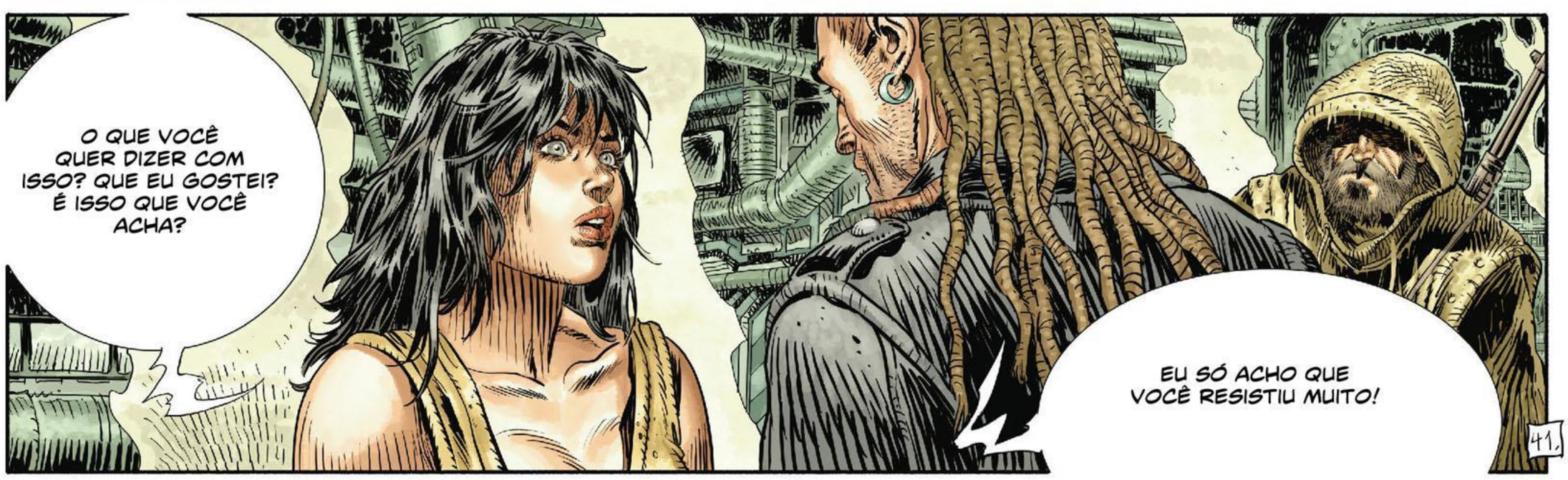

ME SIGAM COM ATENÇÃO. ESTE LUGAR É UM VERDADEIRO LABIRINTO.

PARA ONDE VOCÊ ESTÁ NOS LEVANDO?
PARA UM LUGAR SEGURO, NÃO SE PREOCUPE.

ACHA QUE PODEMOS CONFIAR NELE?

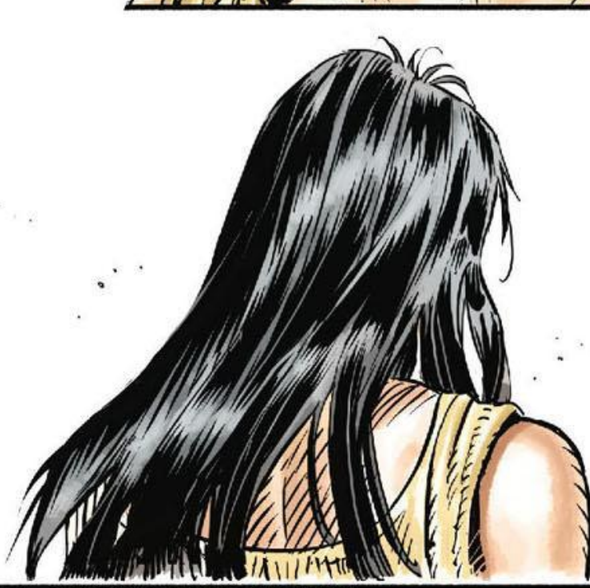

KARTES...?

SE TIVERMOS PROBLEMAS, VOCÊ SÓ VAI TER QUE ABRIR AS PERNAS, COMO FEZ LÁ FORA, NÃO É? PELO JEITO FOI FÁCIL, AO QUE PARECE!


O QUE VOCÊ QUER DIZER COM ISSO? QUE EU GOSTEI? É ISSO QUE VOCÊ ACHA?
EU SÓ ACHO QUE VOCÊ RESISTIU MUITO!
41.

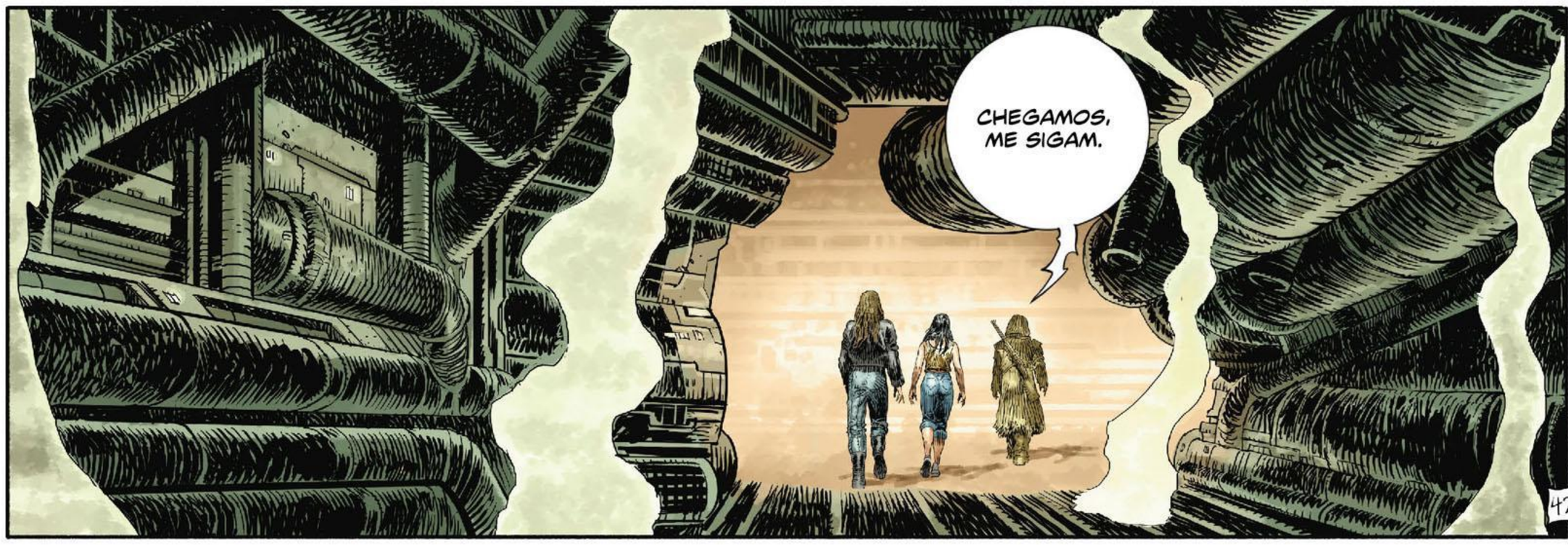
E O QUE EU DEVERIA TER FEITO? LUTAR, ME REBELAR, SABENDO QUE ELES TERIAM TOMADO O QUE QUERIAM DE QUALQUER JEITO?

DIGA, KARTES! EU DEVERIA TER DEIXADO ELES BATEREM EM VOCÊ? OU VOCÊ TERIA PREFERIDO QUE ELES ME BATESSEM TAMBÉM, ALÉM DE ME ESTUPRAR? RESPONDA !

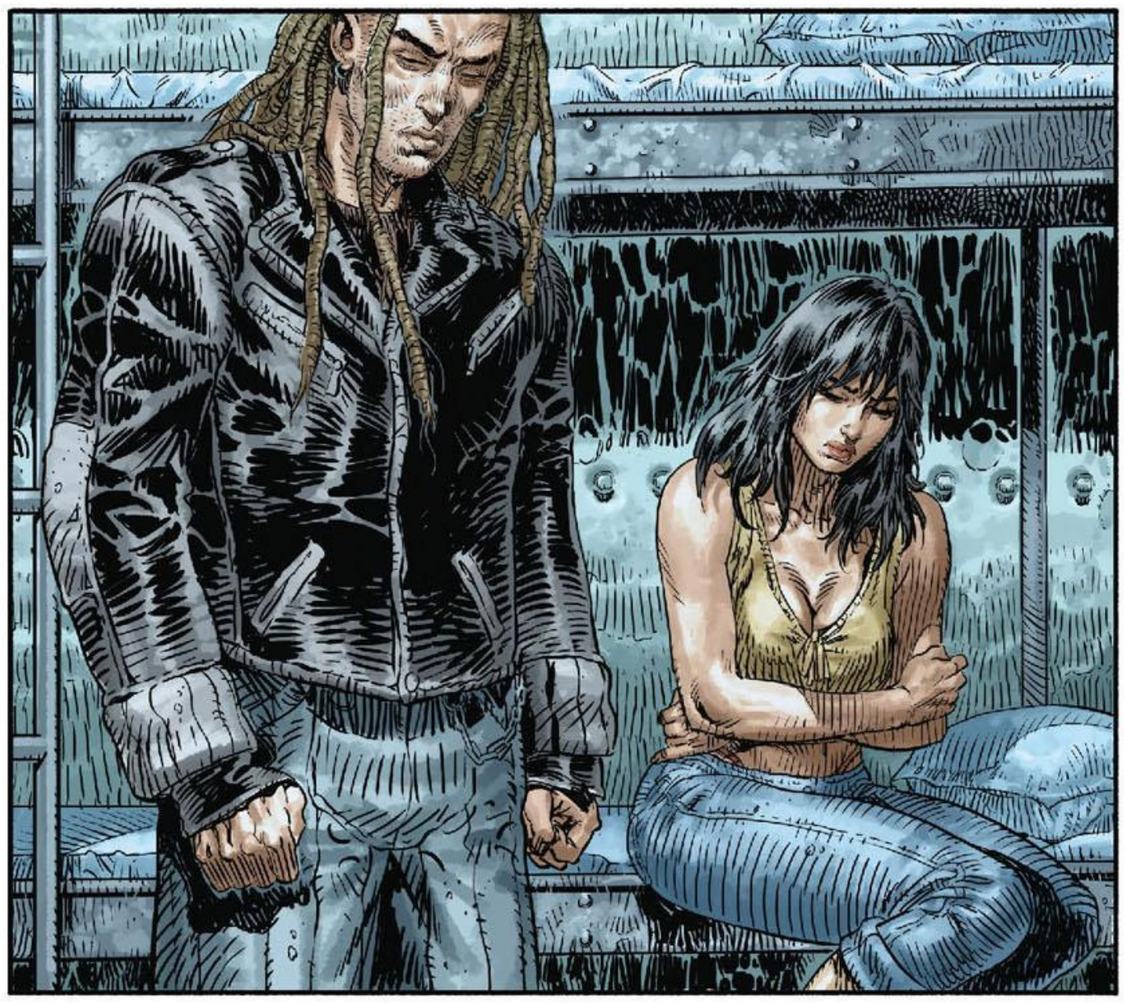


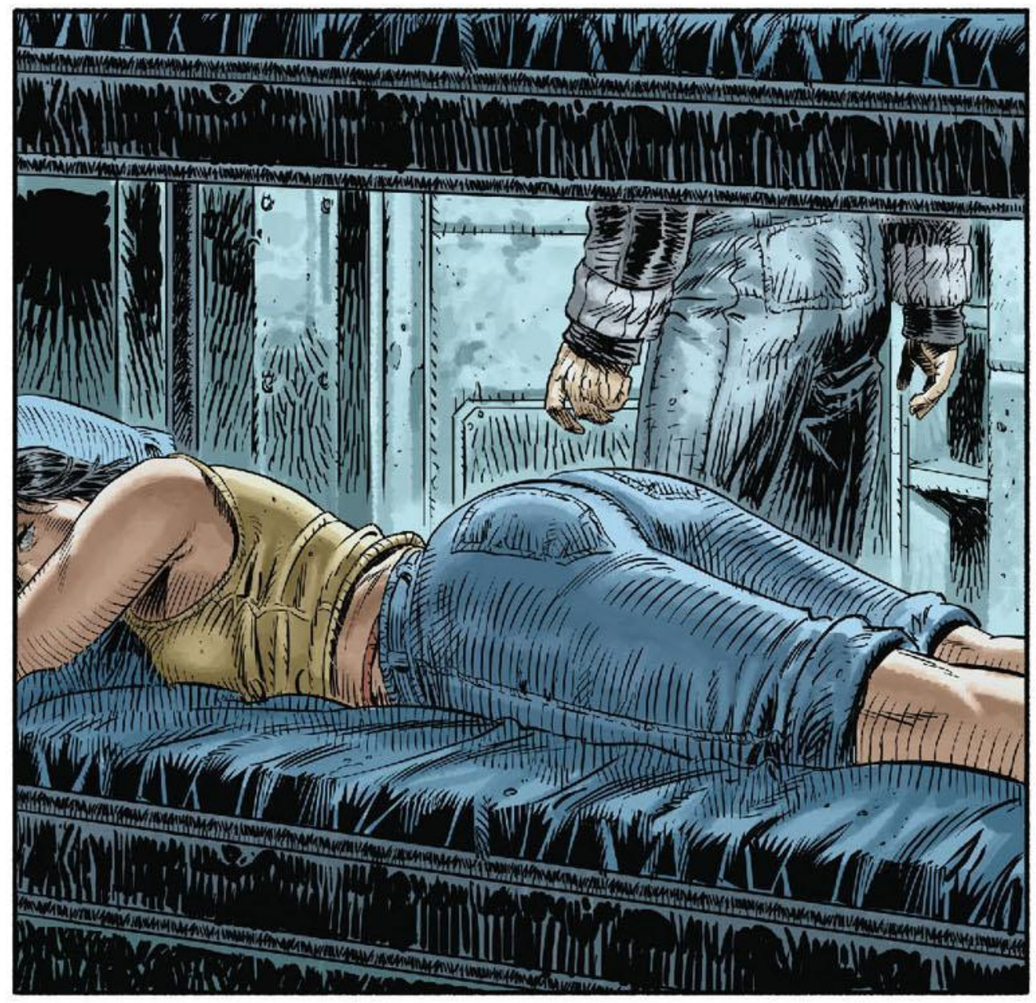
SUA COMPANHEIRA ESTÁ CERTA.

QUANDO SE TRATA DE SOBREVIVÊNCIA, VOCÊ NEM SEMPRE ESCOLHE. VOCÊ FAZ O QUE TIVER QUE FAZER, MESMO QUE NÃO GOSTE. APESAR DE ENTENDER A DIFERENÇA.

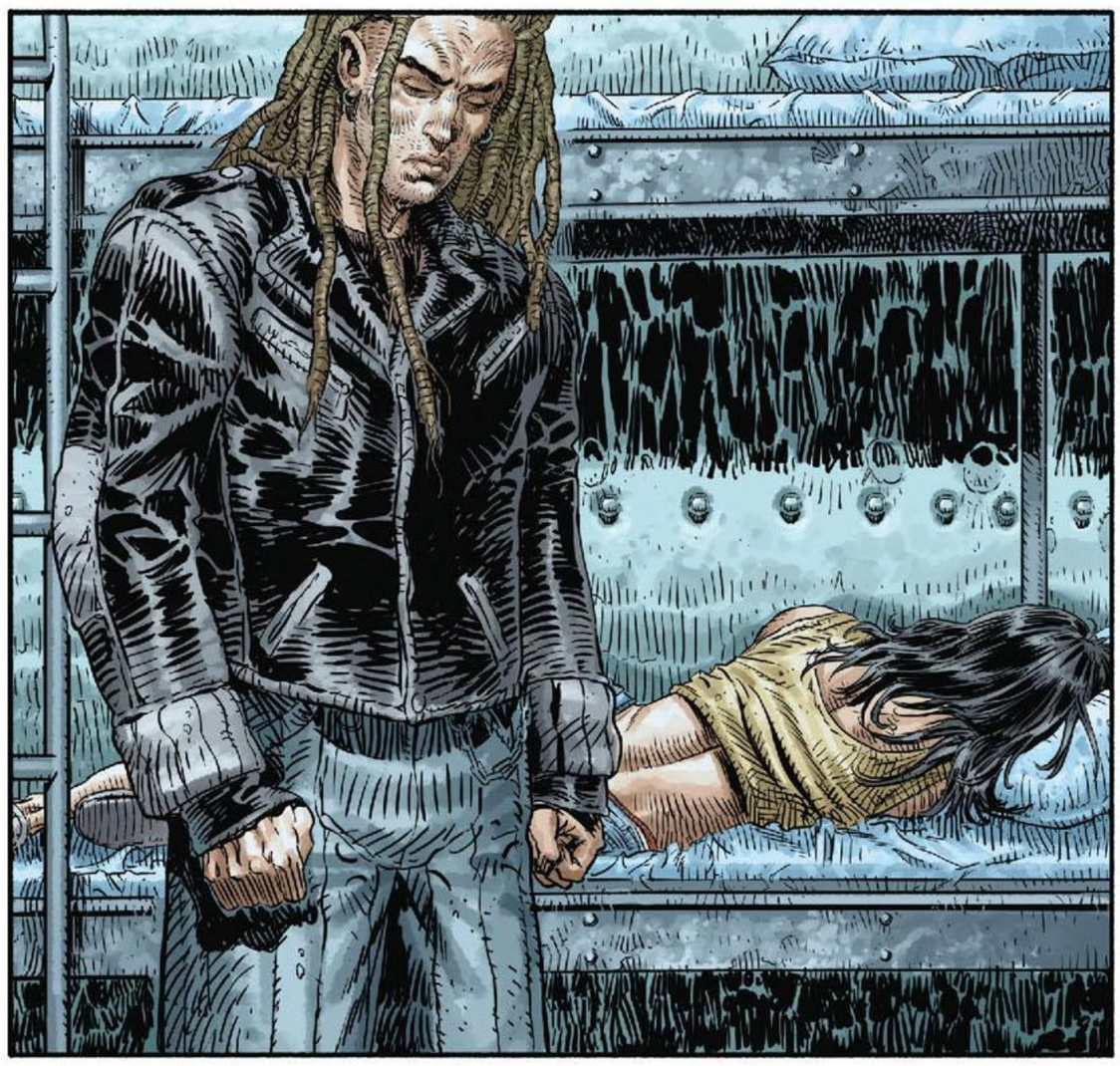

CHEGAMOS, ME SIGAM.
42.

EU VOU MOSTRAR ONDE VOCÊS PODEM SE ACOMODAR.
O QUE É ESTE LUGAR? POR QUE VOCÊ NOS SALVOU E QUEM É VOCÊ?
TEREMOS MUITO TEMPO PARA CONVERSAR. POR ENQUANTO, DESCANSEM, VOCÊS PRECISAM. NO QUE ME DIZ RESPEITO, PODEM FICAR O TEMPO QUE QUISEREM. HÁ COMIDA SUFICIENTE PARA TODOS.
E MEU NOME É ULMER.
43





A VERDADE É QUE CABIA A MIM PROTEGÊ-LA... O QUE EU NÃO FIZ. E SINCERAMENTE NÃO SEI SE ALGUM DIA SEREI CAPAZ DE ME PERDOAR.



44.

AH !

DESCULPE, EU NÃO QUERIA TE ASSUSTAR.

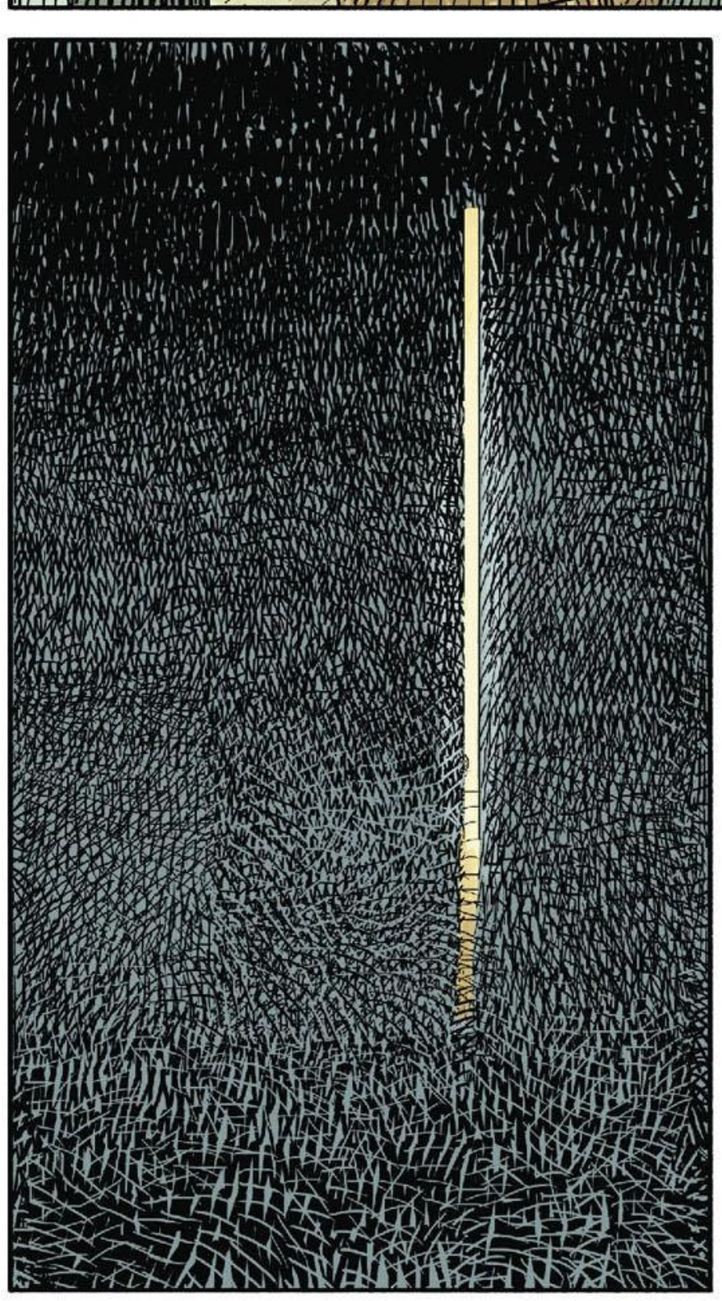
AH ISSO, RECUPEREI SUAS MOCHILAS.
IMAGINO QUE ESTEJAM COM FOME. VOCÊS PODEM VIR COMIGO?
O QUE É ISSO ?
45.

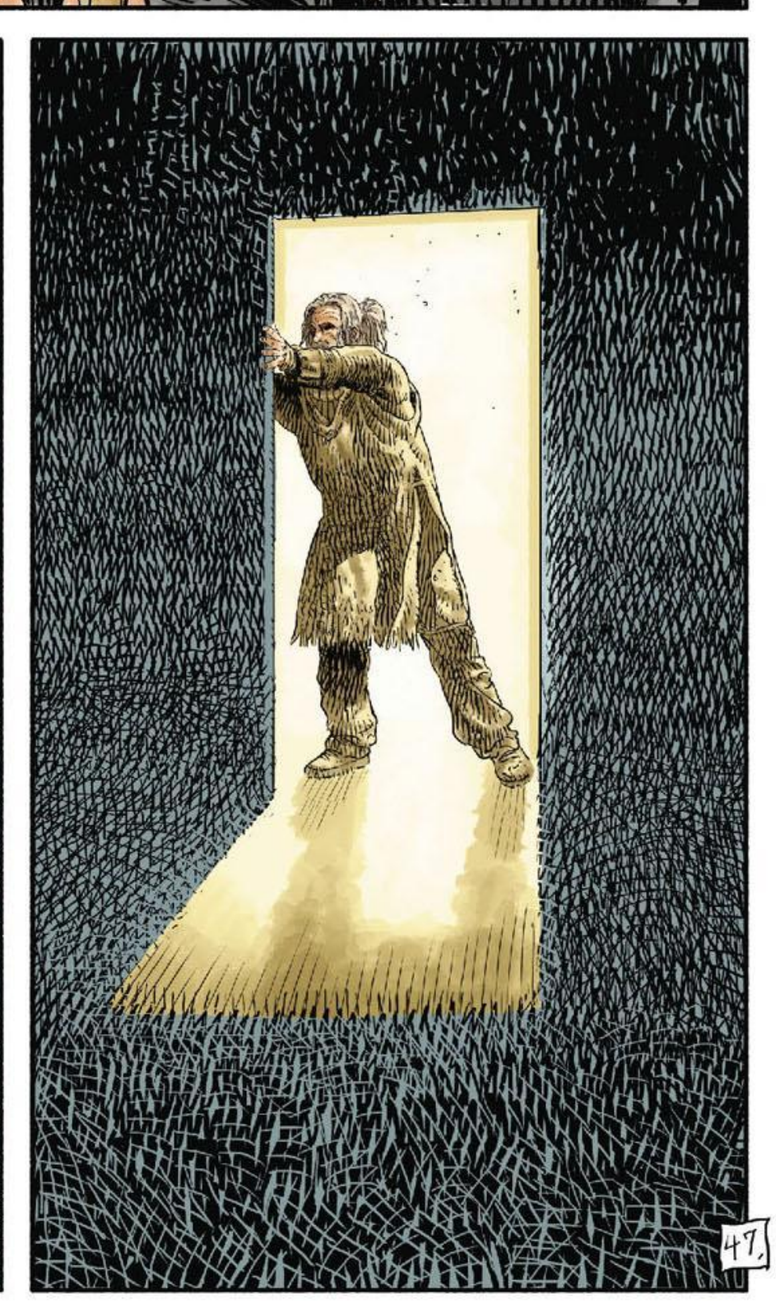
E VOCÊS PODEM, SE QUISER, ME DIZER O QUE ESTÃO FAZENDO NESTA ÁREA TÃO DISTANTE DO CENTRO DA CIDADE.
...DEIXARAM A CIDADE PRA SEMPRE, NÉ? VOCÊS NÃO SÃO OS PRIMEIROS A TENTAR.
QUE EU SAIBA, NINGUÉM NUNCA CONSEGUIU. VIVO, PELO MENOS NÃO.
EU MESMO, QUANDO FUGI, HÁ MUITO TEMPO, QUASE TERMINEI MAL. TIVE A SORTE DE ENCONTRAR ESTE LUGAR, ONDE PUDE ME REFUGIAR.
COMO VOCÊ CONSEGUIU NÃO FICAR DOENTE?
46.

EU ERA UM PESQUISADOR. EU FAZIA PARTE DE UMA EQUIPE RESPONSÁVEL POR ENCONTRAR A CURA E DEPOIS SINTETIZAR O SORO. EU TINHA ACESSO AOS ESTOQUES, ENTÃO, QUANDO QUIS SAIR, ROUBEI DOSES SUFICIENTES PARA DURAR VÁRIOS MESES.

AINDA ASSIM, NO MEU SEGUNDO DIA AQUI, DESCOBRI QUE NEM COMIDA NEM SORO SERIAM UM PROBLEMA.
COMO ASSIM?

ISSO VOCÊS TEM QUE VER COM SEUS PRÓPRIOS OLHOS.




47.

MUTAÇÃO ROU

!
HEIN... ?!
NÃO SE PREOCUPE, ELE NÃO PODE SAIR DAÍ.

POR QUE VOCÊ O MANTÉM TRANCADO?
PARA CONTINUAR MEUS EXPERIMENTOS.
ESTE LUGAR FOI CONSTRUÍDO POR ALGUÉM EM BUSCA DE UMA CURA PARA O MAL.

QUEM? OUTRO CIENTISTA QUE FUGIU DA CIDADE, COMO VOCÊ?

NÃO FAÇO IDÉIA. QUEM QUER QUE SEJA, ANTES DE DESISTIR DE TUDO, CONSEGUIU DESENVOLVER UM SORO MUITO MAIS EFICAZ E DURADOURO.
E HÁ ALGO AINDA MAIS SURPREENDENTE.
48

DESTE LADO DA CIDADE, OS MUTANTES SOBREVIVEM POR MAIS TEMPO. MUITAS DAS NOTAS QUE ENCONTREI SÃO CENTRADAS NO ESTUDO DE SEUS CÉREBROS. UMA VEZ INFECTADOS, OS NEURO-TRANSMISSORES RESPONDEM EXCLUSIVAMENTE AO DESEJO SEXUAL E À NECESSIDADE DE COMIDA. AO PONTO DE REMODELAR FISICAMENTE ÁREAS INTEIRAS DO CÉREBRO.

RAPIDAMENTE, OS CENTROS DE PRAZER SÃO TÃO AMPLIADOS QUE INIBEM QUALQUER OUTRO TIPO DE EMOÇÃO, FAZENDO COM QUE O CÓRTEX ENTRE EM COLAPSO, ISOLANDO E DESATIVANDO FUNÇÕES RELACIONADAS À MEMÓRIA DE CURTO E LONGO PRAZO.
MUTANTES NÃO SABEM MAIS QUEM SÃO OU QUEM COS-TUMAVAM SER.

APOSTO QUE SE PUDÉSSEMOS INTERAGIR COM A MEMÓRIA DELES, FINALMENTE TERÍAMOS RESPOSTAS PARA MUITAS PERGUNTAS SOBRE A ORIGEM E O DESENVOLVIMENTO DO MAL. E PARA FAZER ISSO, O SISTEMA DE DIRECIO-NAMENTO NEURAL QUE DESENVOLVI PODE CONSEGUIR ISSO.

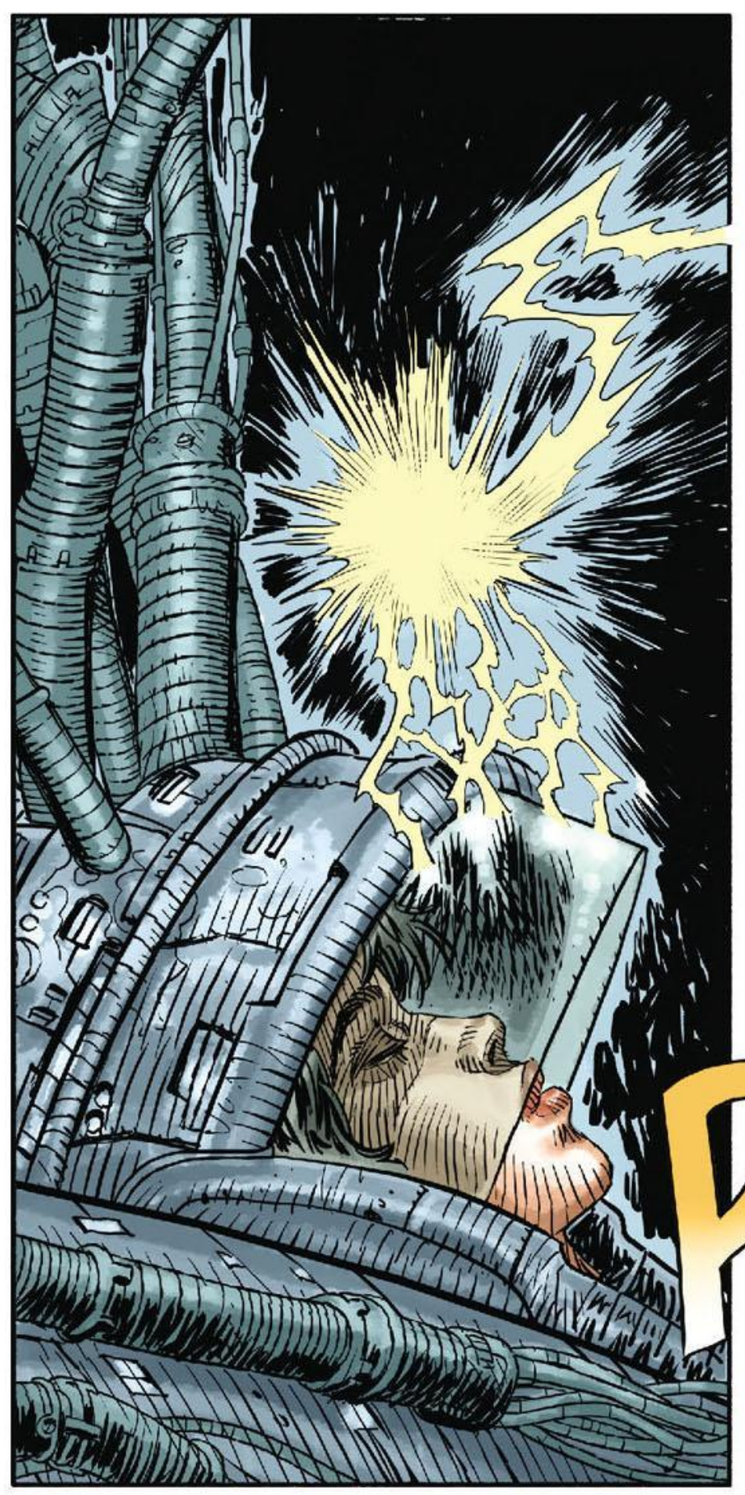
O DISPOSITIVO APROVEITA A EXCITAÇÃO DOS MUTANTES. ELE USA A SOBRECARGA ELÉTRICA DE SUAS SINAPSES PARA ACESSAR ÁREAS ADORMECIDAS DE SUA MEMÓRIA E PERMITE... OBSERVÁ-LAS. INFELIZMENTE, ATÉ AGORA, EU NUNCA TIVE A OPORTUNIDADE DE TESTÁ-LO.
MAS AGORA QUE VOCÊS ESTÃO AQUI.

VOCÊ ESTÁ NOS PEDINDO PARA SERVIR COMO COBAIAS?
UH... NÃO EXATAMENTE. COMO VOCÊ VIU, O INTERESSE DO MUTANTE NÃO SE APLICA A TODOS DA MESMA FORMA...
EU PEÇO A DRUUNA PARA FAZER ISSO.

E EM TROCA, EU LHES DIREI COMO SAIR DA CIDADE.
49.

ISSO É PERIGOSO?
VOCÊ TERÁ QUE CONFIAR EM MIM.
VOCÊ JÁ TINHA TUDO PLANEJADO, NÃO É MESMO? FOI POR ISSO QUE VOCÊ NOS SALVOU!
KARTES, JÁ CHEGA! EU NÃO TENHO MEDO.

RHAAR!
ESTOU PRONTA.



RAAARH!
50

QUE LUGAR É ESSE? SERÁ QUE FUNCIONOU...?
ALGUÉM DEVE TÊ-LOS AJUDADO! IMPOSSÍVEL QUE ELES TENHAM FRUSTRADO O SISTEMA DE SEGURANÇA SOZINHOS! POR QUE O DELTA NÃO ATIVOU O ALARME?
51.

VAMOS PENSAR NISSO MAIS TARDE. TUDO O QUE IMPORTA AGORA É INTERCEPTÁ-LOS E IMPEDI-LOS DE ASSUMIR O CONTROLE.

QUAIS SÃO AS ORDENS?

NEUTRALIZAR A REVOLTA A TODO CUSTO, POR TODOS OS MEIOS. O COMANDANTE LEWIS AUTORIZOU O USO DE ARMAS.

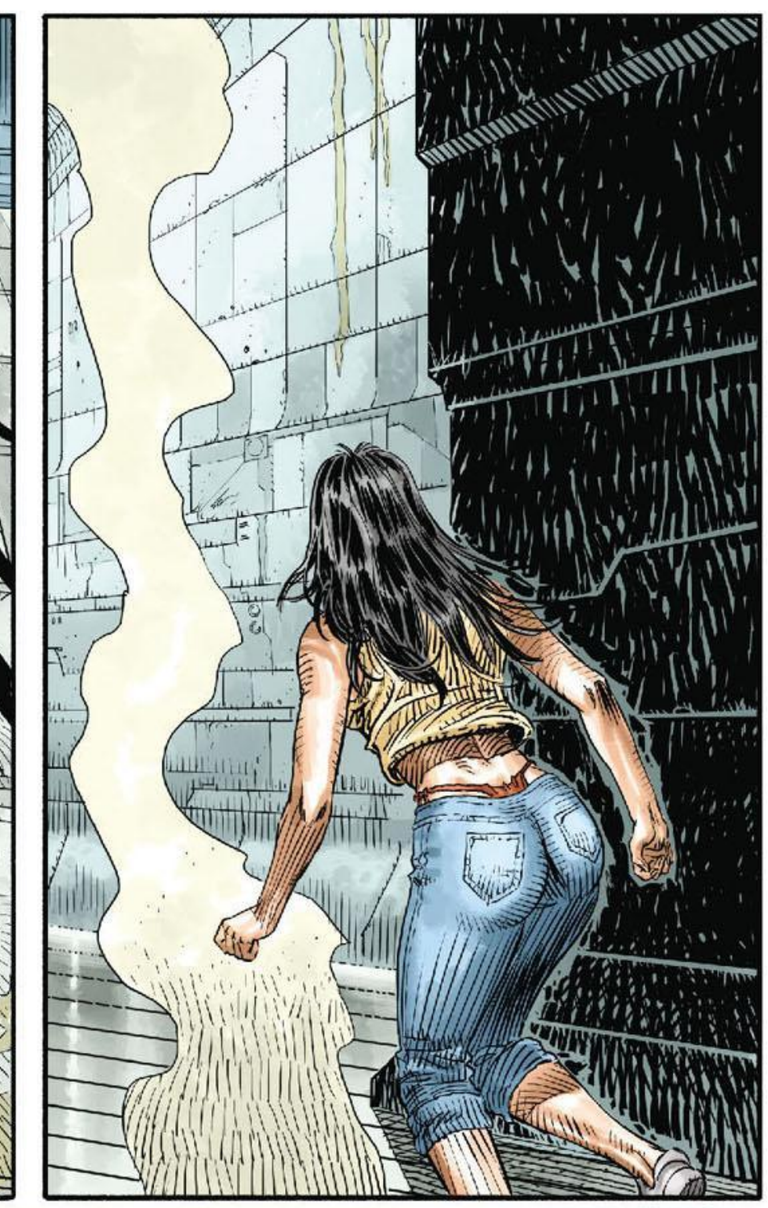
NEUTRALIZAR... DE FORMA PERMANENTE?

COM PRIORIDADE AO RESTABELECIMENTO DA ORDEM. QUALQUER OUTRA CONSIDERAÇÃO É IRRELEVANTE.

CRASH

ELES CHEGARAM ! ELES ENTRARAM EM NOSSO SETOR !
RECUEM IMEDIATAMENTE OU NÓS ABRIREMOS FOGO!
VAMOS RECUPERAR O QUE É NOSSO. ATIREM... SEM PIEDADE.
KPOW KPOW
BRRRT
BRRRRT BRRRT
59

BRRRRT
KPOW
BRRRT
KPOW
KPOW
54.



PARA ONDE VOCÊ ACHA QUE PODE FUGIR ?

VOCÊ NÃO DEVERIA ESTAR AQUI. COMO VOCÊ O FEZ ? FALE...

FALE, COMO É QUE VOCÊ O FEZ?!
55

DRUUNA, VOCÊ ESTÁ BEM?
O QUE ACONTECEU ? O QUE VOCÊ VIU?
EU... OS HABITANTES DA CIDADE ESTAVAM ATACANDO OUTROS HOMENS... UM SACERDOTE OS LIDERAVA, QUERIA ME MATAR... TUDO PARECIA TÃO REAL...
VOCÊ DISSE QUE NÃO SERIA PERIGOSO!
EU... EU NÃO ENTENDO O QUE...
É COMO SE O VÍRUS CARREGASSE UM MECANISMO DE DEFESA DENTRO DE SI. ABSOLUTAMENTE DEVEMOS CONTINUAR O EXPERIMENTO!
KARTES, DEIXA PRA LÁ, ESTOU BEM.
DE JEITO NENHUM! ELE NOS ENGANOU! ELA FEZ O QUE VOCÊ QUERIA, CABE A VOCÊ CONTINUAR ESSE JOGO! DIGA-NOS COMO SAIR DA CIDADE!
DESCULPE... EU MENTI PRA VOCÊ. EU NÃO SEI.
56

VAMOS PEGAR NOSSAS COISAS E IR EMBORA. NÃO TEMOS MAIS NADA A FAZER AQUI.
POR FAVOR, VOCÊS NÃO ENTENDEM! VOCÊS TEM QUE ME AJUDAR!

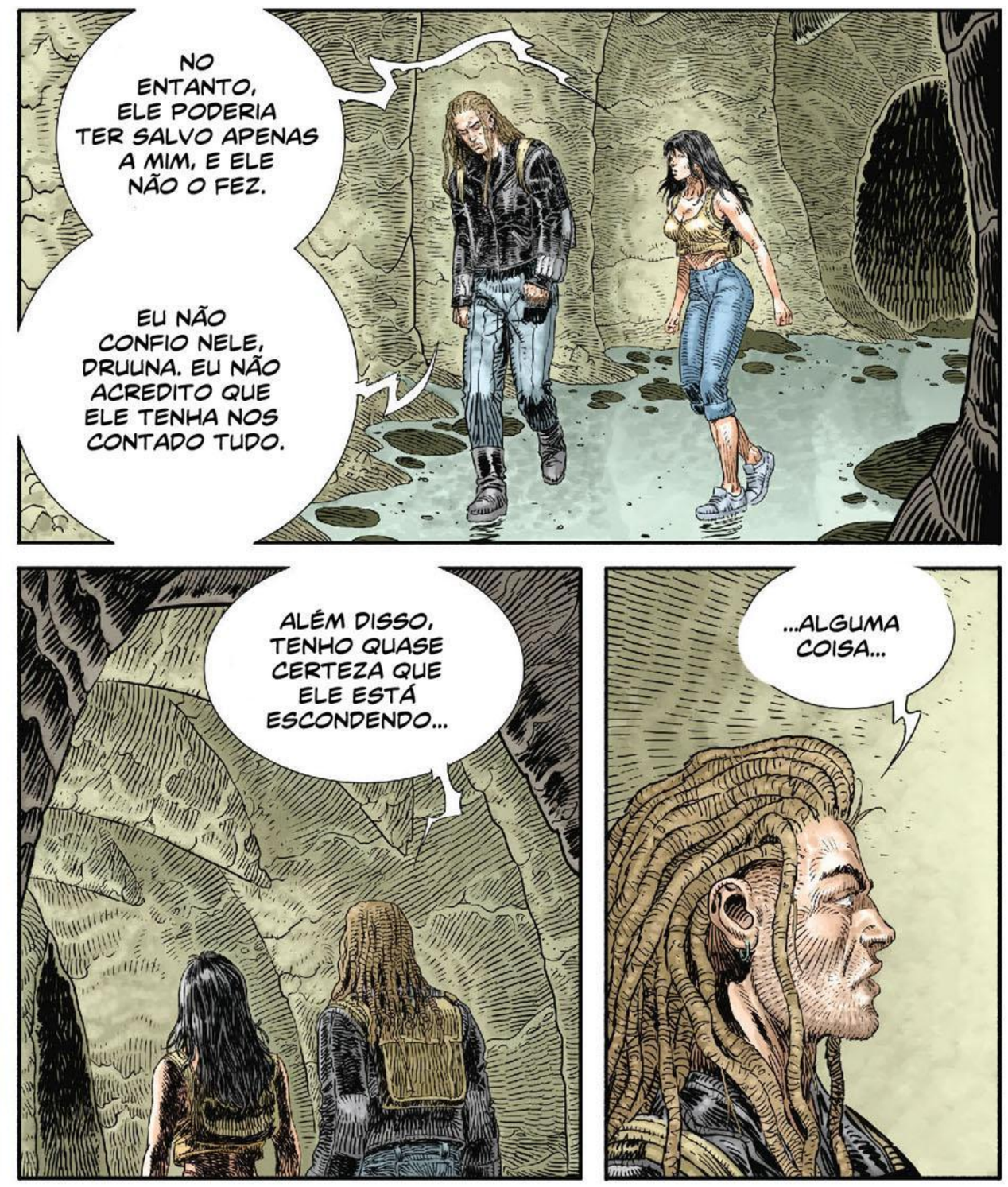
...NÃO ME DEIXEM SOZINHO...

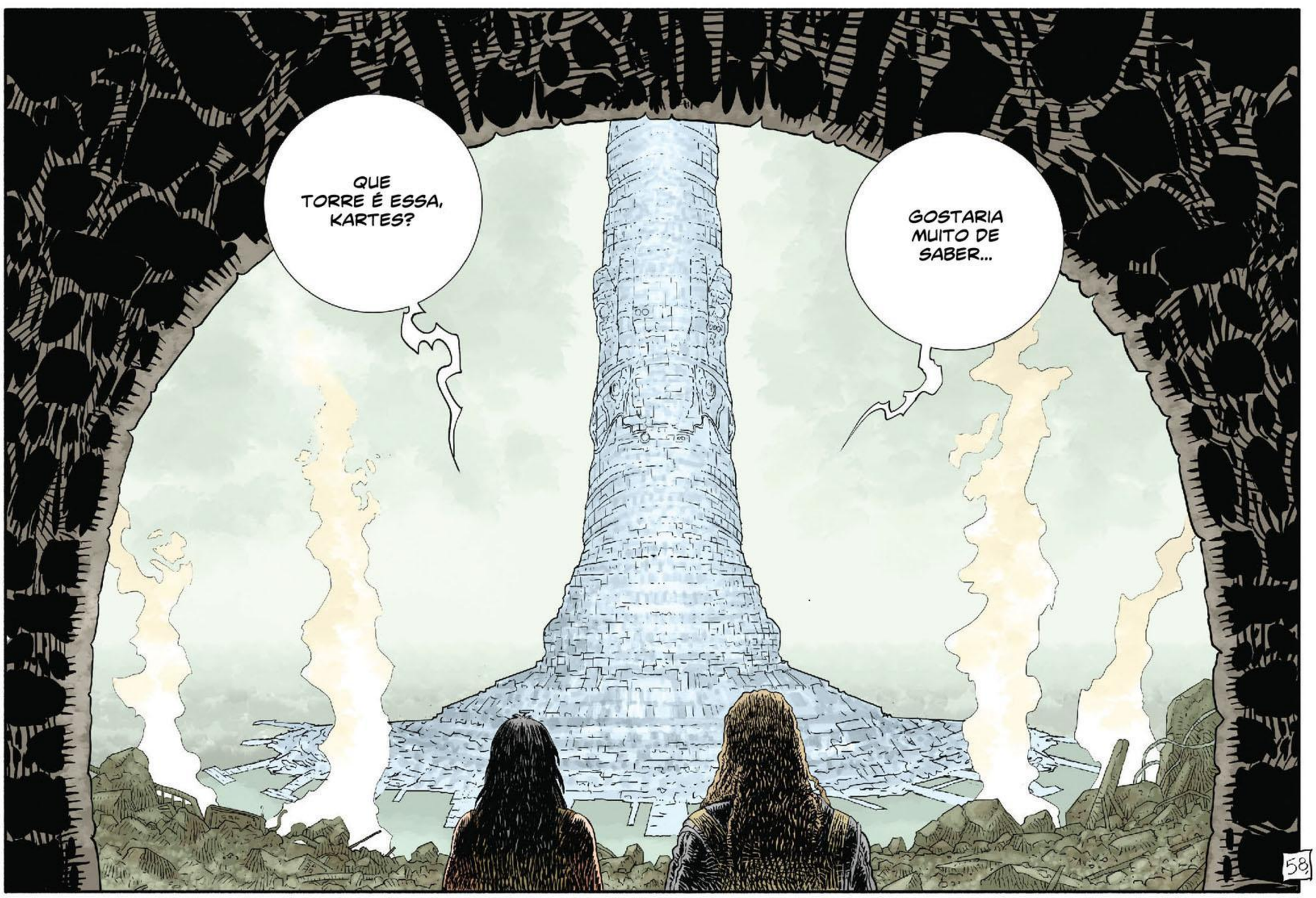
AA
85-71

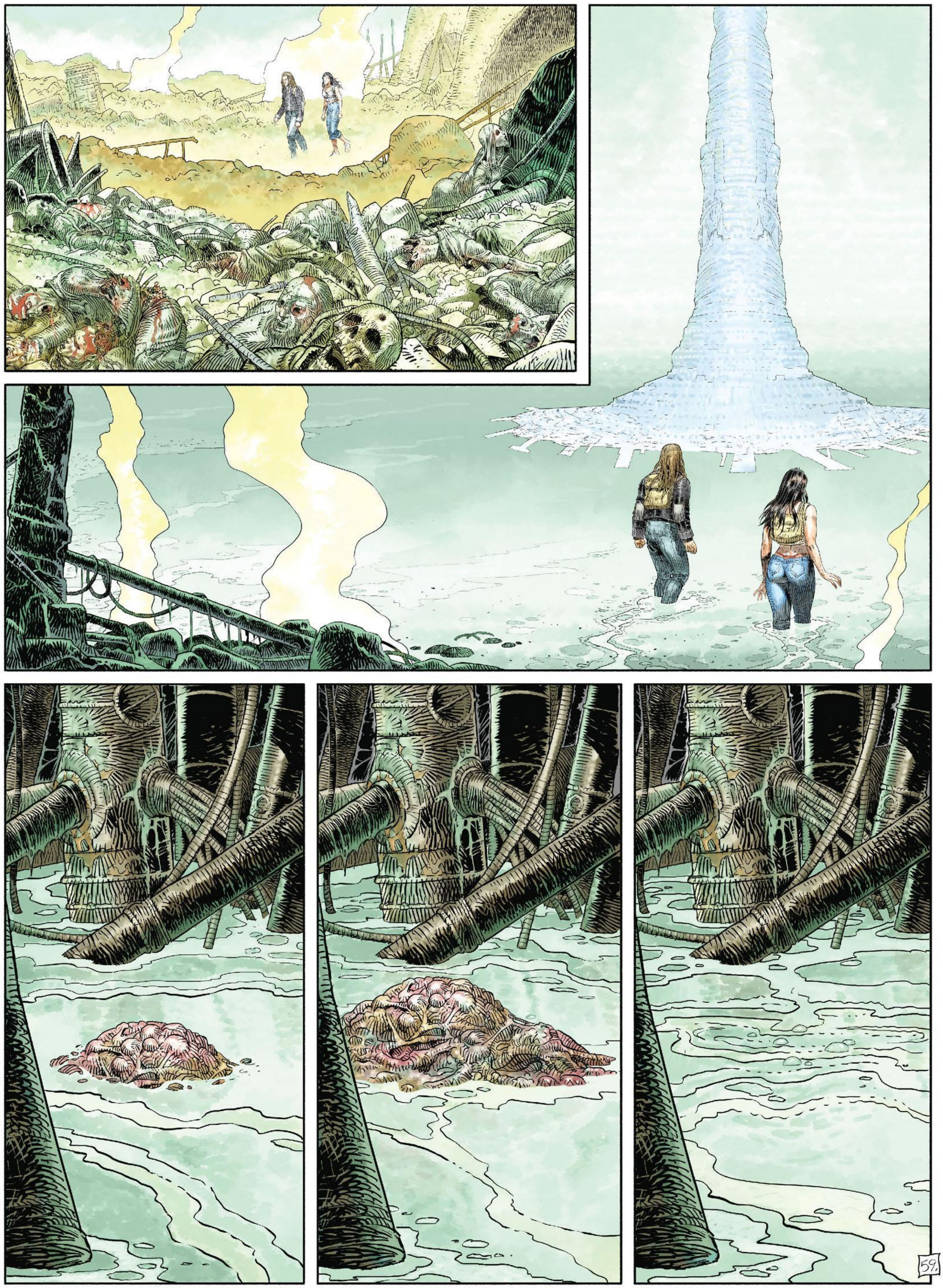
DESCULPE, MEU AMIGO.

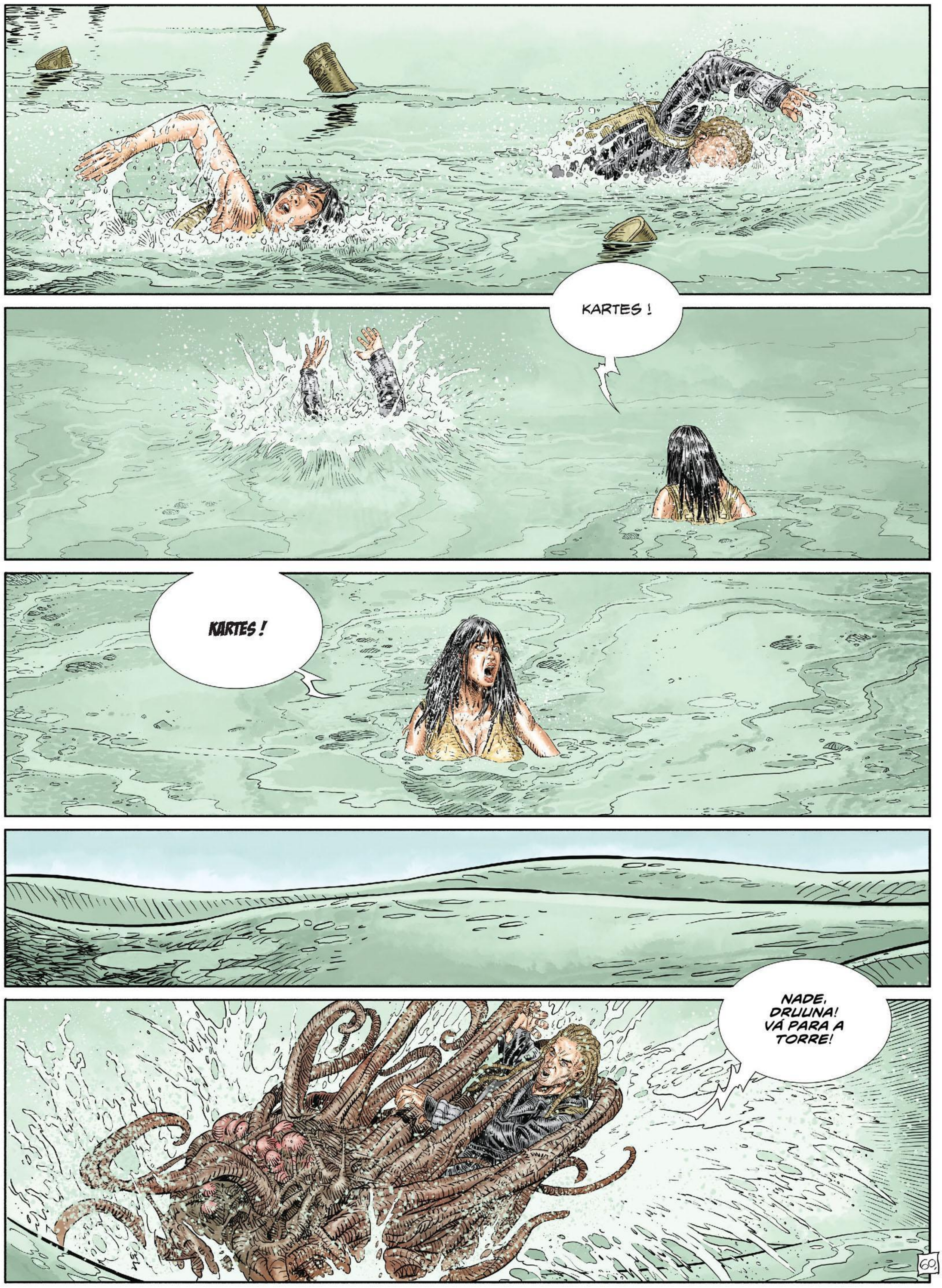
LT. K. RUSSELL
20151002
57

FICO PENSANDO NO QUE VI... TALVEZ DEVÊSSEMOS FICAR E AJUDÁ-LO, COMO ELE NOS PEDIU. TEMOS UMA DÍVIDA COM ULMER.
ELE SÓ PRECISAVA DE COBAIAS... DE *UMA* COBAIA. DE VOCÊ.

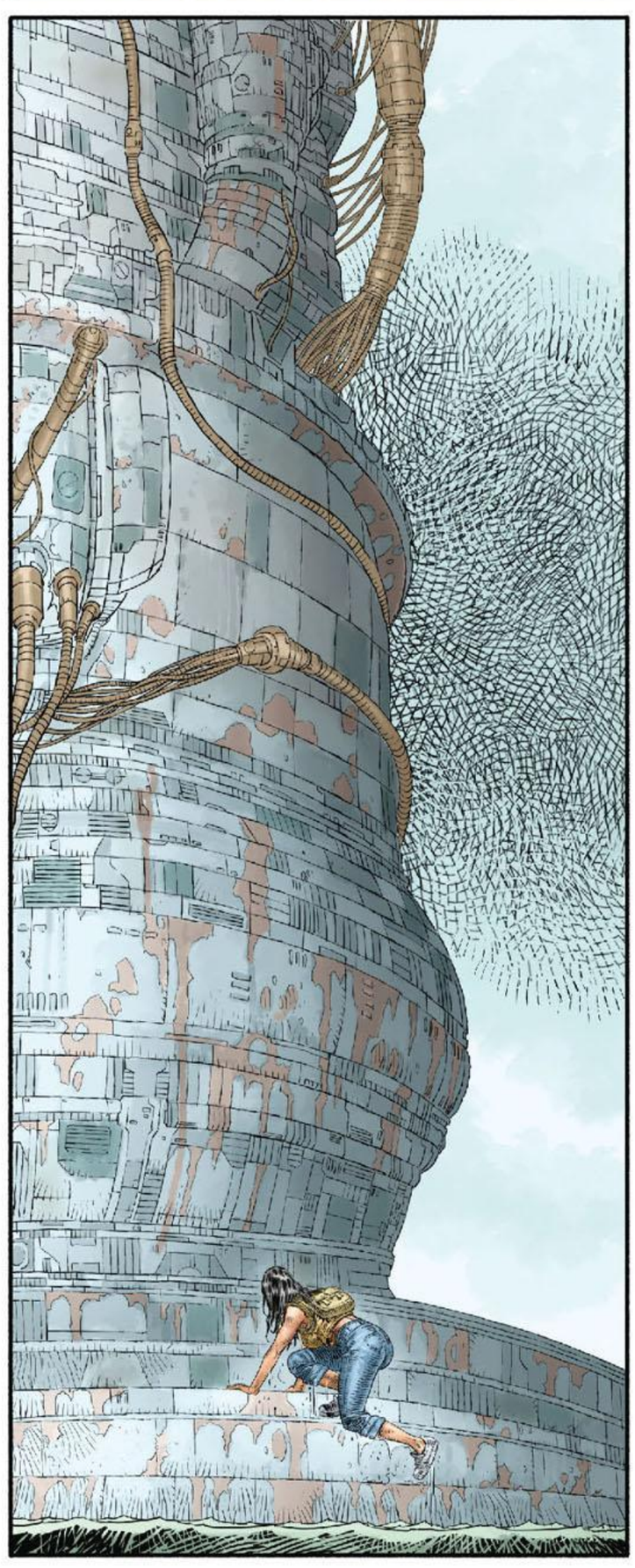

NO ENTANTO, ELE PODERIA TER SALVO APENAS A MIM, E ELE NÃO O FEZ.
EU NÃO CONFIO NELE, DRUUNA. EU NÃO ACREDITO QUE ELE TENHA NOS CONTADO TUDO.
ALÉM DISSO, TENHO QUASE CERTEZA QUE ELE ESTÁ ESCONDENDO...
...ALGUMA COISA...

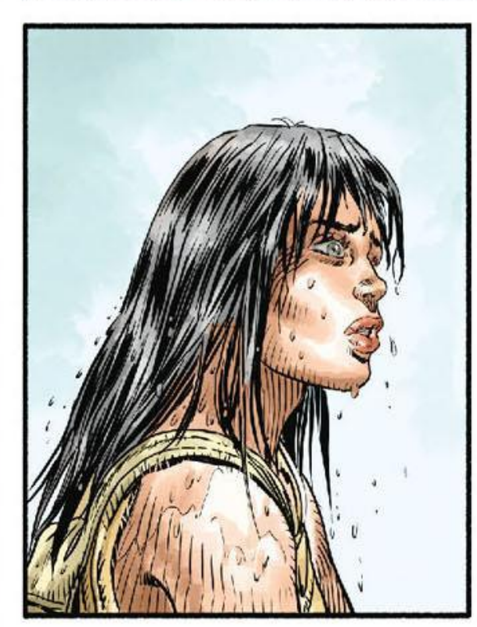

QUE TORRE É ESSA, KARTES?
GOSTARIA MUITO DE SABER...
58

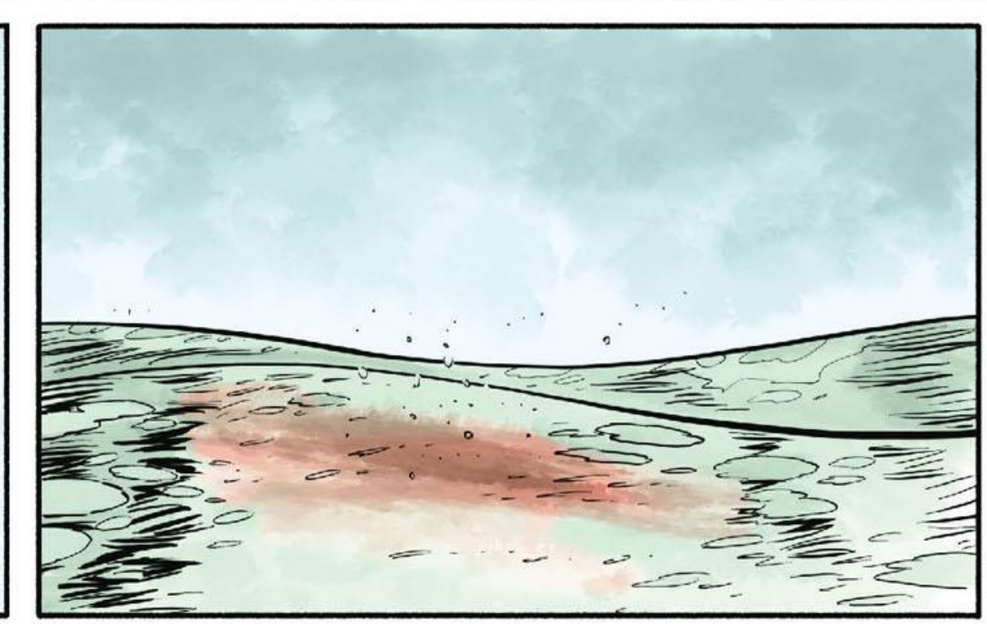

59.

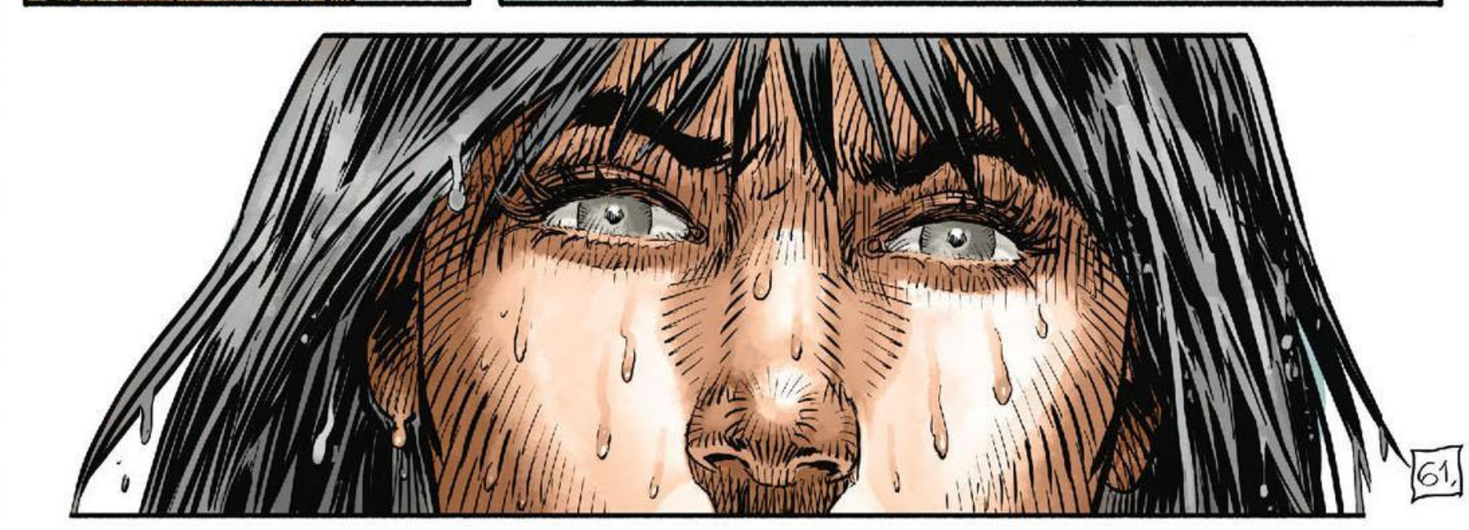

KARTES !
KARTES !
NADE, DRUUNA! VÁ PARA A TORRE!
60.

BLAM
BLAM
BLAM
MORRE, BICHO IMUNDO!
KRAAARGH!

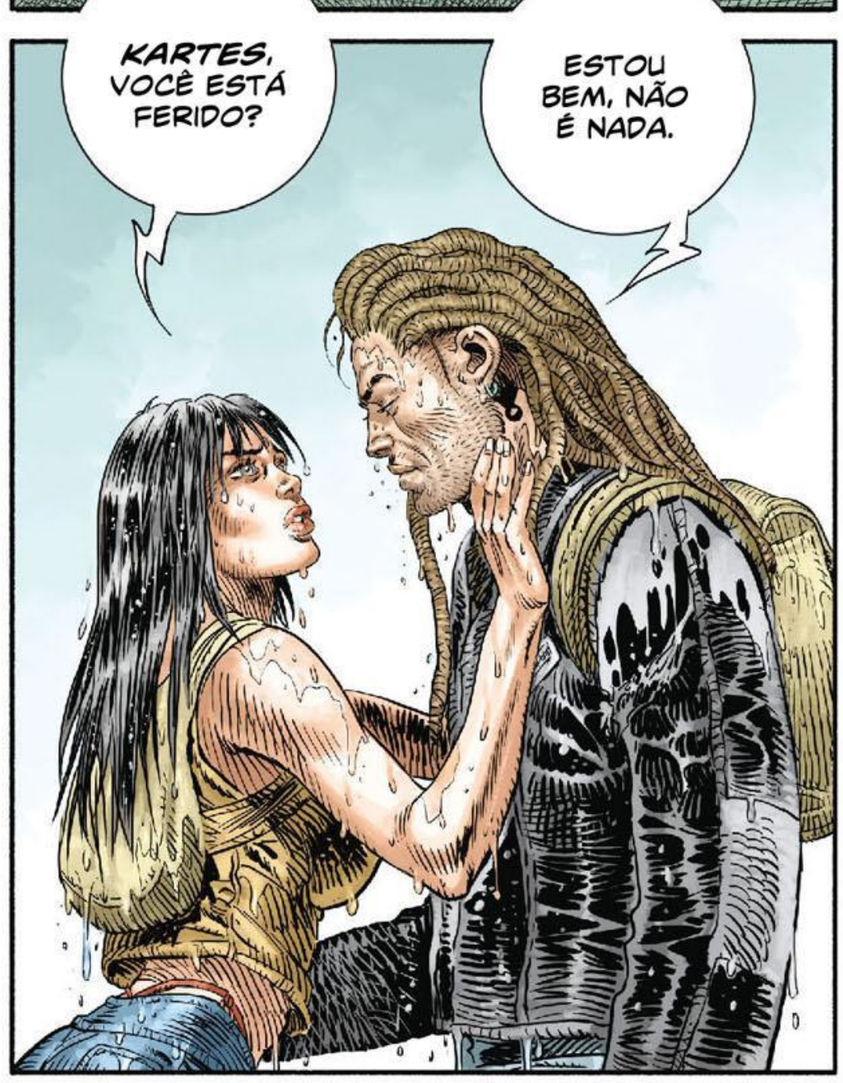


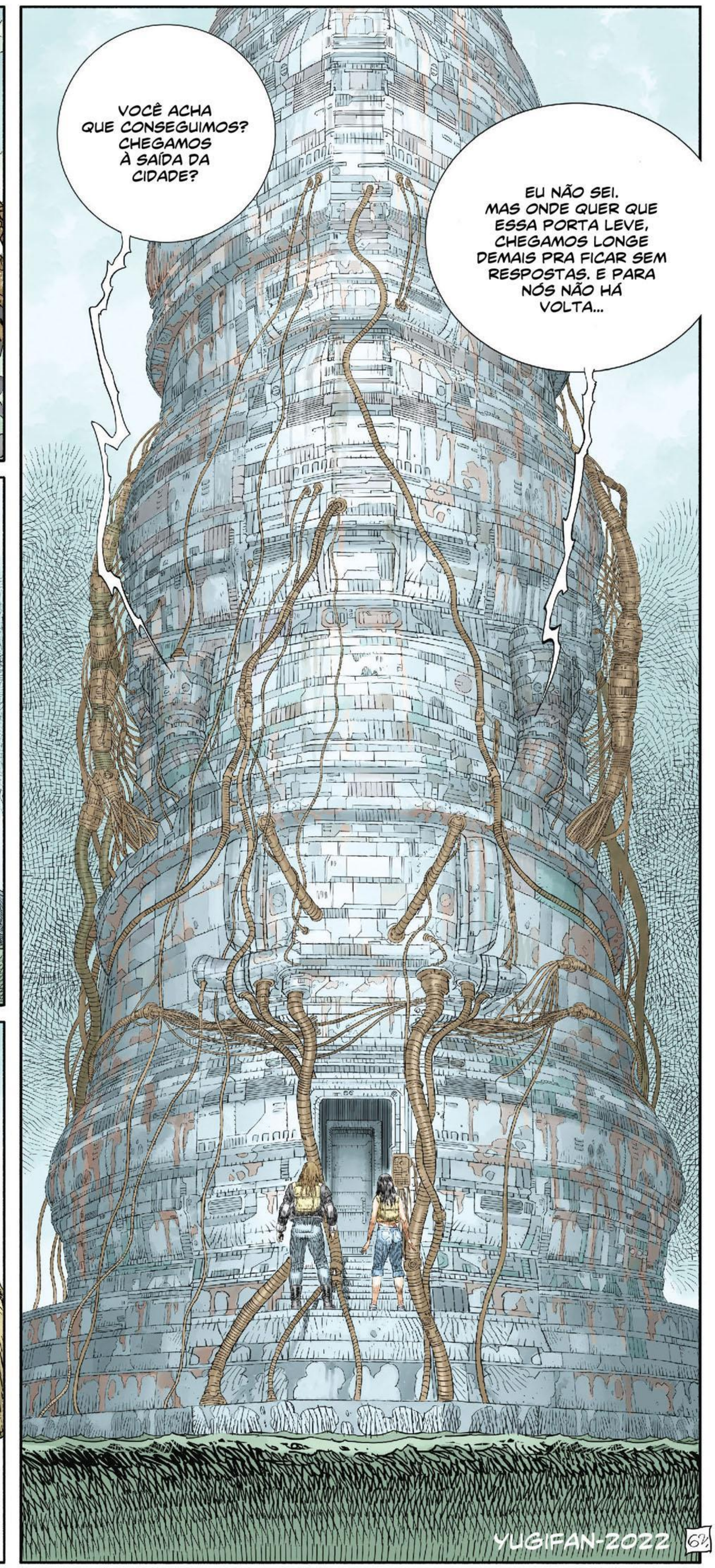





61.

AAAAH !


KARTES, VOCÊ ESTÁ FERIDO?
ESTOU BEM, NÃO É NADA.


VOCÊ ACHA QUE CONSEGUIMOS? CHEGAMOS À SAÍDA DA CIDADE?
EU NÃO SEI. MAS ONDE QUER QUE ESSA PORTA LEVE, CHEGAMOS LONGE DEMAIS PRA FICAR SEM RESPOSTAS. E PARA NÓS NÃO HÁ VOLTA...
YUGIFAN-2022
64

PAOLO ELEUTERI

SERPIERI DRUUNA

Arquivos

Encontre nas páginas a seguir uma seleção de ilustrações raras ou inéditas do criador original de Druuna, para apreciar "no estado bruto" a precisão e perfeição de seu traço.

— Afrodisiaco ... AH ... "afrodisia" .. lui mia ha chiamato così .. AHH cosa ~~avrà voluto dire~~ ... perchè ? perchè ? .. AHHH ...

— AH .. cosa ... HHH .. Afrodisia ? .. lui chi ? ... AH AHHH .. mi stanno penetrando da dietro ... dio .. AAH .. fa male ma mi piace .. è troppo .. sì, sì ... tutto .. sono .. siamo come delle .. pastie

...malattione ...
Devo essere impazzita, sono qui eccitata come una Troia a farmi toccare, leccare possedere da questi ~~[illegible]~~ esseri schifosi ... e invece dovrei pensare a come ~~[illegible]~~ uscire da questo incubo maledetto ... fuggire ... ma non ci riesco .. * non riesco a riflettere, a concentrarmi sul problema ...

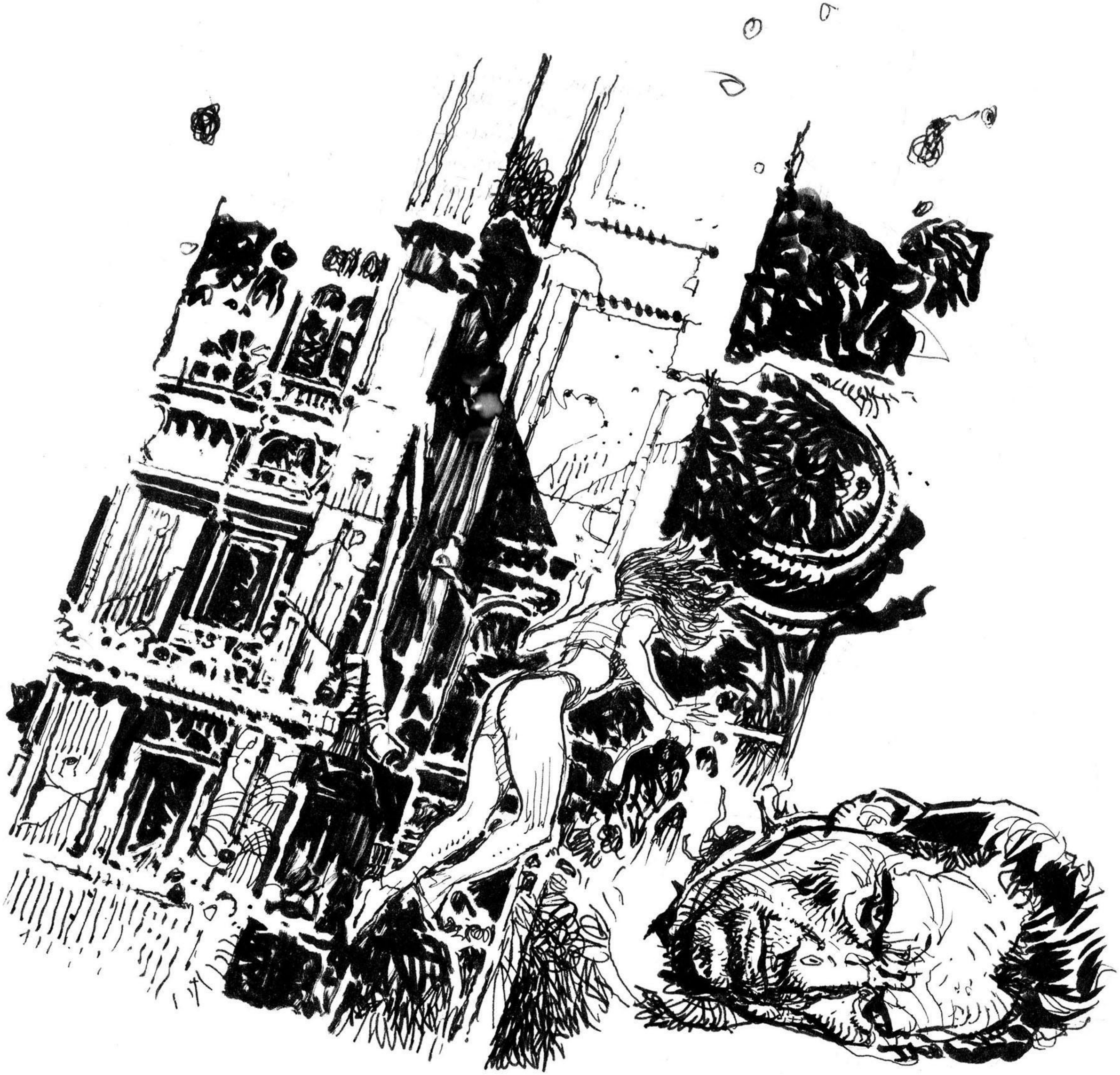
* ha come un blocco ... quella mia copia, quella mia-replicante, doppio fottuto, ci sarà veramente riuscita a prendere il mio posto ~~nella~~ lassù nella realtà ? .. pagliaccio cosa starà facendo ora ?

è lì che
"dici mi guarda da lassù
e desidera che io tocchi quest'uomo
che per me non è nulla, ~~è~~ solo un meschino
oggetto sessuale per i nostri giochi,
perché lei mi ama così, mi vuole così,,
,, e a me piace da morire essere così.

~~perché lei mi ama così~~
~~mi guarda~~

Qui conosce in tutte le mie ~~voglie~~ desideri più
nascosti, le mie voglie ~~più~~ inconfessabili

Aspetta, aspetta...
come si sporca...
Ti voglio toccare,, dai,
dai ~~dai~~ lo ~~sempre~~ mangio in bocca!...



Des mêmes auteurs

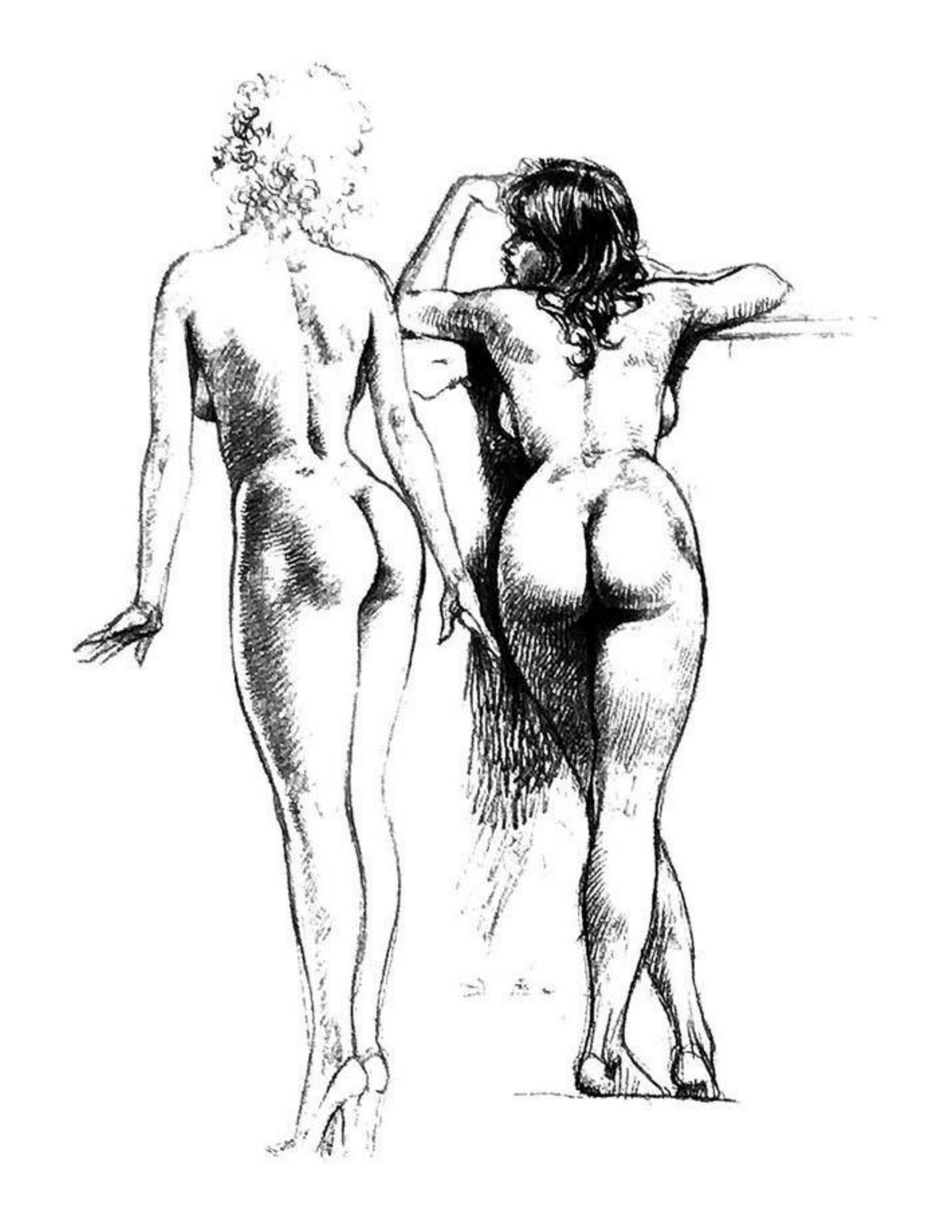
PAOLO ELEUTERI SERPIERI

Aux éditions Mosquito
LAKOTA
CHAMAN
PEAUX-ROUGES
JOHN & MARY
LA RÈGLE DU JEU
TEX – LE HÉROS ET LA LÉGENDE
LE MONSTRE

Aux éditions Delcourt
SARIA, TOME 1 : LES TROIS CLÉS
(scénario de Jean Dufaux)

EON

Aux éditions Soleil
KAROLUS MAGNUS
(un volume ; scénario de Jean-Claude Bartoll)



© 2022, Paolo Eleuteri Serpieri-Alessio Schreiner-Eon

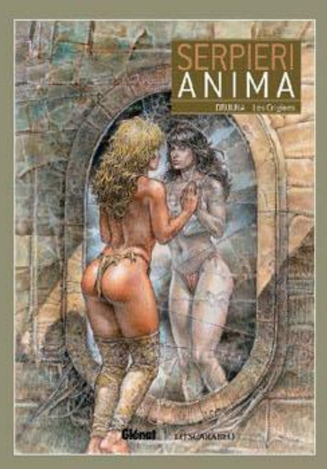
Traduction et lettrage : Aurore Schmid

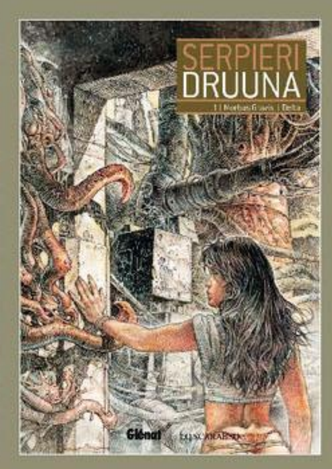
© 2022, Glénat & Lo Scarabeo pour la présente édition française
Éditions Glénat – Couvent Sainte-Cécile – 37 rue Servan – 38000 GRENOBLE
Edizioni d'Arte Lo Scarabeo – Via Cigna 110 – 10155 TURIN (Italie)
Dépôt légal : janvier 2022
I.S.B.N. 978-2-344-05212-9 / 001
Achevé d'imprimer en Espagne en janvier 2022 par Indice S.L.,
sur papier provenant de forêts gérées de manière durable.

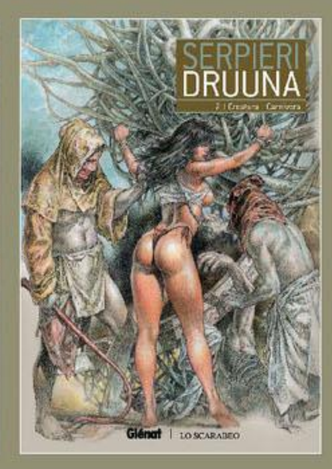
O futuro. A humanidade está dividida em um punhado de sobreviventes implacáveis, prontos para fazer qualquer coisa para se manterem vivos, e hordas de mutantes híbridos sedentos de violência. Neste mundo moribundo, a bela Druuna usará toda a sua força e todos os seus encantos para encontrar o caminho para a liberdade.

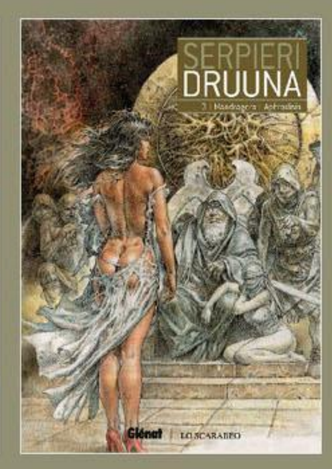
Antes dos acontecimentos narrados em *Morbus Gravis*, o primeiro episódio da *Série Cult* criada por Paolo Eleuteri Serpieri, descubra sob a pluma e o craion de dois notáveis artistas, como Druuna começou sua sobrevivência em um universo corrupto, insalubre e equivocado, atormentado pelo mal e governado pela onipotência dos Sacerdotes...

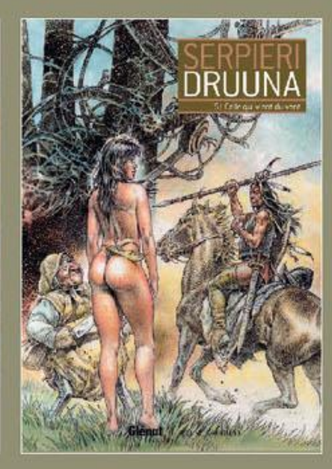
Ficção Científica, horror e erotismo: um coquetel empolgante
para uma obra-prima dos quadrinhos feito para adultos.











PAR PAOLO ELEUTERI SERPIERI

www.glenat.com

DRUUNA | 1 | SERPIERI | SCHREINER | EON

Glénat | LO SCARABEO